

EL 9 DE ENERO DE
1964



LO QUE NO ME CONTARON

WENDY TRIBALDOS

El 9 de enero de 1964: lo que no me contaron

Segunda edición ampliada - 2023

Autora: Wendy Tribaldos

www.wendytribaldos.com

Resolución 343-002-2021 DNDA

Ministerio de Cultura.

Diseño de portada: Javier A. Mojica - *Creative People*

Edición: Wendy Tribaldos

Diseño: Abraham Hernández Arana - IG: @hernandez.arana

Descarga material de apoyo en:

<https://www.wendytribaldos.com/el-9-de-enero-de-1964.html>

La autora agradece a: Anayansi Arias, Barbara Bloise, Amanda De Puy, Alberto De Puy, Ricardo Gago Salinero, Nelson Gómez, Jorge Bloise, Luis Alfredo Miranda, Esther Pérez de Herrera, Manuel Rivera, Sara Sánchez, Maricarmen Sarsanedas, Rimsky Sucre y Wynanda de Tribaldos por su apoyo en la revisión de esta obra.

Dedicado con cariño y admiración a

George Downing Field:

mi tío *Panazonian and the nicest guy I have ever known.*

Jonathan Hernández Arana: amigo, colega y mentor.

Rimsky Sucre Benjamín: quién lo vivió y lo compartió.

Portada

Arriba mi bandera por Esther Pérez de Herrera. Acuarela sobre papel - 19 ½" x 27 ½". 21 de mayo de 2021.

La obra plasma para la artista el deseo de un pueblo unido en pos de sus derechos soberanos, al izar la enseña patria durante los eventos de enero de 1964 en territorio panameño pero dominado por Estados Unidos.

Imágenes y créditos

Consulta los créditos y observa a detalle las imágenes de este texto presionándolas, o en el apartado de [CRÉDITOS DE IMÁGENES](#).

Con el auspicio de:

GRUPO SUCASA

<https://gruposucasa.com/>



Esta segunda edición posee una licencia **CC BY-NC-ND** gracias al generoso aporte de **SUCASA**.

Usted es libre de copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato bajo los siguientes términos:

- Atribución: Dé crédito a la autora, sin sugerir que su uso tiene el apoyo de la licenciante.
- No Comercial: No puede hacer uso de este material con propósitos comerciales.
- Sin Derivados: No puede distribuir material modificado si remezcla, transforma o crea a partir de esta obra.



EL LIDERAZGO
JUVENIL CAMBIÓ
NUESTRA HISTORIA

Foto | Colección del Museo de Arte
Contemporáneo - Panamá

EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

PREÁMBULO

«La voz alerta de los estudiantes ha sido faro y sendero para la opinión pública. Ellos se han ganado un lugar de cariño y respeto en la conciencia de todos los panameños... es natural que el estudiante de escuela secundaria alimente una sana inquietud cívica ante los tremendos problemas e incógnitas que le plantea el drama social de nuestro tiempo».

Editorial de *La Prensa*, 14 de enero de 1965, p. 4

Por Rimsky Sucre Benjamín
Egresado del VIº Año B
Instituto Nacional de Panamá - 1964

Hoy regocijados, presenciamos renovada esta magnífica obra en concepción digital, dinámica, y además liberalizada para disfrute e ilustración de las generaciones de hoy y del mañana. Es el resultado de un titánico trabajo investigativo y documental de Wendy Tribaldos, que incluyó viajes, entrevistas, bibliotecas y hemerotecas para hilvanar la historia, borrando mitos con el fin de imbuir a la juventud del doloroso drama de enero de 1964 que glorificó la patria.

A diferencia de otros escritos, este libro va a las raíces mismas del Instituto Nacional. Plasma imparcial y magistralmente la volición encomiable de sus estudiantes, y por vez primera, de los habitantes de la otrora zona canalera y sus razones desencadenantes de los hechos del 9 de enero de ese año. Este texto representa una revolución de las circunstancias que unieron a la nación en favor de la razón y la justicia.

La autora dedica varias páginas a explorar las razones que llevaron a la generación institutiva de 1964 a convocar este sano y puro movimiento reivindicador en esa tarde veraniega de fin de año escolar. Lo cierto es que la educación cívica, la preparación intelectual, las nuevas tendencias de pensamiento y la lucha patriótica eran de rigor para todos quienes estudiamos en el Nido de Águilas. Encarar aquella mole, sus águilas y esfinges, su amplio vestíbulo con columnas y pisos de mármol de Carrara, las conmemorativas placas de bronce y su altísimo y acogedor “Pie Derecho” era una experiencia transformadora que nos preparaba para afrontar retos y responsabilidades.

Ingresé al Instituto Nacional en 1958 tras una infancia apacible, recorriendo barrios y campiñas del terruño. El primer día de clases nos recibió el Vicerrector, Don Pedro Ayala, que nos inculcó la buena conducta, puntualidad y el respeto al lenguaje. Tras la formación por salones en el patio central, nos dio la bienvenida desde lo alto de la terraza del edificio principal el Rector Dídimo Ríos. Recuerdo como si fuera ayer la emoción y atención de mis compañeros de primer ingreso, con la frente y la mirada en alto fijas hacia el mástil donde se izaba la enseña patria, y el canto emotivo del Himno Nacional y del Instituto por los compañeros de años superiores. Desde el primer día, se respiraba el ser y hacer patria.

Es imperativo recordar a algunos de nuestros distinguidos maestros, pues ellos forjaron las convicciones y valores que marcaron nuestro pacífico y patriótico caminar a la Zona del Canal para hacer valer los derechos de todos los panameños. Entre ellos están Martín Alpírez de Gobierno y Cívica y José de La Cruz Melo de Geografía e Historia, quien dirigió en Radio Mía el programa “La Voz del Instituto Nacional” que nos quitó el miedo a los micrófonos; Berta Cabezas de Español, siempre preocupada por el acontecer nacional; Bernarda Jaén, del 1er. año de Ciencias; Ricaurte Soler de Lógica, eminencia nacional que trascendió fronteras; las hermanas señoritas Teresa y Vesta Patiño de Geografía y Matemáticas; Judith de Rodríguez de Religión y Moral; Ernesto Enrique (Macumé) Argote de Matemáticas; Luis Vergara de Música; Osman Ferguson de Filosofía

y Lógica, que nos inculcó el pensamiento crítico y la mayéutica; Rosa Elvira Mata de Matemáticas y Física, Iluminada de Malek, Julio F. Barba; Rosada Guerrero; “Petita” Escobar de Biología y baile y música típica; Humberto Zárate, químico y folklorista educado en literatura en la Sorbona y en Historia y Crítica en la Escuela de Louvre; Carlos Arrieta De La Hoz de Relaciones de Panamá con los Estados Unidos, resaltando que no fue profesor nuestro, pero que sus enseñanzas traspasaron su aula de clases; y Bernardo McNally de inglés, quien lleva el mérito de haber escuchado aquel 9 de enero de 1964 a sus discípulos, y permitirles ir a los demás salones para convocar a los mejores alumnos graduandos para solicitar la bandera histórica del plantel al Rector Ríos.

Todos estos docentes de vocación nos enseñaron a amar a la patria, a construir sobre ideas, y expresar con los hechos que se concatenaron para llevarnos a los eventos que acontecieron el 9 de enero de 1964. No en vano declaró el ilustre doctor Eusebio Morales en la inauguración del edificio institutor en 1909 que en sus aulas se *«condensa el pensamiento de una generación luchadora que se halla en el cenit de la vida y que espera dejarán en el suelo de la Patria huellas profundas de su energía y de su poder intelectual»*. Haciendo eco a sus históricas palabras, es mi manifiesto deseo de corazón, conciencia y convicción que se viva un revolucionario renacimiento educativo en mi alma máter y todo el país, para así vivir en un Panamá libre, honesto y democrático.

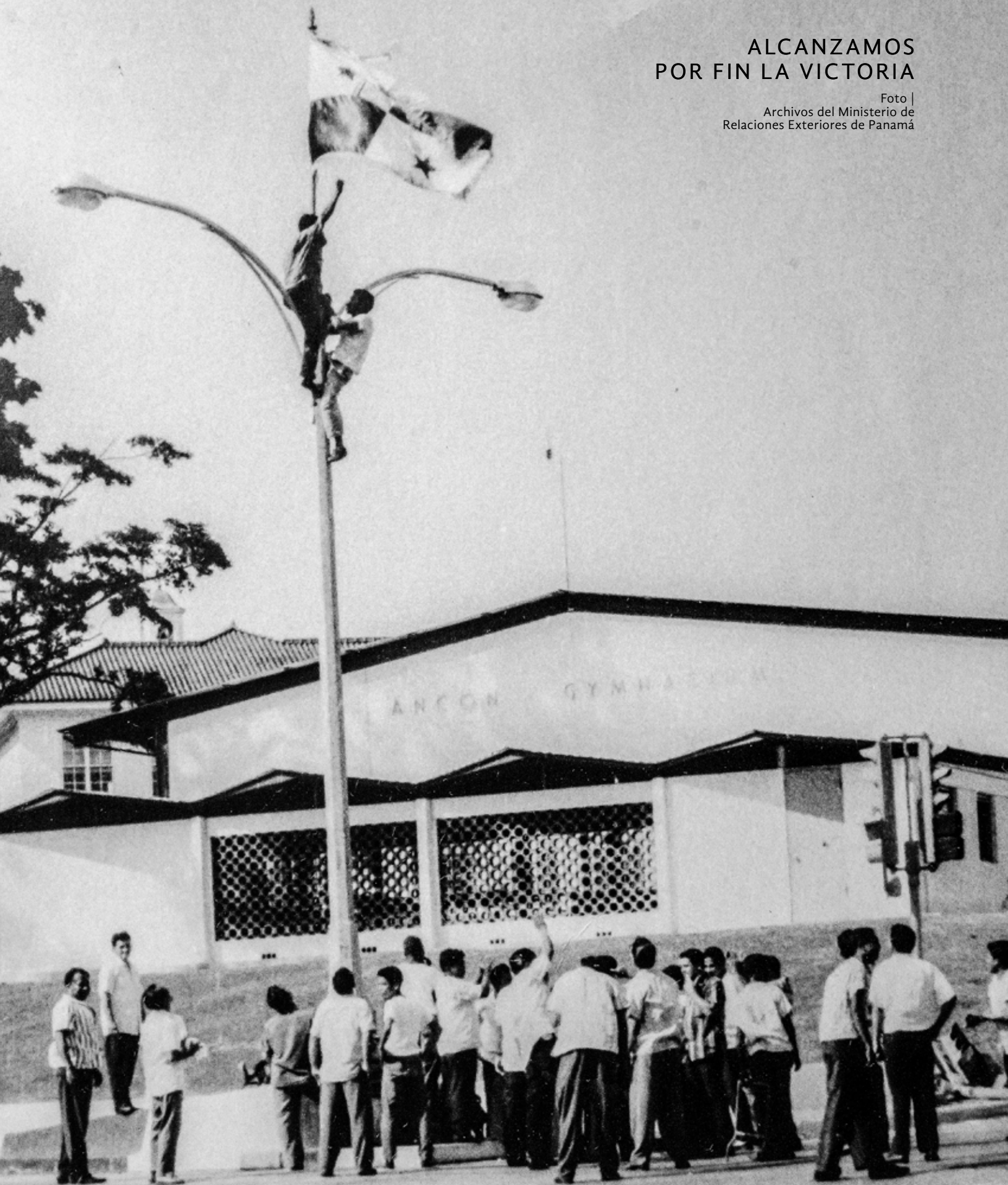


El autor en una captura de vídeo sobre un árbol cercano a la escuela secundaria de Balboa, testigo y partícipe de los eventos del 9 de enero de 1964.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos.
Summary of Panama Canal Riots

ALCANZAMOS POR FIN LA VICTORIA

Foto |
Archivos del Ministerio de
Relaciones Exteriores de Panamá



EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

Í N D I C E

10	INTRODUCCIÓN: UN PORQUÉ
15	EL CONTEXTO
25	ARROPADOS BAJO UNA ENSEÑA
43	CRONOLOGÍA DE LOS SUCESOS DE ENERO DE 1964
	• EL PRELUDIO • LOS CHICOS CAMBIAN LA HISTORIA • VIOLENCIA EN LA AVENIDA • BAJA LA MAREA • EPÍLOGO
123	LA MEMORIA PERDIDA...Y REINVENTADA
147	CONCLUIR...PARA COMENZAR
151	ANEXOS
169	CRÉDITOS DE IMÁGENES
175	BIBLIOGRAFÍA



RESPECTO Y PASIÓN POR
UNA META NACIONAL

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos.

INTRODUCCIÓN

UN PORQUÉ

«La desafortunada campaña emprendida por los estudiantes de la Zona del Canal sobre el tema de la bandera desencadenó las violentas manifestaciones de enero. Los efectos en las relaciones entre Estados Unidos y Panamá han sido desastrosos. Es ahora a raíz de este derramamiento de sangre, dolor, sufrimiento y ruptura diplomática que se debe trabajar un tratado con justicia, dignidad y cordura para el pueblo de Panamá».

The Panama Tribune, 25 de enero de 1964, p. 3.

En junio de 2018 acepté la curaduría de la exhibición **El Camino a la Soberanía: el 9 de Enero de 1964** para el Museo de la Ciudad de Panamá, confiada en que sería un proyecto corto y de fácil ejecución. ¡Qué equivocada estaba!

La historia parece sencilla y repetida *ad infinitum*: en la tarde del 9 de enero de 1964, unos 200 estudiantes del Instituto Nacional marcharon pacíficamente a la escuela secundaria de Balboa en la Zona del Canal, para protestar por el incumplimiento de acuerdos entre Panamá y Estados Unidos relativos a la izada de las banderas de ambos países. La Zona era un enclave producto del tratado canalero de 1903 donde los panameños no tenían mando ni jurisdicción. En el tenso encuentro que siguió, la histórica bandera de los institutores se desgarró. Este acto de humillación fue la gota que derramó el vaso en una larga e inequitativa relación de muchos años entre Panamá y Estados Unidos, y ocasionó violentos disturbios primordialmente en las ciudades de Panamá y Colón. La situación derivó en extensos daños materiales, cientos de heridos, la muerte de panameños y estadounidenses y la ruptura de relaciones entre ambos países, que fueron restablecidas el 3 de abril del mismo año.

Los eventos de enero de 1964 arrancan de lleno el periodo abrogacionista de los tratados firmados a inicios del siglo 20 entre la potencia nortea y la recién estrenada república panameña. Sin embargo, a pesar de su importancia, pocos conocen los detalles de lo ocurrido en estas fechas.



Manifestación ciudadana en el límite durante los eventos de enero de 1964

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

Adicionalmente, los sentimientos han permeado gran parte de la narrativa a la que han estado expuestos los panameños a lo largo de los años, produciendo versiones enfocadas en el discurso ideológico más que en los hechos. Aunado a lo anterior, la modificación, a través del tiempo, de los espacios físicos en donde se dieron los eventos ha devaluado su conservación patrimonial y afectado su interpretación.

Este panorama desolador fue el detonante para que el ‘bichito’ del desafío me picara más allá del simple ejercicio de compendio curatorial para el museo ciudadano. A medida que me adentraba en el tema para recabar información en repositorios locales e internacionales, más interés sentía. Conocer a varios de los institutores que participaron en la marcha a la Zona me acercó aún más a la temática, y fue instrumental para darle forma a los párrafos que detallan cómo un puñado de estudiantes de ambos países llegan al punto de inflexión que eventualmente permite a Panamá recuperar su territorio y hacerse del canal interoceánico, y a Estados Unidos abandonar lo que en un momento consideraron como suyo.

Es indudable que el prisma del negativismo histórico ha permeado mucho de lo dicho y escrito en Panamá sobre los eventos de enero de 1964¹. McPherson (2004, p. 84) comenta que el objetivo de recuperación soberana primó sobre un análisis objetivo de ‘la gesta’ que pudiera afectar su narrativa heroica. El mismo autor expresa que *«durante la investigación de los disturbios, los panameños distorsionaron las pruebas, exageraron los argumentos y tal vez incluso mintieron, para defender, irónicamente, su superioridad moral»* (p. 112). En retrospectiva, el objetivo no era apegarse estrictamente a los hechos, sino demostrar la injusticia del cerco colonial norteamericano. En ello, los panameños fueron eventualmente exitosos.

Este trabajo investigativo está marcado por una clara intencionalidad de evitar hipérboles que se crearon en su momento, amparadas en la conveniencia de la consecución de una meta nacional. Por ende, el texto incorpora tanto la óptica norteamericana como la panameña, que nos revela un camino factual entintado de grises. Asimismo, se evita el uso de terminología subjetiva más allá de los testimonios de los protagonistas primarios. Ello, porque a 59 años de los momentos que indudablemente marcan un antes y un después en la historia de las relaciones de Panamá y Estados Unidos, es buena hora para alejarnos de la retórica dramática para revisar desde una perspectiva más objetiva el qué, cómo y por qué de los eventos de enero de 1964.

Mucho del texto está dirigido a reconstruir una cronología de lo ocurrido entre el 2 y 14 de enero enfocado hacia los disturbios capitalinos, con el apoyo de fotografías provenientes de colecciones públicas, privadas y principalmente, los Archivos Nacionales de Estados Unidos². Es mi intención posteriormente incorporar este valioso material a un archivo digital de acceso público, disponible para ser compartido, interpretado, analizado y debatido local y globalmente.

1 El negativismo histórico cultiva un mito ideológico específico, muchas veces con el consentimiento oficial del Gobierno.

2 Los funcionarios de Estados Unidos registraron los eventos de enero de 1964 en detalle con vídeos, fotos, audios y documentos, permitiendo sustentar la cronología presentada.



Graffiti de protesta durante enero de 1964.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

El último capítulo está dedicado a la pérdida de la memoria colectiva sobre los eventos de enero de 1964, así como a ejemplos de desvalorización de sitios y objetos ligados a una experiencia que ciertamente ocasionó traumas pero también aprendizaje. Tras la refriega, los panameños entendieron que su lucha contra el colonialismo de Estados Unidos tendría que ir más allá de la protesta callejera, y requeriría de rejugos diplomáticos y del escenario y presiones internacionales. Este enfoque eventualmente rindió frutos con la firma de los tratados canaleros de 1977, y el retiro final de los norteamericanos del territorio panameño el 31 de diciembre de 1999. Por tanto, no existe hoy una necesidad pragmática de mantener viva una narrativa mitificada. Tal vez para algunos sea más fácil o conveniente perpetuarla, pero no le hacemos un favor a la patria cuando su historia se presenta glorificada, simplificada y hasta tergiversada.

Es importante acotar que, aunque el texto está elaborado bajo parámetros de estricto rigor histórico, está redactado con sencillez para hacer fácil y agradable su lectura.

Tal vez la pregunta que persiste en mí tras completar este trabajo es ¿hacia dónde nos dirigimos? Ciertamente, los eventos del 9 de enero fueron eslabones fundamentales de la argumentación colectiva como nación para defender nuestros derechos soberanos en la segunda mitad del siglo 20. Pero y ahora, ¿qué? ¿Cuál es nuestro *quid*? Es por ello que rescatar el pasado es imperativo, pues nos permite reflexionar sobre quiénes somos y hacia dónde vamos.

Solo resta dar un agradecimiento de corazón a todos los que fueron testigos y cómplices de pacientes horas de conversación, redacción y replanteamientos durante un camino a veces tortuoso, pero siempre gratificante.



A TROPICAL PARADISE.
GORGONA, ZONA DEL
CANAL - 1910.

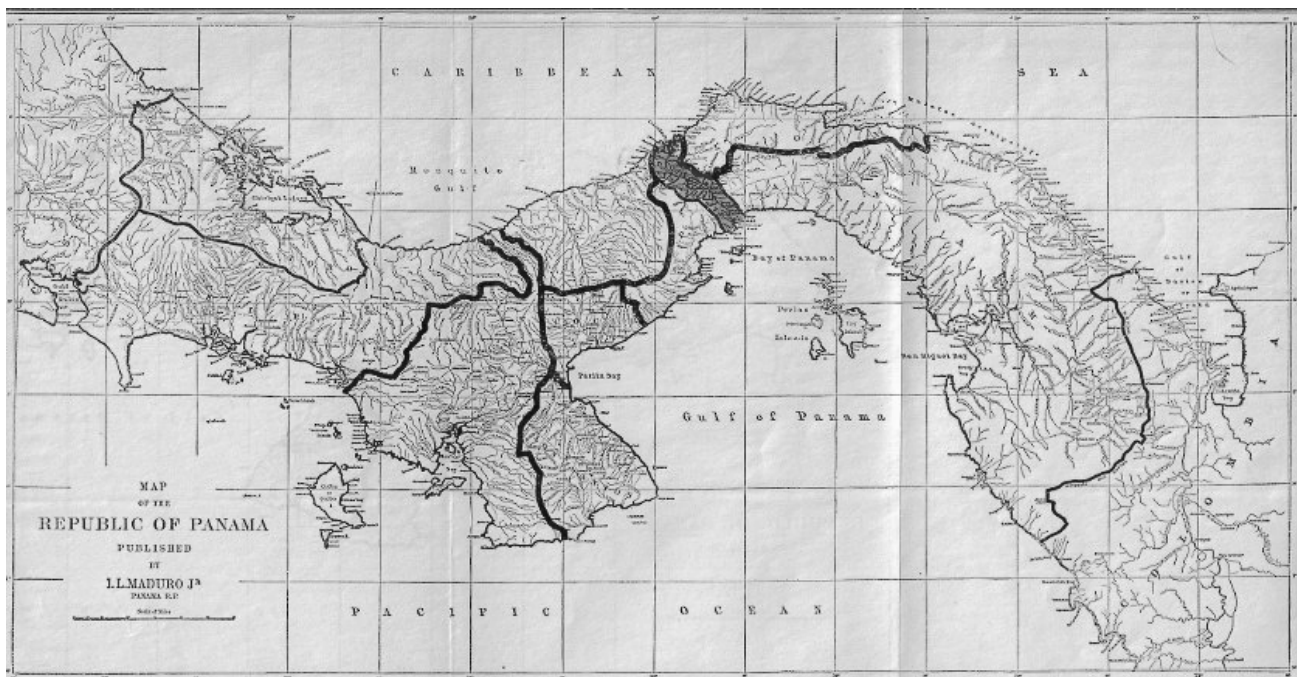
Foto: Colección de Vicente Pascual

EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

1 | EL CONTEXTO

«Deseando los Estados Unidos y la República de Panamá asegurar la construcción de un canal para buques a través del Istmo de Panamá, para comunicar los océanos Atlántico y Pacífico, y residiendo la soberanía de este territorio en la República de Panamá, las Altas Partes contratantes han resuelto celebrar una Convención con tal objeto».

Preámbulo del tratado Hay-Bunau-Varilla.
18 de noviembre de 1903.



Panamá en 1912, con la zona canalera dividiendo al istmo.

Foto: Colección de Ricardo Gago Salinero. *Panama: The canal, the country and the people* (Edwards, A./1912)

A tan solo quince días de su separación de Colombia el 3 de noviembre de 1903, Panamá concertó con Estados Unidos un acuerdo para la construcción de un canal interoceánico en su territorio. Fue negociado sin la presencia de panameños entre el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la nueva república, Philippe Bunau-Varilla, y el Secretario de Estado de Estados Unidos, John Hay. Bunau-Varilla, un ingeniero francés e inversionista del fallido intento galo por construir un canal en Panamá, había exigido este nombramiento a los separatistas istmeños a cambio de su apoyo a la causa.

El tratado otorgó a Estados Unidos la concesión de un área de 8.1 kilómetros a cada lado de la vía acuática sobre la cual ejercería completa autoridad. Al territorio de mil 432 kilómetros se le denominó la Zona del Canal.

Panamá ratificó el tratado canalero el 2 de diciembre de 1903, mientras que Estados Unidos hizo lo propio el 23 de febrero de 1904. La construcción formal del canal interoceánico se inició el 4 de mayo de ese año, y se inauguró formalmente el 15 de agosto de 1914. El territorio zoneíta fue un enclave vital para Estados Unidos durante gran parte del siglo 20. Además de su valor estratégico y económico, la Zona alimentaba la creencia de la potencia nortea en su superioridad y 'destino manifiesto'³.

Sin embargo, para los panameños, la creación de la Zona fue más bien el resultado de una especie de 'trato con el diablo': un mal necesario vital para consolidar su economía y su separación de Colombia. Era, además, territorio vedado: no tenían uso ni autoridad en el área. La Zona

³ Según el historiador William E. Weeks, el destino manifiesto promueve la virtud de las instituciones y ciudadanos de Estados Unidos, y la necesidad de extender su territorio por mandato divino. El lienzo de John Gast (circa 1871) que ilustra la siguiente página muestra una mujer angelical que personifica a este país, 'llevando civilización a quien no la conoce'.



Spirit of the Frontier, representación alegórica del Destino Manifiesto.

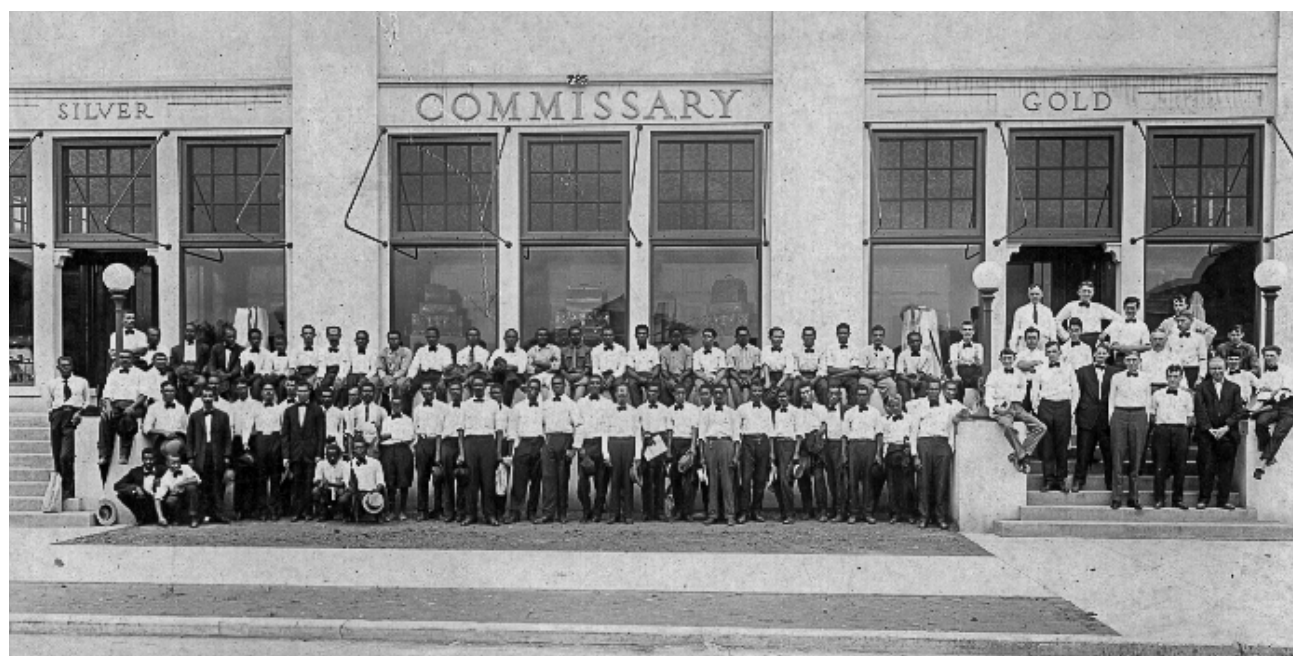
Foto: Wikimedia Commons. *American Progress* (Gast, J/1872).

del Canal fue organizada por Estados Unidos para asegurar la construcción, funcionamiento, mantenimiento y defensa de la ruta interoceánica. El territorio estaba también marcado por divisiones internas y externas. Por ejemplo, la raza, educación y país de procedencia determinó por muchos años el salario que se ganaba y donde se podía vivir, estudiar, comprar y divertirse.

«Igual que en el periodo de la colonia española, el sistema era dirigido por hombres nacidos en el 'mainland' del Imperio. Bajo la excusa de la 'seguridad nacional', los puestos importantes de la compañía del canal eran ocupados únicamente por estadounidenses blancos o 'zonians'. Eran los ingenieros, los contadores, los administradores, y los jefes de personal. Ellos recibían hasta 3 y 4 veces más salario que los trabajadores de raza negra o latinos, contratados siempre para trabajos manuales. Además, recibían otro 25% adicional sobre el salario de quienes hacían el mismo trabajo en Estados Unidos, por el 'sacrificio' de vivir en los trópicos»⁴.

El 68% de las tierras de la Zona estaba ocupado por bases militares, y solo el 3.6% estaba dedicado a los civiles que vivían en áreas aparte. A esta división se sumaban las rivalidades regionales entre las comunidades zoneítas del Caribe y Pacífico. Por ejemplo, muchos habitantes del Pacífico sostenían que el lado atlántico era peligroso, y que había exceso de lluvias y muchos mosquitos.

⁴ Guardia, M. (31 de enero de 2016). Los *zonians* contra una nación. *La Estrella de Panamá*.



Economato o comisariato zoneíta con sus entradas segregadas *gold* y *silver*.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.092.001

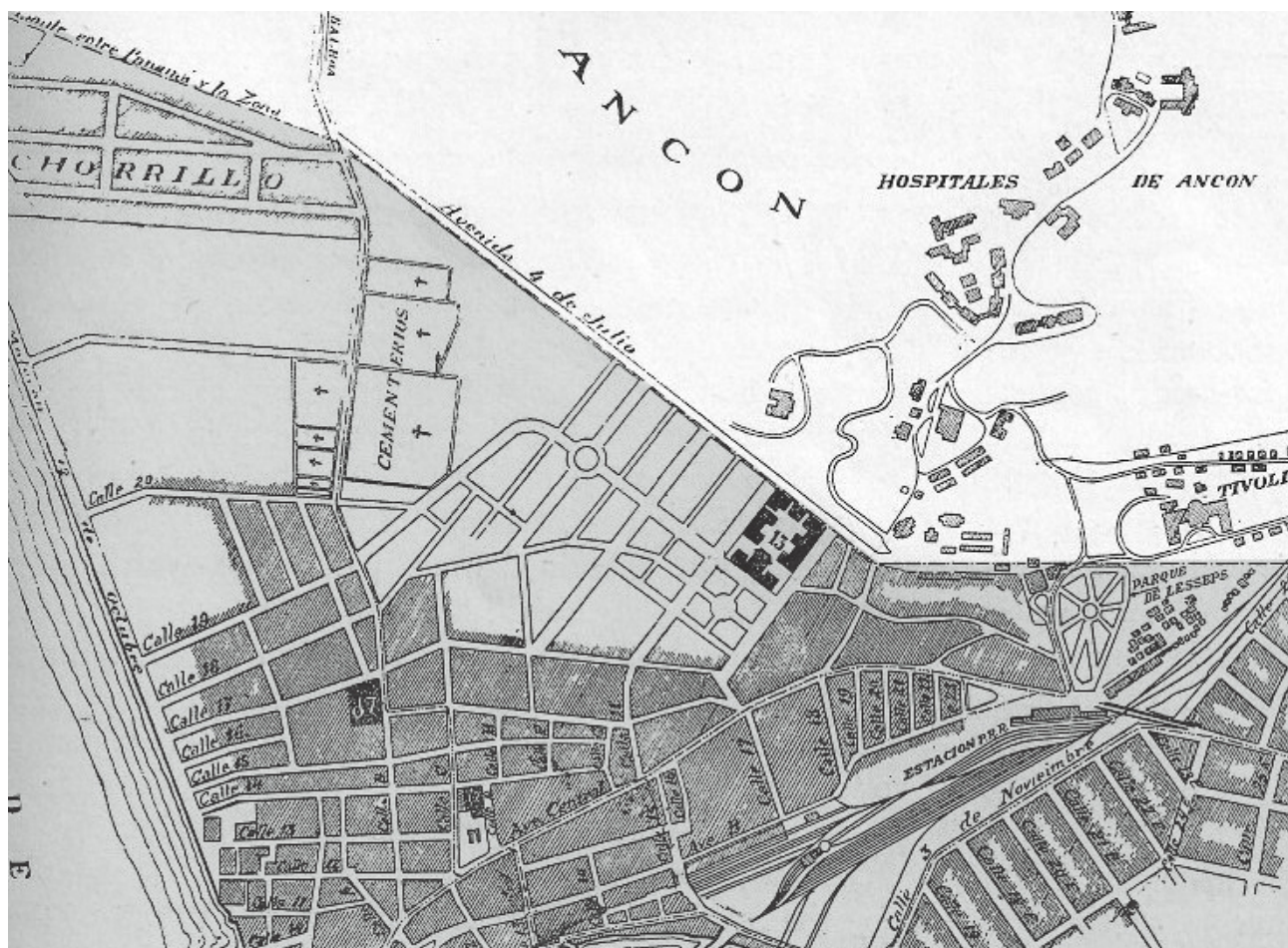
Todo en la Zona era administrado por las autoridades canaleras, incluyendo casas, escuelas, hospitales, cines y áreas deportivas. Sus habitantes tenían muchos privilegios que no eran posibles en los *States* o zona continental de Estados Unidos. Sin embargo, estas prerrogativas estaban acompañadas por una serie de condiciones que regulaban su vida en comunidad: por ejemplo, no se votaba y no había empresa privada.

«La Compañía del Canal les proveía de casa gratuita, energía eléctrica, agua y mantenimiento... Los 'zonians' tenían sus propios supermercados donde conseguían todos los productos que vendían en Estados Unidos a precios subsidiados. Con sus salarios y la disponibilidad de mano de obra local barata, podían contratar los servicios de sirvientas panameñas que hacían la vida más fácil y comfortable. La educación de sus hijos era gratuita. Algunos apreciaban la cultura panameña e intentaban conocer las costumbres, tradiciones y explorar la geografía del país, pero muchos no eran tolerantes con las costumbres y realidades locales»⁵.

A inicios de la década de 1960, en la Zona del Canal vivían unas 36 mil personas entre civiles y militares⁶. El poder ejecutivo zoneíta era ejercido por un gobernador designado por el presidente de Estados Unidos, que era al mismo tiempo director de la Compañía del Canal de Panamá.

⁵ Ibid.

⁶ El conteo oficial para enero de 1964 era: 9,750 militares estadounidenses; 11,800 dependientes de militares; 12,380 empleados civiles del Departamento de Defensa; 2,525 dependientes de empleados civiles; 10,700 empleados del gobierno de la Zona del Canal y de la Compañía del Canal de Panamá, y sus dependientes. Office of the Director of Defense Research and Engineering. (1964, August), *The Panama Crisis of 1964*. Weapons Systems Evaluation Group, 18. Este documento, originalmente clasificado y todavía con textos ocultos por censura, se encontraba en línea, pero ya no está; la bibliografía de este libro muestra su URL original. La autora conserva copia del original.



Plano de 1915 con el límite citadino y zoneíta.

Foto | Colección de Ricardo Gago Salinero. Plano de la Ciudad de Panamá, la Zona del Canal y La Exposición, 1915

El arquitecto Darién Montañez comenta que los procesos para definir los límites de la Zona tomaron tiempo, y no fueron sencillos pues «la Zona del Canal dividió el istmo en cuatro: las ciudades terminales de Panamá y Colón, que quedaron en un inicio completamente rodeadas por territorio estadounidense, y los dos restos de república menos habitados hacia el este y el oeste»⁷. En los años en que se centra nuestra historia, la ciudad de Panamá se encontraba a los pies de la Zona⁸. No siempre fue así. Tras la separación de Colombia en 1903, la frontera entre la capital y la región canalera estaba a casi un kilómetro de distancia, con pantanos, manglares, potreros y tierras anegadas separándolas.

Con el pasar de los años se hizo patente que pocos sabían donde quedaba exactamente el límite entre ambas áreas:

7 Montañez, D. (n.d.). "The land divided, the World united; o, Dibujo y borrado de la frontera entre la ciudad de Panamá y la zona del canal. «En Destrucción: obras, proyectos. Museo de Arte y Diseño Contemporáneo de Costa Rica (MADC).

8 Un plano del censo de 1940 de la Zona del Canal muestra la ciudad de Panamá plenamente conectada a la Zona. A consultar en <https://catalog.archives.gov/id/5838606>. La regularidad de las calles y casas zoneítas y sus amplios jardines reflejaban la aspiración estadounidense por una vida ordenada y agradable en el trópico.

«Los panameños y trabajadores antillanos del canal a veces se referían a la frontera de la Zona como el ‘límite ciego’ por su carencia de demarcadores físicos entre 1903 y 1959 [...] En ocasiones, algunos panameños [...] literalmente no sabían si estaban en Panamá o en la Zona. El reconocido abogado panameño Woodrow De Castro comentaba que ‘la frontera es tan irregular que ni siquiera la gente educada sabe exactamente por dónde corre’ [...] La Policía de la Zona del Canal en el lado Pacífico reconocía el límite como el centro de la avenida 4 de Julio»⁹.

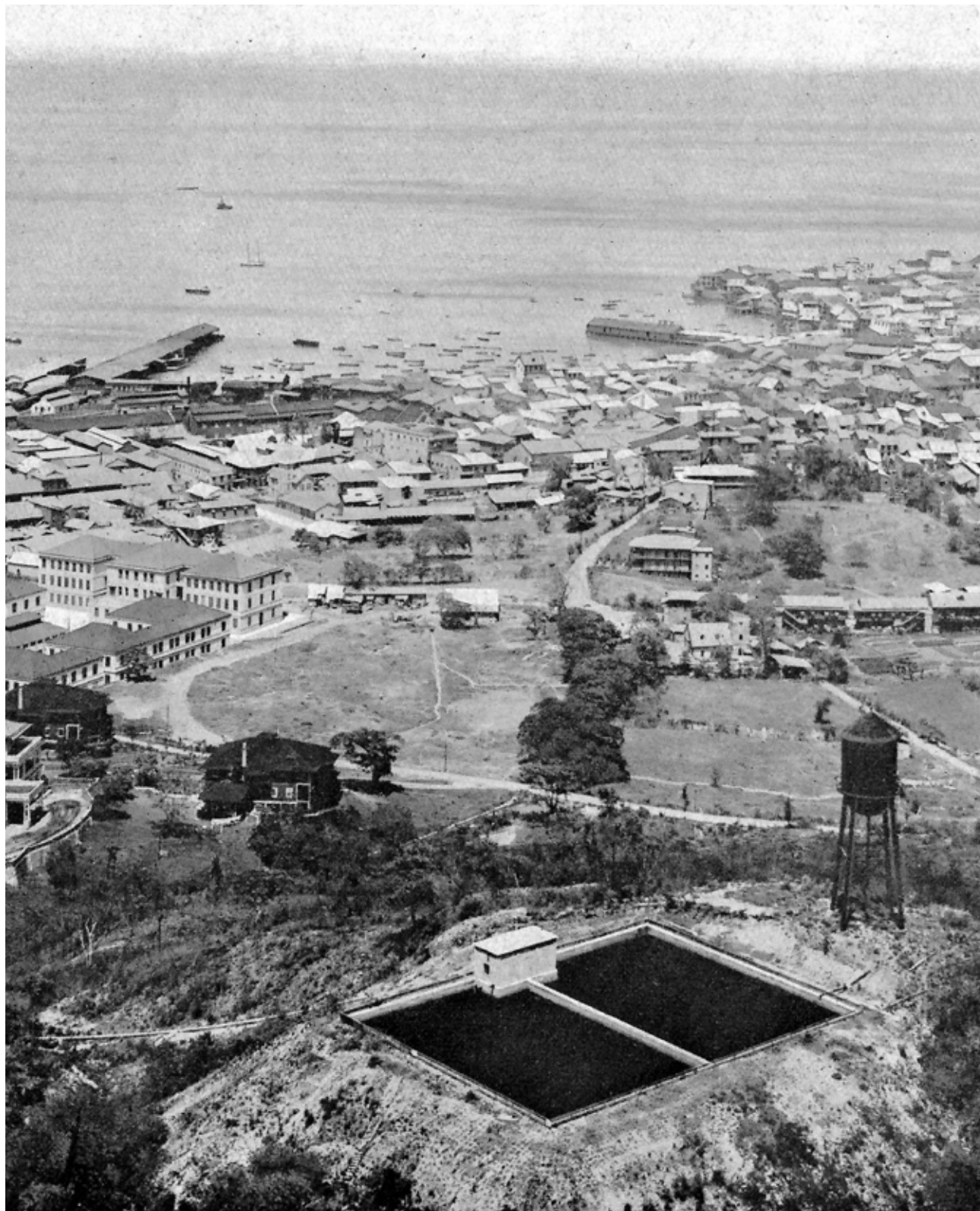
Si bien es cierto que la frontera entre ambas áreas fue por muchos años poco conocida, las diferencias entre la capital y la Zona eran obvias a simple vista. Mientras el lado panameño estaba densamente urbanizado y poblado, en la región canalera abundaban las construcciones aisladas en medio de una frondosa vegetación.



Arriba, el organizado barrio zoneíta de Balboa; abajo, la ebullente ciudad de Panamá.

Fotos | The George A. Smathers Libraries - University of Florida. National Photo Service

⁹ Donoghue, M. (2014). *Borderline on the Isthmus: Race, Culture, and the Struggle for the Canal Zone*, 40–41.



Vista parcial de Panamá desde el cerro Ancón, *circa* 1913/14. Se distingue parte del monumental edificio del Instituto Nacional al centro izquierda.

Foto | Colección de Ricardo Gago Salinero. *Souvenir of Panama*

ANECDOTARIO

CANAL ZONE FOREVER

Extractado y editado de **La transición del Canal de Panamá,**
1979-1990.

Manfredo, F. (2014).

Se cruzaba la bulliciosa y desordenada avenida 4 de Julio para pasar a una réplica de un pequeño pueblo estadounidense ‘pasteurizado’ en medio de la exuberante jungla panameña. Las avenidas eran amplias, cuidadosamente mantenidas. Las casas eran bien parecidas, con buenos espacios entre ellas, pintadas de blanco con sus techos de arcilla roja y los jardines perfectamente podados.

Todos los residentes de la Zona trabajan para la Compañía del Canal o en las bases de las fuerzas armadas de Estados Unidos acantonadas allí. La propiedad privada no existía y el gobierno de la Zona proporcionaba las viviendas. Los alquileres eran bajos, establecidos con base en lo que pagaba una comunidad de clase media en Estados Unidos. Asimismo, proporcionaban el mobiliario, la estufa y la refrigeradora. Los zonians no pagaban agua ni recolección de basura, y el costo de la electricidad era tan bajo, que se daban el lujo de tener prendido el aire acondicionado las 24 horas del día.

La Compañía del Canal pagaba las reparaciones y el mantenimiento de las casas. Los teléfonos tenían una etiqueta pegada con el número que los inquilinos debían de marcar en caso de que necesitaran cortar el césped o arreglar la plomería. Bajo licencias otorgadas por el gobierno de la Zona, funcionaban salones de belleza, barberías, floristerías, boleras, bancos y clínicas dentales. Casi todas las denominaciones cristianas tenían levantados sus templos en el área canalera. Las tiendas y los comisariatos eran

propiedad del gobierno de la Zona, y vendían una gama de productos estadounidenses, incluso artículos de lujo como joyas, cuya importación justificaban porque eran «parte de la calidad de vida de los zonians».

El gobierno de la Zona seleccionaba las películas que presentaban a la comunidad. Había un canal de televisión de las Fuerzas Armadas, SCN, que también escogía con cuidado sus programas. Eso sí, estaban prohibidas las cantinas, clubes nocturnos, y por supuesto, casas de ocasión. Los salarios que recibían iban más allá de los del gobierno de los EU, pues tenían derecho a una bonificación adicional del 15% al 25%, denominada diferencia tropical. La educación, de la primaria a la secundaria, era gratuita, y cuando se graduaban los estudiantes tenían trabajo garantizado en la Compañía del Canal o en las Fuerzas Armadas.

Los empleados estadounidenses tenían derecho de viajar con sus familiares a Estados Unidos durante el verano en el vapor SS Cristóbal, propiedad de la Compañía del Canal, y podrían transportar y traer sus automóviles libres de impuestos. En el corazón de Panamá, los zonians vivían en un resort privado, seguro y casi gratuito, rodeados de nuestra hermosa jungla tropical.

A Carlos Marx le hubiese encantado el paraíso de los zonians, pues era el único lugar en la historia del mundo donde su teoría funcionaba.



La avenida 4 de julio en la década de 1950.

Foto | Panama Canal Company en *The People of Panama* (Biezans, J. & M/ de John y Mavis Biesanz/1955)



El Prado en Balboa con el cerro Ancón escondiendo la ciudad de Panamá.

Foto | Biblioteca Roberto F. Chiari. Colección de Postales del Canal de Panamá

SUBIENDO EL ASTA DEL EDIFICIO
DE LA ADMINISTRACIÓN
CANALERA, NOV/1914

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos



EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

2 |

ARROPADOS BAJO UNA ENSEÑA

*Bandera panameña:
Llegaste por los anchos senderos de la gloria
al cielo panameño en la Zona del Canal,
quebrando la injusticia con luces de victoria
en épico retorno al suelo nacional.*

Homenaje a la primera bandera panameña izada en la Zona del Canal en el triángulo Shaler. Arteaga, L. Diario *La Hora*, 20 de enero de 1964.

Las disposiciones del tratado canalero de 1903 dieron pie a lo largo de los siguientes años a diversas controversias entre Estados Unidos y Panamá, entre las que se destaca el tema de la soberanía. Para la potencia norteamericana, el tratado les daba plena autoridad y jurisdicción en la Zona del Canal. Sin embargo, bajo la óptica panameña, Estados Unidos sufría de una *«lamentable confusión entre la soberanía, que es el conjunto de competencias, y la jurisdicción, que es una emanación de aquella y que los Estados Unidos ejercen por concesión o delegación del soberano, o sea Panamá»*¹⁰. Sumado a lo anterior, *«el argumento superficial de que Estados Unidos pueden hacer en o con la Zona todo lo que un soberano puede hacer en o con su propio territorio, queda refutado con la sola consideración de que ellos no podrían vender ni arrendar ni traspasar en forma alguna en ese territorio, cuyo dominio y propiedad no han adquirido por ningún título»*¹¹.

Con el discurrir del siglo 20, cobró especial importancia para los panameños enarbolar su enseña patria como símbolo de lucha, porque *«legalmente, su presencia en la Zona implicaba algún tipo de soberanía sobre el área, y los administradores estadounidenses la habían eliminado de la Zona a principios de siglo por esa razón»*¹².

Más allá del tema político, las enseñas patrias capturan para muchos la esencia de su identidad nacional. La bandera posee tal importancia para los panameños, que cada 4 de noviembre se celebra su día como parte de las efemérides patrias¹³. En Panamá también se recita su juramento, adoptado por la ley 24 de 1959: *«bandera panameña: juro a Dios y a la Patria, amarte, respetarte y defenderte, como símbolo sagrado de nuestra Nación»*¹⁴.

El uso de la bandera panameña como insignia de la lucha soberana se incrementó al finalizar la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), cuando *«el doble discurso de Estados Unidos salió a la luz pública, pues mientras apoyaba la empresa descolonizadora en África, le otorgaba la independencia a Filipinas en 1946 y luchaba en el sudeste asiático por la libertad de los pueblos oprimidos, en Panamá actuaba como una potencia colonial»*¹⁵.

La poca atención que Estados Unidos prestaba a las protestas del gobierno panameño ocasionó que se le denunciara a partir de 1950 en organismos internacionales por el incumplimiento de

10 Biblioteca de la Nacionalidad (1999). *Los sucesos del 9 de enero. Antecedentes históricos*, 181.

11 Ibid, 181.

12 McPherson, A. (2007). Rioting for Dignity: Masculinity, National Identity and Anti-US Resistance in Panama. *Gender & History*, 19(2), 231.

13 El 4 de noviembre era solamente el día de la Bandera; tras la aprobación de la Ley 2 del 23 de enero del 2012 que reforma la Ley 24 de 1949, la fecha se convirtió en el día de los Símbolos Patrios.

14 Adoptado por la Asamblea Nacional mediante la Ley 24 del 31 de enero de 1959. Posteriormente, el órgano Ejecutivo hizo obligatorio que los estudiantes lo recitaran en todos los planteles el primer día de clase semanal antes del canto del himno nacional.

15 Pizzurno, P. (2014). Los escenarios y las agendas del 9 de enero de 1964. *Revista Lotería - Edición Especial*, 25.

disposiciones contractuales vigentes entre los dos países¹⁶. Las diferencias entre ambos países, sumada a la intransigencia de las autoridades norteamericanas de izar la bandera panameña en la zona canalera, fueron el detonante para que un grupo de universitarios panameños sembrara 75 banderines en esta área el 2 de mayo de 1958 en lo que se llamó Operación Soberanía¹⁷.



Universitarios en Operación Soberanía (1958).

Foto | Colección del Museo del Canal. Siembra en el Prado de Balboa, Zona del Canal.

En julio de ese año, el presidente de Panamá Ernesto de la Guardia presentó al gobierno de Estados Unidos un memorándum de reivindicaciones, entre las que destacaba el que la bandera panameña fuera izada regularmente en la Zona del Canal. La gestión no tuvo éxito¹⁸.

16 Moreno, M. (3 de noviembre de 1903). La última década en las relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, 1953-1963. *Panamá América*, 2. Según el autor, «me cupo el honor de formular tales denuncias en mi condición de Canciller de la República... en la Séptima Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas en San José de Costa Rica en agosto de 1950».

17 La operación secreta comenzó a las 10:15 a.m., cuando los zoneítas tomaban su habitual *coffee break* o descanso mañanero. Más de 50 jóvenes panameños vestidos de saco y organizados por la Unión de Estudiantes Universitarios entraron simultáneamente a la Zona. Extractado de la pannelería exhibitoria del Museo del Canal (2022).

18 Moreno, M. (3 de noviembre de 1903). La última década en las relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, 1953-1963. *Panamá América*, 2.



La “invasión pacífica” de 1959.

Foto | Colección de la familia Boyd

En noviembre de 1959, otro grupo de panameños liderado por el historiador Ernesto Castillero y el diputado Aquilino Boyd entró a la Zona con banderas como acto simbólico, en lo que este último catalogó como «invasión pacífica».

Aunque en un inicio el grupo había recibido autorización del jefe de policía zoneíta para entrar en el área canalera, se recibió una contraorden que dió pie a disturbios en el límite entre una multitud de panameños y los policías *zonians*, que recibieron el refuerzo de las fuerzas armadas de Estados Unidos¹⁹. De acuerdo a McPherson (2004, p. 90), todo comenzó cuando un chico de 16 años envolvió la bandera panameña alrededor de la cabeza de un policía zoneíta, declarando «ahora está sucia»²⁰. Los disturbios que le siguieron fueron, según el *New York Times*, los peores a la fecha entre ambos países²¹.

19 Ibid.

20 Citado en *Panamá América*, 4 de noviembre de 1959, 10.

21 Anti-U.S. mobs riot in Panama, stone canal police and rip flag. *The New York Times*, 4 de noviembre de 1959, 1. También en *British Pathe* (10 de enero de 1964), Panama: Riots Of 1959 Backdrop For Current Panama Canal Zone Violence. Durante la refriega resultaron heridos unos 40 panameños. Además de los disturbios limítrofes, un grupo arrió la bandera norteamericana que flameaba en el edificio de la embajada de este país dentro de la ciudad de Panamá. El orden público capitalino fue restablecido a últimas horas de la tarde por la Guardia Nacional. En Moreno, M. (3 de noviembre de 1903). La última década en las relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, 1953-1963. *Panamá América*, 2.



Izada de las banderas de Panamá y Estados Unidos en el triángulo Shaler el 21 de septiembre de 1960.

Foto |
The George A. Smathers Libraries
University of Florida.

Así las cosas, Estados Unidos construyó en diciembre de 1959 una cerca de malla ciclón coronada con alambre de púas a lo largo de dos kilómetros y medio de la avenida 4 de Julio, hoy llamada de los Mártires. El diario *Panamá América* la describió en su edición del 29 de diciembre de 1961 como una «*alambrada inamistosa*» y «*una cortina de incomprensión*». La cerca se convirtió, junto con la bandera, en uno de los principales símbolos de la causa panameña en su lucha por recuperar la Zona: al hacer visible la frontera, la cerca manifestó el enclave que la limitaba²².

Meses más tarde, el presidente de Estados Unidos Dwight Eisenhower adoptó la Instrucción Panamá el 17 de septiembre de 1960. Consistía en la «*decisión voluntaria y unilateral*» de enarbolar la bandera panameña, junto con la de Estados Unidos, «*en cierto lugar como evidencia visual de la soberanía titular de Panamá en la Zona del Canal*»²³. Eisenhower tomó la decisión a pesar de existir una resolución de la Cámara de Representantes de su nación del 2 de febrero de 1960 que rechazó la pretensión de Panamá de enarbolar su bandera en la Zona, y negaba cualquier cambio en la interpretación tradicional de los tratados del canal. Esta resolución recibió 380 votos a favor y 12 en contra²⁴.

22 Montañez, D. (n.d.). "The land divided, the World united; o Dibujo y borrado de la frontera entre la ciudad de Panamá y la zona del canal. « En *Destrucción: obras, proyectos*. Museo de Arte y Diseño Contemporáneo de Costa Rica.

23 El texto del anuncio está en el *Department of State Bulletin*, 10 de octubre de 1960, 558-559. Más en *Foreign Relations of the United States, 1958-1960*, American Republics, Volume V.

24 Farnsworth, D. (1984). *U.S.-Panama Relations, 1903-1978 A Study In Linkage Politics* (1st ed.). Routledge, 36. La misma fuente comenta (38) que el Comité de Política Exterior de dicha cámara indicó en un reporte que Panamá obtenía \$1,930,000 directamente del canal y derivaba de éste un sexto de su producto nacional bruto. Además, había recibido 40 millones en ayuda económica de Estados Unidos desde 1945. Por tanto consideraban que la potencia norteamericana no estaba explotando económicamente a Panamá.

Cuatro días más tarde se izó la bandera panameña junto con la de Estados Unidos en postes de 40 pies en el triángulo Shaler, un área que se encontraba en las inmediaciones del Palacio Legislativo, pero dentro de la Zona²⁵. El evento se dió en las postrimerías del gobierno de Ernesto de la Guardia, que culminó el 30 de septiembre de 1960²⁶.

En paralelo, el Departamento de Estado de Estados Unidos desarrolló un programa de relaciones públicas llamado Operación Amistad. Incluyó competencias deportivas, eventos musicales y en noviembre de 1960, el primer desfile de panameños dentro de la zona canalera acompañados de banderas y cantando el himno nacional para celebrar sus efemérides patrias. El evento pacífico supuso un giro a los violentos disturbios que ocurrieron un año antes. La diputada panameña Thelma King declaró que *«suponía que los panameños, especialmente los jóvenes, estaban dando una nueva oportunidad a los Estados Unidos para arreglar nuestras quejas de manera justa»*²⁷.



Panameños marchan en la Zona en Operación Amistad, noviembre de 1960.

Foto | NBC. Documental *Panama: Danger Zone*. 14 de febrero de 1961

25 Eloy Alfaro comentó en entrevista a la autora (2022) que la selección del sitio incomodó a muchos panameños, pues aunque técnicamente estaba en la zona canalera, se ‘sentía’ parte de Panamá.

26 El evento está descrito en la edición del *Panama Canal Review*, 7 de octubre de 1960 bajo el título *Proudly they wave*. La serie completa está disponible [aquí](#).

27 *Panama: Danger Zone*. NBC, 14 de febrero de 1961, segunda parte, minuto 20. De acuerdo a este documental, la celebración novembrina se desarrolló bajo la atenta mirada de la Guardia Nacional de Panamá, la policía zoneña y las fuerzas armadas de Estados Unidos. Para las fechas estuvieron las cámaras de media docena de países para filmar disturbios públicos que muchos esperaban, pero que nunca se dieron.

Tanto la Instrucción Panamá como Operación Amistad fueron apenas un paliativo a la tensión, pues como bien afirmó el secretario asistente de Estados Unidos Ray Rubottom, «*enarbolar la bandera panameña no reduciría ni aliviaría por mucho tiempo sus demandas a largo plazo*»²⁸. Tenía razón: meses más tarde, el nuevo presidente panameño Roberto F. Chiari declaró públicamente que «*han sido muchas las veces que nos hemos limitado a hablar, hablar, hablar... y no hay acción. Y no creo que ahora sea el momento de hablar. Es el momento de actuar, y lo digo en serio*»²⁹.

Fiel a su palabra, Chiari envió una carta el 8 de septiembre de 1961 a su homólogo de Estados Unidos, John F. Kennedy, donde planteó la revisión integral de los tratados canaleros³⁰. Ese mismo mes, Kennedy solicitó hacer un estudio de las aspiraciones panameñas y las necesidades de Estados Unidos a largo plazo. En abril de 1962 se le recomendó esperar cinco años para negociar nuevos tratados con Panamá con el propósito de evaluar el valor económico del canal, valorar las necesidades militares de Estados Unidos, y establecer si el programa *Plowshare* de explosiones nucleares que llevaba a cabo la potencia nortea permitiría excavar un canal a nivel. Por tanto, la posición de Estados Unidos aprobada por el órgano Ejecutivo consistió en dilatar decisiones de peso, y ofrecer a cambio pequeñas concesiones a Panamá³¹.

Tras una visita oficial de Chiari a Washington el 13 de junio de 1962, los presidentes de ambos países publicaron un comunicado conjunto donde se expresaba que se estudiarían varias reivindicaciones en pro de Panamá, incluyendo el tema de las banderas³².

28 Major, J. (2003). *Prize Possession: The United States Government and the Panama Canal 1903–1979*, 333. Rubottom sirvió entre 1957 y 1960. De acuerdo al documento *The Panama Crisis of 1964* (1964, 9), Estados Unidos se mostraba reacio a considerar compromisos o concesiones importantes hacia Panamá por la importancia que le daba a la importancia estratégica del canal en su seguridad nacional. Adicionalmente, la privilegiada comunidad zoneña y la delegación de su administración al Departamento del Ejército, con su inevitable solapamiento con las funciones del Departamento de Estado reforzó esta tendencia del pensamiento estadounidense. El documento también señala que los intereses de las compañías navieras de Estados Unidos jugaban un papel importante en las relaciones bilaterales de ambas naciones, pues consideraban que cualquier concesión a Panamá aumentaría los peajes canaleros. Para estas fechas, con excepción de un negligible incremento, los peajes se mantenían prácticamente iguales a los establecidos en 1914 cuando inauguró la vía interoceánica.

29 *Panama: Danger Zone*. NBC, 14 de febrero de 1961, segunda parte, minuto 23.

30 Los tratados fueron revisados en 1936, cuando Estados Unidos renunció a su derecho de intervención en Panamá. En 1952, la Asamblea Nacional de Panamá aprobó por unanimidad una resolución donde expresaba la aspiración nacional de eliminar las injusticias que subsistían del tratado de 1903. Esta iniciativa fue apoyada por el presidente panameño José A. Remón Cantera el 15 de marzo de 1953. En 1955 Panamá logró algunas concesiones menores, y recibió un aumento de la anualidad canalera de \$430,000 a \$1,930,000. *The Panama Crisis of 1964*, 8, Office of the Director of Defense Research and Engineering.

31 Office of the Director of Defense Research and Engineering (1964), *The Panama Crisis of 1964*, 10. Estados Unidos llamó *Plowshare* a su programa de explosiones nucleares con «fines pacíficos»: realizaron 27 pruebas entre 1957 y 1973. Al plan istmeño le llamaron *Ruta 17* e incluía 24 detonaciones subterráneas en Darién. Designaba unas 650 millas cuadradas como «área de exclusión», donde unos 43 mil «habitantes comunales» tendrían que mudarse o sufrir contaminación radioactiva. En Balf, T. (2013). *The Darkest Jungle*, 285–286.

32 El texto del comunicado conjunto se encuentra en el *Department of State Bulletin*, 9 de julio de 1962, 81–82. Citado en Memorandum of Conversation, 408.



Kennedy recibe a Chiari en Estados Unidos (1962).

Foto | John F. Kennedy Presidential Library

Para dicho fin se armó en julio de 1962 una Comisión Mixta conformada por el embajador de Estados Unidos y el gobernador de la zona canalera, y por Panamá, el ministro de relaciones exteriores en ejercicio y el anterior³³. El 20 de julio, el gobernador de la Zona entregó a la comisión una lista de quince sitios donde enarbolar ambas banderas, que incluía el triángulo Shaler donde ya había ondeado por casi dos años. Los comisionados panameños la recibieron sin sugerir cambios ni adiciones. Las dos banderas se izaron juntas en octubre de 1962 en los edificios administrativos de Balboa y en el recién inaugurado puente de las Américas³⁴. En Cristóbal se hizo lo mismo un mes más tarde.

Sin embargo, los planes de izar ambas banderas en conjunto fueron puestos en pausa cuando Gerald Doyle, jefe de la sección de arquitectura de la División de Ingenieros del Canal, entabló el 16 de octubre una demanda en el Tribunal de Distrito Federal en Estados Unidos buscando una medida cautelar para evitar izar pabellones panameños en la Zona. Esta acción atrajo el apoyo de muchos *zonians*, e incluso del Congreso de los Estados Unidos. Una resolución de la Federación

33 Las reuniones de la comisión mixta produjeron aumentos salariales para los empleados de la Compañía del Canal, 2/4 de los cuales eran panameños; dispusieron la creación de un comité laboral binacional, que abordó con éxito una serie de problemas laborales, y acordaron que ondear eventualmente la bandera panameña junto a la estadounidense en los emplazamientos civiles de la Zona. Las conversaciones terminaron en julio de 1963. El gobierno panameño consideró que el ejercicio estaba lejos de ser exitoso, pues no hubo acuerdo para renegociar el tratado. En Farnsworth, D. (1984). *U.S.-Panama Relations, 1903–1978 A Study In Linkage Politics* (1st ed.). Routledge, 38.

34 Los norteamericanos querían llamarlo puente Thatcher, iniciativa que fue rechazada por los panameños. El nombre “De las Américas” fue oficializado diez días antes de su inauguración el 2 de octubre de 1962; ese día, una multitud de unas 5 mil personas marchó sobre el puente y destruyó las placas conmemorativas con el nombre impuesto por Estados Unidos. En Kessler, W. (1983). *History of the Canal Zone Police 1904–1982. Canal Record*, 17(3), 79



Las banderas de Estados Unidos y Panamá ondeando juntas en el puente de las Américas.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

Estadounidense de Empleados del Gobierno también se opuso a enarbolar la bandera panameña. Varias organizaciones de la Zona del Canal establecieron el *Comité Gerald A. Doyle de Fondos para la Bandera* para recaudar 10 mil dólares y apoyar su demanda³⁵.

Para contrarrestar, los abogados panameños Domingo H. Turner y José Manuel Faúndes solicitaron a la Corte Suprema la inconstitucionalidad del Decreto Ejecutivo del 2 de diciembre de 1903, emitido por la Junta de Gobierno que se hizo cargo inmediatamente después de la separación de Colombia. Se afirmaba, entre otras cosas, que «*el decreto fue emitido bajo coerción, engaño y soborno a través del Ministro de Panamá en Washington...*»³⁶.

El 8 de enero de 1963, respondiendo a este movimiento, la Asamblea Nacional de Panamá adoptó una resolución que declaraba «*que el izar nuestra bandera en la Zona del Canal es un derecho inalienable de la República de Panamá, y por lo tanto no está condicionado a decisiones judiciales de ningún país extranjero*». Hacía también un llamado a «*todos los sectores conscientes de la República a mantenerse alerta para que no se desperdicie la posibilidad de un buen entendimiento entre los dos países por la gran obra de ingeniería (El Canal de Panamá)*»³⁷.

35 Westerman, G. (24 de enero de 1964). RP Dignity, Sovereignty sullied for 3 decades. *Panama Tribune*, 3.

36 Ibid.

37 Ibid, 3. Resolución publicada el 8 de enero de 1963.

El 10 de enero de 1963, la Comisión Mixta acordó enarbolar ambas banderas en los terrenos de la Zona del Canal siempre que la de Estados Unidos fuera izada por las autoridades civiles. Por tanto, no incluía las bases militares. El acuerdo no se puso en práctica porque las autoridades de Estados Unidos aguardaban la decisión judicial sobre la constitucionalidad del acuerdo sobre las dos banderas. El 8 de julio de 1963, el juez Guthrie F. Crowe descartó la demanda de Doyle, quien renunció a su puesto y regresó a Estados Unidos³⁸. La conclusión que presentó la Corte en su decisión resulta particularmente profética, al indicar que *«enarbolar dos banderas nacionales una al lado de la otra en un territorio en disputa con un propósito no declarado es una posición de debilidad que puede conducir a más malentendidos y discordia»*³⁹.

El plazo para presentar un recurso de apelación contra la decisión del juez Crowe expiró el 27 de septiembre de 1963. Así las cosas, el gobernador de la Zona Robert J. Fleming Jr. dictó medidas el 24 de octubre para cumplir el acuerdo de izada conjunta de banderas en primero 15, y luego 17 lugares de la Zona del Canal⁴⁰. En esta fecha se izaron ambas banderas en las esclusas de Miraflores; el 9 de noviembre, en Gatún. Luego siguieron las banderas ubicadas en los hospitales de Coco Solo y Corozal (15 y 30 de noviembre), el leprosario en Palo Seco (4 de diciembre), y la ciudad de Margarita (18 de diciembre). El proceso debía culminar el 7 de febrero de 1964⁴¹. Empero, *«cada vez que las banderas subían en paralelo, los panameños vitoreaban y los zonians se desanimaban más»*⁴².

En noviembre de 1963, el gobernador Fleming consideró izar las banderas de Panamá y Estados Unidos en las escuelas secundarias de la Zona del Canal. El tema se discutió informalmente con los líderes del Consejo Cívico de la Zona, y con altos funcionarios del gobierno y del canal de Panamá. Los Consejos Cívicos estaban convencidos que izar ambas banderas en las escuelas causaría incidentes. Los altos funcionarios de la agencia canalera generalmente estuvieron de acuerdo⁴³. El gobernador Fleming comentó posteriormente que:

«...la mejor solución hubiera sido enarbolar la bandera en las escuelas. No obtuve ningún apoyo para eso. Todas las personas con las que hablé no lo querían. Dijeron que si enarbolamos la bandera en las escuelas secundarias, los chicos elegirían lados - entre los jóvenes de los Estados Unidos y los

38 Es interesante notar que esta decisión judicial alude a la disposición de la Ley Pública 86-451 del 13 de mayo de 1961 que prohibió usar fondos del gobierno de la Zona del Canal para construir astas para la bandera de Panamá. Se indica que esta prohibición *«fue para dineros asignados para el año fiscal terminado el 30 de junio de 1961 y no tiene relación alguna con la acción presente»*. La ley 86-41 se encuentra [aquí](#).

39 La decisión judicial reposa [aquí](#).

40 Fleming sirvió como gobernador zonaíta entre 1962 a 1975. De acuerdo al precedente establecido por el presidente de Roosevelt de Estados Unidos durante la construcción del canal, el gobernador era tradicionalmente un oficial militar del Cuerpo de Ingenieros. Office of the Director of Defense Research and Engineering. (1964, August). *The Panama Crisis of 1964*, 14.

41 Las 5 localizaciones pendientes estaban ubicadas en Gamboa-Santa Cruz, Rainbow City, Paraiso, y los cementerios de Mount Hope y Corozal. En *Background and Chronology of Events in Panama and the Canal Zone on the Ninth, ... for the Committee Established Under the Resolution of the OAS/OC*, February 6, 1964, 6. Este texto será abreviado a partir de esta cita como OAS/OC.

42 Jorden, W. (1984). *Panama Odyssey*, 35.

43 The flag issue. (27 de enero de 1964). *The Panama Canal Spillway*, 3 y 4.

panameños; tenemos estudiantes de ambos países en nuestras escuelas. La mejor forma sería no enarbolarse la bandera en las escuelas. Nos metimos en el meollo del dilema, que era si se enarbolaban las dos banderas o ninguna; decidimos que ninguna»⁴⁴.

Así las cosas, el asesinato del presidente Kennedy a fines de noviembre en Estados Unidos llevó a la toma de posesión de su vicepresidente, Lyndon B. Johnson.

El 30 de diciembre de 1963, Fleming instruyó que a partir del 2 de enero de 1964 se retirara la bandera de Estados Unidos de los lugares donde antes ondeaba que no se encontraran en los sitios definidos por las autoridades de la Zona, incluyendo los colegios públicos. El gobernador también decretó que si bien no se izaría la bandera de Estados Unidos frente a los planteles escolares, se permitiría su colocación en las aulas o en otros lugares dentro de las escuelas, como se hacía hasta entonces. Además, las organizaciones privadas o individuales en la Zona eran libres de desplegar banderas según su voluntad sobre los lugares de su residencia o negocio⁴⁵.

Los documentos primarios de la época muestran que la ejecución del acuerdo no fue satisfactoria para muchos. Los panameños veían con resentimiento y sospecha que su bandera no ondease con la de Estados Unidos en los lugares donde ésta había sido enarbolada por las autoridades civiles. Se creía que se tenía el propósito de desplegar el menor número de banderas panameñas en virtud de la remoción de la estadounidense en los sitios donde esta última había ondeado con regularidad⁴⁶.

Por otro lado, muchos *zonians* no aceptaron de buena gana la desaparición de su enseña donde solía ondear según su costumbre. Entre los lugares donde no se izaría la bandera estaba la escuela secundaria de Balboa (BHS por sus siglas en inglés). *«El ambiente de frustración e indignación era palpable en muchos hogares de la Zona. Los estudiantes de BHS escucharon los comentarios vitriólicos a su alrededor y absorbieron la ira de sus padres»⁴⁷.*

Para un grupo considerable de sus alumnos, la decisión de eliminar la bandera en el asta frente a su colegio señalaba la abdicación de la soberanía de Estados Unidos en la zona canalera. Adicional, su bandera era objeto de rituales regulares en la escuela marcados de devoción y sentimiento que hacían más difícil aceptar su ausencia. Todos los días los cadetes del Cuerpo de Oficiales de Entrenamiento (en inglés, ROTC) izaban la bandera de Estados Unidos frente al plantel⁴⁸. Al caer la tarde, los estudiantes se detenían donde estuvieran mientras se arreaba su bandera con pompa y solemnidad.

Su enseña, que se encontraba también en todas las aulas, era también un elemento importante de afiliación grupal. Diariamente los estudiantes juraban lealtad a la bandera *«y a la república a*

44 Dubois, J. (1964). *Danger over Panama*, 241.

45 Desde el 2 de enero izarán más banderas panameñas en la Zona. (2 de enero de 1964). *La Hora*, 7.

46 Arauz, C. (2010). *Jorge E. Illueca y el acontecer republicano (1918-1964)*, 642.

47 Jorden, W. J. (1984). *Panama Odyssey*, 35

48 El popular programa *Junior ROTC* de Balboa High School se inició en 1948, y continuó hasta el cierre del plantel. La escuela contaba incluso con su propio campo de tiro en el sótano del plantel. [Más aquí](#).

la que representa, una nación, bajo Dios, indivisible, con libertad y justicia para todos» y «eran acusados al director si algún alumno lo ‘olvidaba’»⁴⁹. Un joven zonian definió lo que significaba su bandera al decir que «cuando vuela nuestra bandera nos sentimos menos lejos de casa»⁵⁰.

Es menester recalcar que los zoneítas de segunda y tercera generación tendían a ser más nacionalistas que el estadounidense promedio que vivía en su tierra natal. Según McPherson, esto se debía precisamente a estar fuera de los límites de la nacionalidad de un país que les acogiera y resguardara, lo que les causaba considerable ansiedad⁵¹. Un policía zonian resumió su sentir al expresar que ellos eran «*americanos perdidos, víctimas del internacionalismo de su país*»⁵².

Adolfo Ahumada nos dice que los zoneítas «*habían perdido vínculos familiares y de amistad... contactos con los propios Estados Unidos. Había un fenómeno complicado, desde el punto de vista sociológico, en el sentido de que estos habitantes de la Zona del Canal no se sentían panameños, aunque hubieran nacido en Panamá, o vivido en Panamá mucho tiempo... pero tampoco se sentían muy norteamericanos en el sentido de que habían ido creando una especie de una nueva comunidad, una colonia, y las autoridades de su país estaban más bien obligadas a respetar esta condición y a no cambiarles un ápice estas circunstancias*»⁵³.

McPherson comenta que los adolescentes de la escuela secundaria de Balboa se consideraban especialmente ‘guardianes’ de la Zona y lo que representaba para sus habitantes. Narra un alumno panameño que estudiaba allí que «*sí había discriminación y prejuicio de muchos de los zoneítas hacia nosotros. Venía, por lo general, de los estratos más ignorantes de esa comunidad. El prejuicio y el trato discriminatorio llevan consigo una buena dosis de debilidad del agresor. Dicen más sobre su propia inseguridad que otra cosa, y la Zona del Canal era un ente colonialista. Mis compañeros de escuela zoneítas, prejuiciados, fueron ciertamente maestros excelentes sobre algo que debía aborrecer y no hacerle a los demás. Desde entonces he procurado aprenderme la lección y practicarla*»⁵⁴.

La mayoría de los jóvenes zonians crecían con poco contacto con los panameños, pues como ya hemos descrito, la Zona estaba organizada como un enclave auto sostenible y subsidiado del gobierno de Estados Unidos. Para muchos de sus habitantes, la planificada y ajardinada Zona y su canal eran también evidencia de la superioridad de su país, sobre todo cuando era contrastada con la percepción de inferioridad que varios tenían de Panamá y los panameños. Eloy Alfaro comenta que los zoneítas «*...eran un grupo que tenía una mentalidad de ciertos privilegios que ya se había vuelto distinta a la mentalidad del norteamericano que vivía en los Estados Unidos. Tenían*

49 McPherson, A. (2002). From “Punks” to Geopoliticians: U.S. and Panamanian Teenagers and the 1964 Canal Zone Riots. *The Americas*, 58(3), 405.

50 Hess and Torney, Political Attitudes, 33. Chico citado en Robbins, “Children”, 112; y en McPherson, A. (2002). From “Punks” to Geopoliticians: U.S. and Panamanian Teenagers and the 1964 Canal Zone Riots. *The Americas*, 58(3), 405.

51 Ibid.

52 I guess I started this whole thing. (21 de enero de 1964). Czbrats. Original en Life Magazine.

53 TVN Investiga: 54 años del 9 de enero. TVN, palabras de Adolfo Ahumada en min. 3.37

54 Escuela Secundaria de Balboa, una perspectiva distinta. (19 de noviembre de 2007). *Blog Coleccionista de Momentos*.

*una perspectiva muy propia que protegía sus intereses, y nunca estuvieron de acuerdo a que se le hicieran concesiones a Panamá con relación al canal y la Zona del Canal, y mucho menos a disminuir los privilegios que ellos habían tenido toda la vida»⁵⁵. A cambio de sus muchas prerrogativas, Estados Unidos esperaba de los *zonians* un comportamiento ejemplar, sin mancha de comunismo, ilegitimidad, homosexualidad, adulterio y otros ‘males’ sociales so pena de exilio del ‘paraíso’.*

La protesta espontánea en enero de 1964 de un número plural de chicos de la escuela secundaria de Balboa al no ver su bandera izada en el asta de su plantel es también un ejemplo de una respuesta típica adolescente en contra del conformismo. La desobediencia civil de estos jóvenes contra sus propias autoridades fue, sin lugar a dudas, la chispa que encendió una crisis internacional que eventualmente causó la desaparición de la Zona del Canal. Muchos hoy día se lamentan de este hecho:

«No hubo nada político ese día... todo lo que queríamos era proteger nuestra bandera. Pero seguro que no salió muy bien, ¿verdad?»⁵⁶.

«‘¡Oh, no hablemos de este tema, no me hagas esa pregunta!’, se lamentó agónicamente un miembro de la clase de la escuela secundaria de Balboa de 1964. Me lo he preguntado mil veces. ¿Es nuestra culpa que Estados Unidos se vaya de Panamá? Mira, solo éramos unos chicos. Nunca lo habríamos hecho si hubiéramos podido prever todo esto»⁵⁷.

Los adolescentes del Instituto Nacional estaban imbuidos del mismo espíritu patriótico que los jóvenes de la escuela secundaria de Balboa, pero enfocado a Panamá.

Los institutores recibían una educación esmerada en un imponente edificio finalizado en 1911 que bordeaba el límite de la Zona con la ciudad capital. El ser vecinos ciertamente permeó la relación entre institutores y *zonians*:

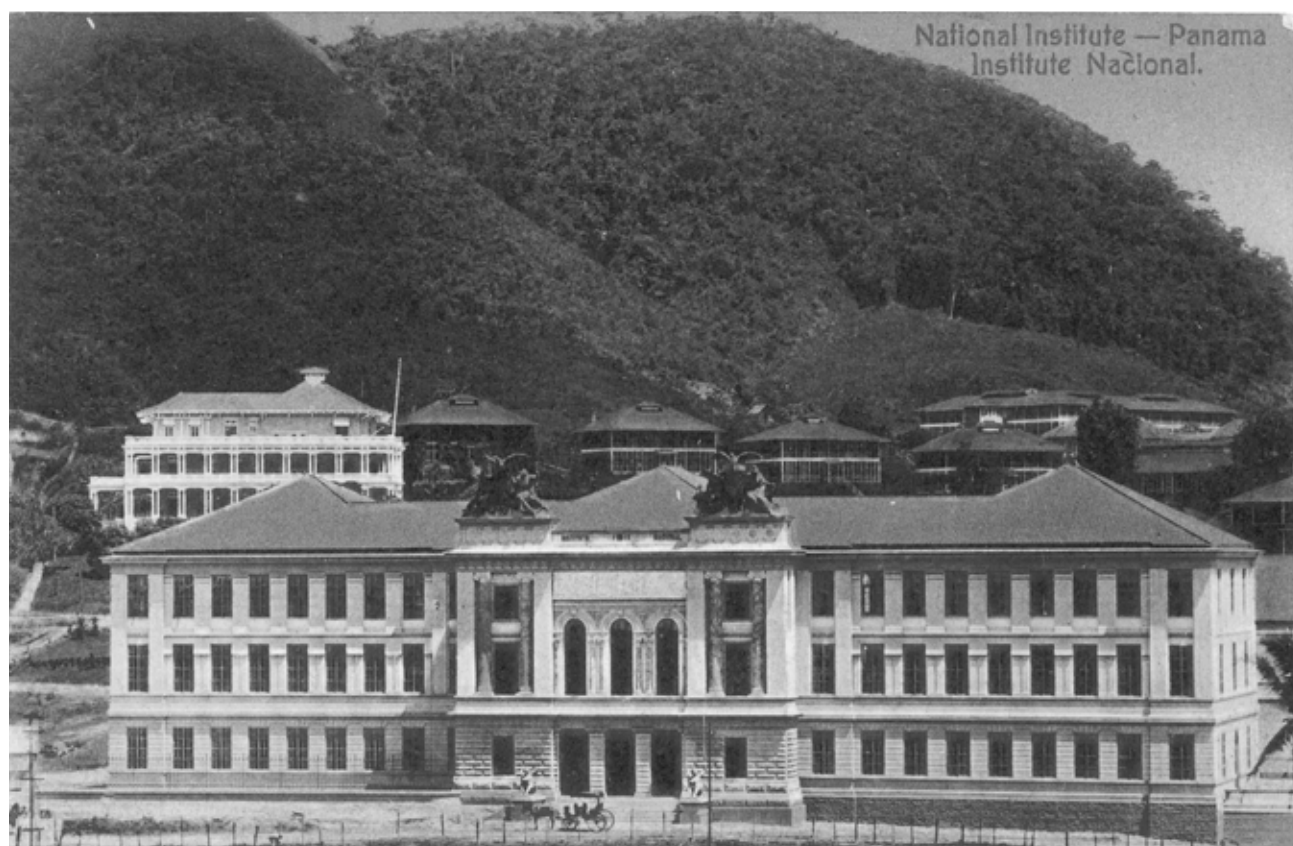
«El Instituto colindaba con la cerca de la Zona del Canal. Siempre había algún tipo de enfrentamiento, de discordia. Yo recuerdo, una vez, a un grupo de institutores, dentro de los cuales estaba un hermano mío, los apresaron porque estaban cogiendo mangos. Era un territorio tomado a la fuerza, y este sentimiento lo vivíamos a diario»⁵⁸.

55 TVN Investiga: 54 años del 9 de enero [Video]. YouTube, min. 2:54

56 Garvin, G. (17 de mayo de 1999). Hindsight haunts “kids” of former Canal Zone. *The Miami Herald*.

57 Ibid.

58 Canal de Panamá. (4 de enero de 2017). El día que cambió nuestra historia: 9 de enero de 1964 [Video], Ofelia Rodríguez, min. 5:24.



El Instituto Nacional. Tras éste, el cerro Ancón y la Zona del Canal.

Foto | Colección de Vicente Pascual

Un vistazo a la monumental arquitectura del Instituto permite vislumbrar su propósito educativo y el ambiente en que se formaban sus estudiantes. Las imponentes quimeras a su entrada *«están allí dispuestas a defender las ideas que en este templo del saber se enseñan»*⁵⁹. Las figuras del friso escultórico de mármol representan las artes, letras y ciencias. Las emblemáticas aves que coronan su fachada dan pie a su sobrenombre, *«el Nido de Águilas»* y a sus estudiantes, *«los aguiluchos»*. En su vestíbulo neoclásico se encuentran grabadas en bronce las palabras del poeta Ralph Waldo Emerson: *«sólo los que construyen sobre ideas, construyen para la eternidad»*⁶⁰. Pinilla de Pravia explica que esta frase ha *«inspirado a todas las generaciones institutoras en sus luchas patrióticas»*⁶¹.

El Instituto Nacional se estableció con la intención de ser una fuente de conocimiento y tolerancia que, como bien dijo uno de sus directores, *«enseñara a pensar en Panamá»*⁶². Los institutores recibían una formación sólida, abierta a cuestionamientos, con conciencia patriótica y con un sentido de responsabilidad hacia su escuela y país: *«Los graduados del Instituto Nacional*

59 Pinilla, A. (2007). *Aguilucho, ¿conoces tu alma mater?: esbozo histórico del Instituto Nacional de Panamá en el centenario de su creación, 1907-2007*, 35.

60 Las palabras 'El Nido de Águilas' fueron usadas por primera vez en 1913 por Guillermo Andreve, secretario de Instrucción Pública.

61 Pinilla, A. (2007). *Aguilucho, ¿conoces tu alma mater?: esbozo histórico del Instituto Nacional de Panamá en el centenario de su creación, 1907-2007*, 34.

62 Carlos Rafael Arrieta de la Hoz - ex director del Instituto Nacional, 1978-1988. Entrevista de 2014.



El friso y uno de los dos conjuntos escultóricos de la fachada dell Instituto Nacional.

Fotos | Colección de Wendy Tribaldos

reverenciaban los símbolos de la nación: la educación cívica enseñaba el canto del himno y el manejo de la bandera, y la izada diaria de la enseña patria se convirtió en un ritual solemne»⁶³.

Entre 1920 y 1964, los aguiluchos presenciaron varias disputas políticas entre Estados Unidos y Panamá que cimentaron su rol como actores de la realidad nacional. En 1943 se creó la Asociación Federada del Instituto Nacional (AFIN), cuyo propósito era «participar en la problemática nacional creando la conciencia de patria»⁶⁴. En 1947, los institutores participaron en las protestas relacionadas al tratado Filós-Hines, llamando también a un paro nacional que fue apoyado por las escuelas del país.

63 McPherson, A. (2007). Rioting for Dignity: Masculinity, National Identity and Anti-US Resistance in Panama. *Gender & History*, 229.

64 Pinilla, A. (2007). *Aguilucho, ¿conoces tu alma mater?: esbozo histórico del Instituto Nacional de Panamá en el centenario de su creación, 1907-2007*, 83.

La Operación Soberanía, organizada por estudiantes universitarios en 1958, fue un modelo inspirador para los aguiluchos de lo que podrían hacer unos pocos jóvenes decididos. Muchos se convencieron de que sus voces y acciones podrían ser un catalizador para el cambio⁶⁵. «Nosotros veníamos de un antecedente... que nos creó un campo de formación, consolidó valores, proyectos, ideologías, misión como generación»⁶⁶.

El 9 de enero de 1964 un grupo de alumnos del Instituto Nacional decidió marchar hacia la escuela secundaria de Balboa, a raíz de la violación de varios de sus estudiantes del acuerdo entre gobiernos sobre la izada de las banderas. Según el testimonio de los institutores, su manifestación no fue organizada por grupos políticos: *«es preciso establecer y dejar bien entendido que dichos preparativos no fueron organizados por alguna agrupación estudiantil definida, ni mucho menos por infiltración castro-comunista -lo que ya es un disco rayado, que solo sirve como caballito de batalla a aquellas personas de mentalidad estrecha, que no quieren aceptar la realidad de actos como éste, solemnes, e ilustrados únicamente de fervor patriótico»*⁶⁷.

Aunque si bien es cierto los institutores demostraron valentía y apego a principios de paz y no violencia en su caminar hacia la Zona y al enfrentarse a una multitud de *zonians* reunidos frente a la escuela secundaria de Balboa, su actitud al retornar a la ciudad de Panamá fue otra. Los institutores ejecutaron daños a la propiedad en su repliegue a la capital. Allí, avisaron a la población de lo sucedido en la calle y a través de llamadas a los medios de comunicación, a las autoridades y a la Universidad de Panamá. Luego, muchos se unieron a la airada turba que ocasionó graves disturbios en las horas subsiguientes mientras se manifestaban en contra de las autoridades zoneíatas.

La primera víctima panameña producto de los incidentes fue precisamente un joven, Ascanio Arosemena, el mayor de seis hermanos que vivían a una cuadra de la avenida 4 de Julio. Ascanio estuvo en el Instituto Nacional hasta cuarto año de secundaria, cuando cambió a la escuela Profesional. En el Instituto fue portero titular de la selección de fútbol, y en la Profesional capitaneaba el equipo del mismo deporte. Además practicaba béisbol y natación. Era miembro de la agrupación el Gran Combo con otros institutores, donde hacían presentaciones en los saraos de los viernes y bailaban las coreografías del famoso conjunto musical de salsa⁶⁸. En la Profesional participaba en la tuna carnavalesca, y también era miembro de la Cruz Roja de Panamá. Trabajaba los fines de semana en dos lugares donde se corrían apuestas de caballos, 'El Refugio' y 'El Chalet'. En ambos hacía trabajos de contabilidad y manejaba el dinero desde el mediodía hasta las 6 de la tarde. Todo indica que Ascanio se encontraba en el área apoyando y ayudando a sus compañeros, cuando recibió el tiro que le cercenó la vida⁶⁹.

65 De acuerdo a Adolfo Ahumada, *«en enero de 1964 se mantenía en el Instituto la tradición de crear, de expresar inquietudes, de discernir. Era uno de los pocos colegios... donde los estudiantes, por su propia iniciativa y con escasísimos recursos, publicaban sus propios periódicos... Impacto y El Paladín»*. Bosquejo del 9 de enero de 1964, en *Protagonistas del Siglo XX Panameño*, tomo 7, 192.

66 TVN Investiga: 54 años del 9 de enero [Video]. Ramiro Vásquez, 12:35.

67 Esfinge - Anuario de la clase de 1964. (1989). *Instituto Nacional de Panamá*, 127.

68 Redacción. (9 de enero de 2015). Recordando a "Canito", el mártir del 9 de enero de 1964. *El Siglo*, 5.

69 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 207-208.

Las acciones de los jóvenes aguiluchos de enero de 1964 jugaron un papel clave en la definición de la identidad nacional panameña. Como el ex presidente y también institutor Aristides Royo escribe, «a lo largo de la trayectoria histórica del Instituto Nacional, esta escuela fue el venero de donde emergió la conciencia crítica de la República»⁷⁰. Otro ex presidente, el abogado y diplomático Jorge Illueca, afirmó que a través de su actitud digna y valiente, «los muchachos del Instituto Nacional están sacando los clavos que usaron Hay y Bunau Varilla para crucificar al pueblo panameño»⁷¹.

Aquí, un acápite aclaratorio: muchachos y muchachas. Fue hasta hace pocos años que se dió cierta prestancia a las jóvenes adolescentes que marcharon hacia la zona canalera junto con sus compañeros varones⁷².

Causa desilusión que justo en el lugar de los hechos frente a la antigua escuela secundaria de Balboa donde hoy se recuerda a los fallecidos en enero de 1964, no exista un elemento que recuerde el valor de los institutores que se expusieron a mucho para ganarle tanto a Panamá. Es precisamente en este lugar donde alcanzaron la cúspide del protagonismo el día 9, pues tras ‘poner la bola a andar’, los aguiluchos perdieron protagonismo cuando los estudiantes universitarios, funcionarios, profesionales e intelectuales panameños asumieron el liderazgo de la compleja situación.

Para los institutores de 1964, su misión les estaba clara: «un solo territorio, una sola bandera»⁷³. Hoy, en las postrimerías de su vida, no pocos se cuestionan qué misión inspira a los jóvenes panameños en la actualidad.

70 Royo, A. (2008). *El Instituto Nacional de Panamá : Recuerdos y Vivencias de una Época*, 366.

71 Illueca, J. (31 de enero de 1964). Institutores salieron a rescatar la vergüenza nacional y marcaron nuevos rumbos para la nacionalidad. *Panamá América*, 6.

72 Fueron señaladas como participantes Xenia Ávila, Xiomara Salazar, Bélgica Macías, Noris Batista, Yadira Del Arofulo, María Luisa Burgos, Xiomara Jiménez, Sandra Ortega, Brenda Gardellini, Mariela Chung, Maritza Ortega, Beira Garrido, Delia Falcón, Clementina Richard, Vielka Ibáñez y Ofelia Rodríguez. En Burón, L. (27 de enero de 2017). Mujeres del 9 de enero. *Revista Ellas*, 50–51. También es poco conocido que participaron chicos de grados inferiores, reconocibles porque usaban camisa manga corta.

73 *Canal de Panamá*. (4 de enero de 2017). El día que cambió nuestra historia: 9 de enero de 1964, YouTube, min. 22:11.



INSTITUTORES Y ESTUDIANTES DE
BALBOA SE ENFRENTAN
EL 9 DE ENERO DE 1964

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

3 |

CRONOLOGÍA DE LOS SUCESOS DE ENERO DE 1964

«Detrás de la grave crisis... se encuentran 60 años de resentimiento, intolerancia y frustración acumulados. El resentimiento por la manera engañosa en que se negoció e impuso el Tratado Hay-Bunau Varilla en 1903 sobre un estado naciente; intolerancia a la actitud paternalista de los Estados Unidos en la Zona del Canal donde los panameños eran considerados extranjeros en su propio país; y frustraciones por los repetidos y fallidos esfuerzos de Panamá para que Estados Unidos respete sus justos derechos y aspiraciones como nación soberana e independiente. El tema de la bandera ... solo sirvió para encender el barril diplomático que había estado almacenando dinamita emocional durante más de medio siglo».

The Panama Tribune. 25 de enero de, 1964, 1.

¿Qué fue lo que sucedió en enero de 1964 en la ciudad capital? Este capítulo presenta una reconstrucción elaborada por la autora de los eventos acontecidos ese día desde la perspectiva de sus protagonistas, incorporando imágenes de la época para dar claridad y contexto a la narrativa.

La cronología está dividida como sigue:



EL PRELUDIO

- 2 al 8 de enero de 1964

LOS CHICOS CAMBIAN LA HISTORIA

- 9 de enero de 1964 hasta aproximadamente las 6 pm

VIOLENCIA EN LA AVENIDA

- 9 de enero pasadas las 6 pm al 10 de enero

BAJA LA MAREA

- 11 al 14 de enero de 1964

EPÍLOGO

ABREVIATURAS

- **IN:** Instituto Nacional
- **BHS:** Escuela Secundaria de Balboa (por sus siglas en inglés).



Tensión al límite

Foto | Colección del Banco Nacional de Panamá

3.1 EL PRELUDIO

Jueves 2 de enero de 1964

Las escuelas de la Zona del Canal iniciaron labores tras sus vacaciones navideñas. La bandera de Estados Unidos fue eliminada de sus astas de acuerdo con el compromiso convenido con Panamá de izar las dos banderas en conjunto, o ninguna en caso contrario.

Viernes 3 de enero de 1964

El policía zoneíta Carlton Bell izó la bandera de Estados Unidos sin la compañía de la panameña frente al monumento de los héroes de la guerra en Gamboa, violentando la orden del gobernador de la Zona. No se le sancionó, creándose un precedente.

Ese mismo día se inició una petición que firmaron entre 400 a 500 estudiantes de BHS, solicitando al presidente de Estados Unidos Lyndon B. Johnson su intervención para que la bandera de este país ondease frente a la escuela⁷⁴.

«No nos dijeron del todo. Nos enteramos a través de un artículo en el Herald, después de salir de la escuela para las vacaciones de navidad. Creo que el artículo salió alrededor del 30 de diciembre. Decía que el gobernador había decidido que no habría banderas de los Estados Unidos izadas en escuelas estadounidenses... Si hubiesen tomado la decisión de izar ambas banderas, no creo que nadie hubiera protestado. Tal vez a algunos no les hubiera gustado, pero no hubiéramos objetado. Nosotros queríamos izar nuestra bandera en nuestra escuela. La esperanza inicial es que lograríamos que el gobernador cambiara de parecer, así que redactamos una petición... Entonces, el viernes la administración de la escuela confiscó la petición»⁷⁵.

Entretanto, en Panamá, los ánimos empezaron a caldearse en los medios de comunicación:

«Un programa llamado El Socialista afirmó que los invasores del territorio panameño habían decidido burlarse de Panamá eliminando la bandera de los Estados Unidos de todos los sitios posibles en lugar de poner un asta para que la bandera panameña ondee a su lado»⁷⁶. Un ejemplo es este texto de Celso Nicolás Solano, donde responde a un editorial del diario El Día publicado el 3 de enero de 1964:

74 OAS/OC, 7.

75 TVN Investiga: 54 años del 9 de enero [Video]. YouTube. Min.6:35, 8:06, entrevista a James 'Jim' Jenkins. El estudiante de 17 años fue uno de los cabecillas de los eventos de enero de 1964 en la escuela secundaria de Balboa. Tuvo que dejar la Zona el 19 de enero de 1964 tras vivir allí desde los 3 años. Jenkins comentó a los medios que no tenía “nada de qué avergonzarse”. Sus padres, una analista de presupuesto y un operador de locomotoras en las esclusas canaleras, [publicaron una nota abierta](#) defendiendo a su hijo.

76 OAS/OC, 7.

«El hecho burdo de eliminar astas de bandera para eludir la obligación de izar la bandera panameña en la Zona del Canal, constituye, como con valor ejemplar usted lo manifiesta, ‘una estratagema grosera, indigna y ofensiva y peligrosa’. Un editorial como el suyo que enfoca con carácter y valor nuestras relaciones con la Zona del Canal es una contribución a la Patria que como panameños, no podemos olvidar. Sobre todo, en los momentos actuales que parece que la cobardía y el entreguismo ante los desmanes zoneítas, comienzan a ensombrear la Historia de dignidad de la República»⁷⁷.

El fin de semana del 4 y 5 de enero de 1964

Un grupo de estudiantes de BHS se reunió en una casa club zoneíta para abordar el tema de la bandera.

«Si no nos iban a dejar tener nuestra petición, ¿qué podríamos hacer para transmitir nuestro mensaje de que queremos nuestra bandera? Entonces la decisión se tomó de izar la bandera estadounidense para transmitir el mensaje»⁷⁸.

Lunes 6 de enero de 1964

El personal de BHS se enteró en horas de la noche que algunos estudiantes planeaban izar la bandera de Estados Unidos al día siguiente, y avisaron a las autoridades.

Martes 7 de enero de 1964

Dos policías zoneítas llegaron a las 6:00 am a BHS para mantener el orden y evitar daños a la propiedad.

A las 6:40 am, unos 25 estudiantes de BHS intentaron izar la bandera de Estados Unidos, a pesar de que se habían clausurado las drizas o cuerdas que permitían elevarla en el asta. Unos 200 chicos observaban la acción. Finalmente, lograron soltarlas e izar la bandera a las 7:25 am. *«Tras esto, los estudiantes se reportaron a sus clases que iniciaron a las 7:45 am. Algunos estudiantes y adultos se mantuvieron en el área externa del plantel»⁷⁹.*

Los representantes del gobierno de la Zona del Canal y las autoridades del plantel arriaron esta bandera a las 8:20 am, que fue llevada al despacho del director. Sin embargo, los estudiantes izaron una nueva bandera más pequeña que les entregó un adulto, que la había comprado en un comisariato⁸⁰. Una vez consumado este hecho, unos 150 alumnos recitaron el juramento a su bandera frente a algunos adultos y oficiales escolares, y regresaron a clases. A las 10:00 am las autoridades escolares advirtieron a los estudiantes frente al asta que estaban en propiedad gubernamental, que debían regresar a clases o dejar el plantel; y que estaban poniendo en peligro el empleo de sus padres.

77 Celso Nicolás Solano bajo el título Cobardía y Entreguismo ante Desmanes Zoneítas en respuesta al editorial del 3 de enero de 1964. *El Día*, 7 de enero de 1964.

78 TVN *Investiga: 54 años del 9 de enero* [Video]. TVN. Jim Jenkins. 8:49 y 10:00.

79 OAS/OC, 8

80 Dubois, J. (1964). *Danger over Panama*, 243.



En el asta de la escuela secundaria de Balboa.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

Las autoridades escolares y la policía no impidieron la acción de los jóvenes. Al mediodía, los estudiantes sustituyeron la bandera por una más grande. Las autoridades escolares y la policía no impidieron la acción de los jóvenes. De hecho, el propio gobernador Fleming les había ordenado que no trataran de contenerlos, ya que consideraba que más tarde se podría arriar 'pacíficamente' la bandera.

Fleming se reunió más tarde con el Consejo Civil de la Zona en una sesión de emergencia para discutir qué medidas se tomarían. Se discutió la posibilidad de remover el asta, pero la decisión final fue permitir que la bandera permaneciera izada ese día⁸¹. «Muchos zoneitas corrieron a los comisariatos de la Zona a comprar banderas estadounidenses. Se informa que una de estas tiendas llegó a vender 144 banderas grandes en solo 6 horas. Las banderas fueron ampliamente desplegadas en los balcones de casas, automóviles y en otros lugares dentro de la Zona del Canal»⁸².

81 Méndez, R. (2000). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 78

82 Ibid.



Arriba, su bandera.

Foto | Colección del Museo de Arte Contemporáneo - Panamá

En horas de la tarde, unas 100 personas entre estudiantes y adultos se mantuvieron vigilantes en el área de BHS. También en la tarde, un oficial de la secretaría del ejército informó por teléfono al gobernador Fleming de la situación. *«Este oficial fue informado de la convicción del gobernador de poder resolver la situación en un par de días mediante la persuasión, y que esperaba llegar a un acuerdo con los estudiantes para que ambas banderas ondearan. El gobernador pidió que no se le pusiera en la situación de tener que arriar la bandera estadounidense a la fuerza ante la resistencia de los estudiantes»*⁸³.

A las 6:05 pm seis estudiantes de BHS arriaron la bandera de Estados Unidos; unos 25 jóvenes permanecieron en el sitio toda la noche, y recibieron alimentos y cobertores de simpatizantes. La acción de los estudiantes fue reportada en los medios de comunicación de la Zona y de Panamá, aumentando la tensión.

83 Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 30.



Protegiendo su bandera.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

Miércoles 8 de enero de 1964

Un grupo de estudiantes de BHS izó la bandera de Estados Unidos nuevamente a las 7:30 am. Durante todo el día la situación siguió igual.

Al terminar la jornada escolar, unos 200 estudiantes marcharon alrededor del asta con banderas y afiches con textos alusivos a su deseo de mantener la bandera de Estados Unidos flameando frente a su plantel.

«Los cabecillas dijeron a las autoridades escolares que seguirían asistiendo a clases siempre y cuando la bandera se mantuviera izada. Se dió a entender que de lo contrario se emplearía la alarma contra incendios para avisar al estudiantado y que éstos impedirían esta medida. El Director emitió un comunicado por escrito por el que aseguraba de que no había intención de eliminarla del asta, y



Estudiantes de BHS en una marcha patriótica.

Foto | Colección del Museo de Arte Contemporáneo - Panamá

previno contra el uso indebido de la alarma contra incendios. En el sector Atlántico un gran número de estudiantes de la Escuela Superior de Cristóbal había tomado una determinación similar con el respaldo de muchos padres de familia. Grupos estudiantiles fueron a varias escuelas primarias con el propósito de izar banderas tanto en los sectores Atlántico como Pacífico»⁸⁴.

Los estudiantes zoneítas levantaron banderas en astas construidas o improvisadas en la escuela secundaria de Cristóbal en Colón, la tienda de Coco Solo, y las escuelas primarias de Margarita, Los Ríos, Coco Solo y Diablo. Algunos estudiantes comentaron que no protestaban contra la bandera panameña, sino más bien por la ausencia de la norteamericana. Otros, sin embargo, declararon que era «su bandera o ninguna»⁸⁵.

Los medios de comunicación panameños continuaron dando seguimiento a los eventos que ocurrían en BHS y la Zona del Canal. En general, se reportó que el acto de eliminar puntos de izada de la bandera era una excusa de Estados Unidos para negar los derechos soberanos de Panamá⁸⁶.

84 Lo que realmente pasó. (29 de enero de 1964). *Panama Canal Spillway*, 4.

85 Dubois, J. (1964). *Danger over Panama*, 244.

86 De los diarios: King, T. (6 de enero de 1964). *Tribuna Popular. Crítica*, 2; Solano, C. (7 de enero de 1964). Cobardía y Entreguismo ante Desmanes Zoneítas, *El Día*; Cosas del Día: ¿Provocación...? (8 de enero de 1964), *El Día*, 2; Insólita actitud provoca indignación. (9 de enero de 1964), *Crítica*, 1. Todos en *Selections from Panamanian press Concerning Background and Events on and Subsequent to January 9, 1964*, Exhibit C.



Chicos zonian leyendo las noticias de Panamá.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

«El 8 de enero, la estación de radio Miramar Panamá informó que los ánimos estaban caldeados con la disputa entre Panamá y la Zona del Canal y predijo que las diferencias entre los estudiantes en las dos jurisdicciones empeorarían. El mismo día, un columnista del periódico *El Día* escribió que las autoridades canaleras estaban engañando a los panameños para no hacer valer su derecho de izar su bandera en la Zona del Canal al eliminar la bandera de los Estados Unidos»⁸⁷.

Una madre estadounidense escribió lo que sigue en una publicación local, una premonición de lo que vendría:

«Estamos impulsando un espíritu de turba en nuestros jóvenes en vez de patriotismo y amor a los Estados Unidos de América. ¿Qué pasa con ustedes, adultos que creen que lo saben todo? Están creando mala voluntad entre Panamá y Estados Unidos en vez de cortesía y cariño. Cuando yo llegué aquí pensé que era descortés a la república panameña no izar su bandera al lado de la nuestra, en este edificio, pero nunca soñé que se perpetraría esta farsa»⁸⁸.

En Panamá, los estudiantes del Instituto Nacional (IN) se mantenían alertas ante la situación. Tres de sus alumnos visitaron BHS para entrevistarse con su director y el oficial de información del canal⁸⁹.

⁸⁷ OAS/OC, 9 y 10.

⁸⁸ Dubois, J. (1964). *Danger over Panama*, 244. Publicó en "The Mail Box" bajo el título "A North American Mother".

⁸⁹ Comité de Encuesta. (1964). Informe sobre los sucesos ocurridos en Panamá del 9 al 12 de enero de 1964. *Comisión Internacional de Juristas*, p. 15. McPherson (2004, 102). Citada de ahora en adelante como CIJ, es descrita como una entidad privada de jueces, abogados y profesores apolítica asociada con las Naciones Unidas, que los reconoce como un cuerpo legal competente, pero no apoya *a priori* sus hallazgos, ni esos hallazgos tenían fuerza legal. El Comité de Juristas de esta organización fue establecido por iniciativa del panameño Jorge Illueca para investigar los hechos de enero de 1964. Lo conformaron 3 abogados: A.D. Belinfante de Amsterdam University, el juez Gustaf Petren de Suecia y Navroz Vakil de India.

«El rector del plantel nos remitió a las oficinas del señor Baldwin en el edificio de la Administración; este señor me informó que la permanencia de la bandera americana sin la compañía de la nacional era un acto ilegal y que sólo permanecía flameando por la tenacidad de los estudiantes que impedían que fuera arriada. Después de esta entrevista me dirigí a los predios de la escuela para entrevistar a los estudiantes que custodiaban la bandera; estos informaron que no les importaba que ambas banderas flamearan juntas y que lo único que les importaba era tener su bandera frente a su colegio, cosa que me pareció perfectamente lógica y así se los hice saber a mis compañeros organizadores de la manifestación a la Zona del Canal la tarde del jueves como a eso de las tres»⁹⁰.

Esa noche, el Consejo Cívico de la Zona del Canal se reunió nuevamente a deliberar, y en una petición especial unánime *«instó al gobernador Fleming a que pospusiera toda acción ulterior en relación al asunto de la bandera hasta que este pudiese ser resuelto en sesión conjunta de los consejos cívicos. El Consejo le pidió a Fleming que solamente permitiese el izamiento de banderas de los Estados Unidos en las escuelas y en la Corte Distritorial, y que permitiese que la bandera continuase izada en la Escuela Superior de Balboa»⁹¹*. Ese día publicó un comunicado del gobernador Fleming que leía en parte:

«Creo que es innecesario que me refiera extensamente a las responsabilidades que recaen sobre los ciudadanos de Estados Unidos de cumplir con los compromisos oficiales de su gobierno. Sí me gustaría, sin embargo, hacer énfasis en que aquí en la Zona del Canal, donde nuestros actos están sujetos al escrutinio directo de ciudadanos de otros países, tenemos una responsabilidad mayor. Solicito la cooperación de todos los ciudadanos de Estados Unidos en estos momentos para honrar los compromisos de nuestro país, demostrando nuestra buena fe mediante nuestras propias acciones. Debemos dar el ejemplo y algunas de nuestras acciones recientes no han sido ejemplares a la luz de los compromisos internacionales de Estados Unidos»⁹².

90 Guevara, G. (1964). Relato objetivo de lo ocurrido en Balboa el jueves 9 de enero. *Revista Lotería*, 099 y 100, 265–268. La novia de Guevara era norteamericana, y estudiaba en BHS. Citado en Krob, M.G., & Davis, S.E. (2014). El Día de los Mártires: High-School Student Revolution and the Emergence of Panamanian National Identity. *The Latin Americanist* 58(1), 63

91 Méndez, R. (2000). Panamá, 9 de enero de 1964. *Qué pasó y por qué*, 78. Cuando un grupo de docentes cuestionó a Fleming días después por qué no tomó acciones decisivas en la escuela secundaria de Balboa, contestó: *«No tomé ninguna medida porque estaba intentando desesperadamente acabar con el incidente sin tener que actuar... Sé que sí hubiese puesto a la policía o los carros de bomberos en contra de los zoneítas toda la maldita Zona se hubiera rebelado»*. En Knapp, H., & Knapp, M. L. (1984). *Red, white, and blue paradise: The American Canal Zone in Panama*, 63–64.

92 “Debemos honrar los compromisos”, Fleming. (8 de enero de 1964). *Panamá América*, 1.

3.2 LOS CHICOS CAMBIAN LA HISTORIA



Izando la bandera de Estados Unidos,
una vez más.

Foto |
The George A. Smathers Libraries
University of Florida

Jueves 9 de enero de 1964

Un grupo de estudiantes de BHS izó la bandera de Estados Unidos en horas de la mañana, tal como había hecho los últimos dos días. Entretanto, el gobernador de la Zona grabó un comunicado en horas de la mañana para la radio y televisión a transmitir a las 6:15 pm, donde indicaba que *«el convenio sobre la bandera era un compromiso válido contraído por nuestro gobierno. Nosotros los norteamericanos en la Zona del Canal tenemos la obligación como ciudadanos de respaldar este compromiso sea cuales fueren nuestras opiniones personales. Espero que nosotros sepamos comportarnos con juicio, y en una situación emocional podamos evitar el emocionalismo»*⁹³.

El pie de la foto que ilustra esta página, tomada por funcionarios de Estados Unidos, indica que *«no se violentó ley alguna, pues se consideró que las demostraciones de los estudiantes no implicaban la izada de la bandera por 'autoridades civiles'»* (ad verbatim).

La situación se comenzó a caldear en la prensa panameña cuando se infirió que los zoneítas no querían izar ambas banderas en los predios escolares. Esto provocó indignación, aparente en varios artículos de periódicos⁹⁴.

93 The flag issue. (27 de enero de 1964). *The Panama Canal Spillway*, 4.

94 Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 33.

En la capital panameña, los estudiantes del IN decidieron tomar cartas en el asunto. Así se desarrolló el día en el plantel, en las palabras de varios de sus alumnos:

«Aquel jueves 9 de enero no solo terminaba el año lectivo, sino que el lunes venidero se iniciaría el periodo de exámenes finales. A lo largo de las vacaciones navideñas los periódicos locales no habían cesado de expresar el descontento nacional por la poca atención que las autoridades zoneítas mostraban por los acuerdos firmados un año antes por los presidentes Chiari y Kennedy»⁹⁵.

«El riesgo de perder el año y los certificados de bachilleres era grande, pero el conocimiento profundo de las causas y razones panameñas, gracias a nuestra educación, gracias a la libertad y el rejuego de las ideas en ese templo del saber nos guió»⁹⁶.

«Cuando regresamos a la escuela tras el turno vespertino, se hablaba de que había que ir a la Zona del Canal. Teníamos clase con el profesor Oro, de Química. Y le pedimos permiso para ir a los demás salones a decirle a los mejores alumnos que fueran a pedir la bandera al rector, porque pensamos que si íbamos los más inquietos y los menos aplicados, el rector no nos iba a dar la bandera. Yo me fui a hacer letreros»⁹⁷. Los dirigentes de la AFIN (Asociación Federada del Instituto Nacional) no sabían que ya había efervescencia y que la gente había ido a pedir la bandera. Ellos estaban reunidos en otro salón»⁹⁸.

«El 9 de enero fue totalmente espontáneo, nada se planificó y no había ningún dirigente. De hecho AFIN, los Demócrata Cristianos y los demás grupos politizados estudiantiles estaban planeando hacer algo el lunes. La manifestación espontánea les agarró de sorpresa, pero esto permitió que no se politizara la marcha y que fuera algo cívico»⁹⁹.

95 Villarreal, C. (2014). A manera de testimonio. *Revista Lotería*, 128.

96 Sucre, R. (2014). Narración del 9 de enero de 1964. *Revista Lotería*, 142.

97 Sus pancartas leían: *Panamá es soberana en la zona del canal; Panamá no es un protectorado: es libre y soberana; Fleming Go Home; Solo la bandera panameña*. OAS/OC, 12.

98 En el preámbulo Sucre aclara que fue en la clase del profesor de inglés, no de química. Sin embargo, se mantiene la cita original Cajar, A. (2014, January 9). Rimsky Sucre y la iniciativa institutora. «Esto no fue premeditado.» *La Prensa*, 20–21.

99 Entrevista personal a Rimsky Sucre, 20 de julio de 2018. Según Méndez (2000, 98) «Luego de los sucesos de enero se especuló repetidamente en la prensa internacional y en ciertos círculos políticos estadounidenses sobre si la marcha de los estudiantes del Instituto Nacional hacia la Zona había sido promovida por comunistas. En particular se mencionó la elección celebrada unos días antes entre los bandos estudiantiles 'castristas' y 'liberal demócrata' que concluyó con la victoria de estos últimos, y con la cual se escogió a la dirección estudiantil de la Asociación Federada del Instituto Nacional (AFIN). No hay evidencia, sin embargo, de que hubiese relación entre los dos acontecimientos. No había en el grupo inicial de 40 que se dirigieron a la zona ningún miembro de estas agrupaciones, y en el grupo de 6 que lo protagonizaron no había ningún político de ninguno de los susodichos bandos. De hecho, luego algunos líderes universitarios criticaron a los institutores precisamente por llevar a cabo su acción de manera totalmente individualista y sin avisar a otras agrupaciones. 'Nosotros no teníamos que darle cuenta de nada a nadie' me dijo, en una entrevista al respecto, Napoléon De Bernard».

«Entramos al despacho del señor rector Dídimo Ríos, quien nos hizo entrega de la enseña. La misma se guardaba en una vitrina de cristal ubicada a un lado del escritorio del rector. El profesor Ríos nos describió el valor que para los institutores tenía el pendón patrio»¹⁰⁰.

«La tarde del 9 de enero de 1964 era muy soleada, típica de la entrada de verano. Yo quería hacer largo el día porque estaba acompañado de una joven, de quien uno dice es la novia, de manera que no tenía apuro de irme para la casa. Observé una corredera, y escuché un grito diciendo 'vamos pa' la Zona'. Mi compañera, asustada, se fue para su casa y yo me quedé como arrastrado (sic) por la marea, cosa que no me había ocurrido en anteriores manifestaciones, cuando yo decidía irme para la casa»¹⁰¹.

«Antes de partir, los estudiantes informaron telefónicamente al jefe de la Sección de Relaciones con Estados Unidos, Arturo Morgan Morales, sobre sus planes. Morgan procedió a llamar a la Comandancia de la Guardia Nacional de Panamá. El oficial encargado, Mayor Bolívar Urrutia, se puso inmediatamente en contacto con la policía de la Zona del Canal, de donde le comunicaron que los estudiantes se dirigían pacíficamente a la Escuela de Balboa. El mayor Urrutia recomendó entonces al encargado zoneíta que 'usaran todos los medios a su alcance para evitar que los panameños, ya en jurisdicción de la Zona, tuvieran contacto con estudiantes o civiles zoneítas'»¹⁰².



Los institutores organizándose para partir hacia la Zona el 9 de enero de 1964.

Foto | Colección de la Organización de Estados Americanos. Biblioteca Colón

100 Villarreal, C. (2014). A manera de testimonio. *Revista Lotería*, 129.

101 Ramírez, M. (2014). Narración sobre lo acontecido el 9 y 10 de enero de 1964. *Revista Lotería*, 145.

102 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 84-85

«Éramos inicialmente unos 80 institutores. Posteriormente se nos fueron sumando más aguiluchos. Los oradores en las escalinatas de la entrada y salida del Instituto Nacional explicaron el interés principal de iniciar el recorrido y dieron las consignas a corear. Los discursos manifestaron la convicción de que nos correspondía como institutores la patriótica misión de reafirmar nuestra soberanía, ya que el derecho de enarbolar nuestra enseña patria nos asistía. Solicitaron cordura, respeto y serenidad a través de toda la manifestación»¹⁰³.

Unos 200 estudiantes uniformados de diversos niveles y sexos iniciaron su marcha pacíficamente a las 4:40 pm acompañados de 9 profesores y medios de comunicación. Muchos conocían la ordenanza que prohibía aglomeraciones de más de 60 personas en la Zona; no se sabía si se les detendría, y si terminarían en la cárcel. Sin embargo, sin ellos saberlo, las autoridades de la Zona habían decidido permitir a los estudiantes manifestarse mientras se comportaran pacíficamente. La policía observaba su progreso manteniendo su distancia¹⁰⁴.

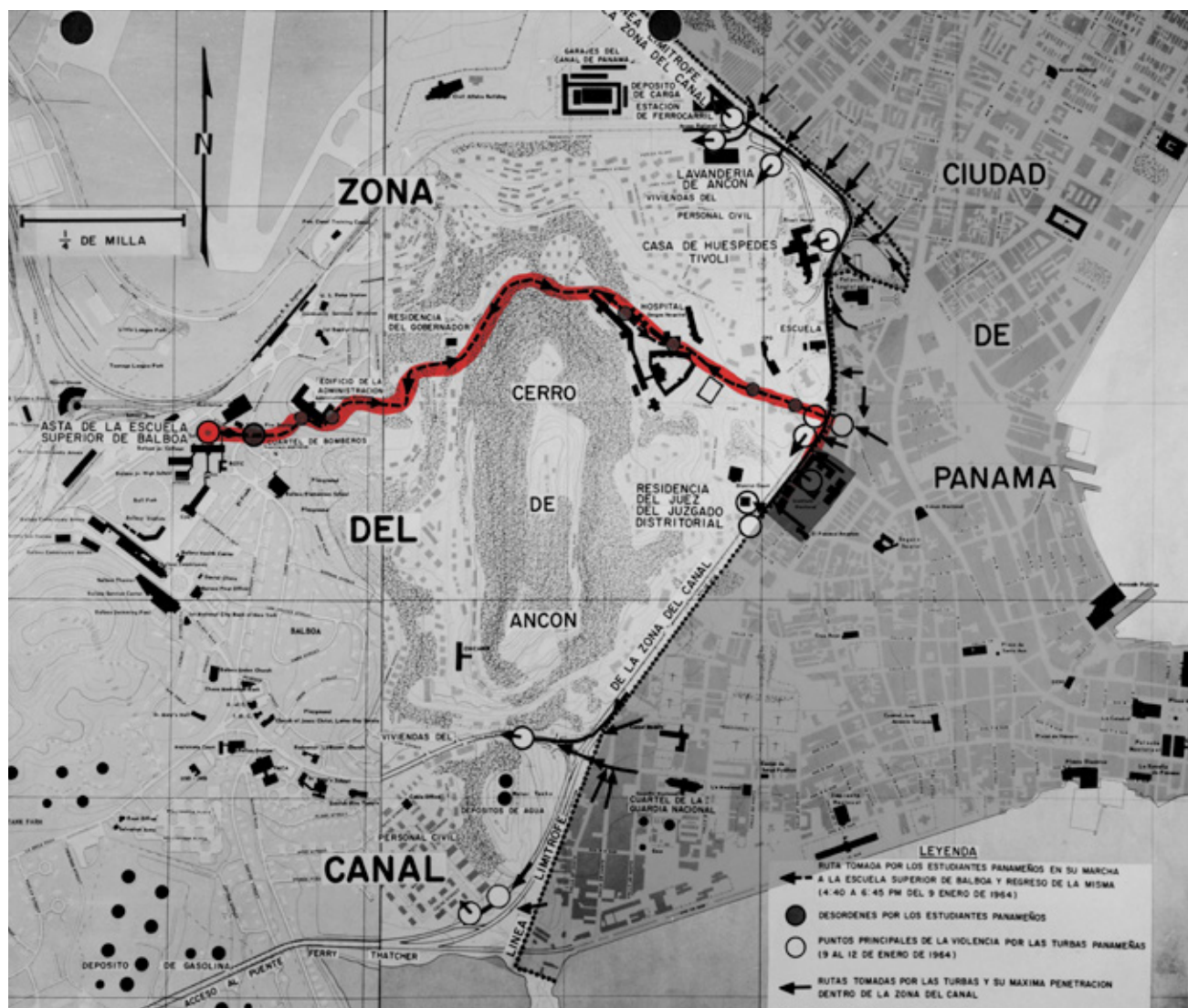


Los institutores, ya en la Zona del Canal.

Foto | Colección de la Organización de Estados Americanos. Biblioteca Colón

103 De Bernard, N. (8 de enero de 1999). Así comenzó el 9 de enero. *Dirección General de Comunicación, Presidencia de la República de Panamá*.

104 Jorden, W (1983). *Panama Odyssey*, 40. La entrada de los institutores tomó a la policía por sorpresa. Para más información, consulte el anexo 7.



Recorrido institutor el 9 de enero de 1964.
Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos.

Este fue el recorrido de los jóvenes institutores, siguiendo el resaltado en rojo hacia el asta de la escuela de Balboa a través de la avenida 4 de julio/presidente Kennedy (actual avenida de los Mártires) y entrando a la Zona del Canal por la calle Gorgas.

Los estudiantes llevaban consigo el pabellón del Instituto Nacional, pancartas de protesta hechas de cartón, papel manila, tiza y pintura, y la histórica bandera que había sido usada originalmente «en las manifestaciones estudiantiles de diciembre de 1947, mayo de 1958 y noviembre de 1959; estaba ligeramente rasgada en la parte superior, y presentaba difusas manchas de sangre»¹⁰⁵.

105 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 84.



Respetando a los enfermos frente al Hospital Gorgas.

Foto | Colección de Vicente Pascual

El grupo institutor pasó frente al hospital Gorgas, donde guardaron silencio en señal de respeto.

A las 4:45 pm el sargento Robert Lawyer de la estación de policía de Balboa telefoneó a Gaddis Wall, comandante de este distrito, para informarle que los institutores habían entrado a la Zona del Canal¹⁰⁶. Un carro policial buscó a Wall en su casa, llevándolo hacia un punto en la calle Heights donde observó a la marcha de aguiluchos ocupar toda la vía. Wall mandó entonces a llamar al fotógrafo oficial de la policía para tomar imágenes de los chicos¹⁰⁷.

Los institutores continuaron su camino hasta llegar a la casa del gobernador de la Zona, donde cantaron el himno nacional de Panamá.

Wall giró órdenes de apostar a policías *zonian* en la calle Heights y la avenida Roosevelt, con el fin de desviar a los estudiantes hacia la ciudad de Panamá. Sin embargo, los aguiluchos sorprendieron a los policías marchando hacia al edificio de la Administración del Canal, donde posaron para una foto en su parte posterior donde flameaban las banderas de Estados Unidos y Panamá¹⁰⁸.

¹⁰⁶ Wall sirvió años más tarde como jefe de la policía zoneña entre 1968-1972. En Kessler, W. (1983). History of the Canal Zone Police 1904-1982. *Canal Record*, 17(3), 79.

¹⁰⁷ Ibid.

¹⁰⁸ Kessler, W. (1983). History of the Canal Zone Police 1904-1982. *Canal Record*, 17(3), 79.



Aguiluchos frente al edificio de la Administración zoneíta.

Foto | Gerald Ford Presidential Library

La comitiva bajó los más de 100 escalones hacia el área donde estaba BHS. Cuando se aprestaban a cruzar la calle frente al cuartel de bomberos, los institutores fueron detenidos por un escuadrón de policías liderados por el comandante Wall¹⁰⁹. Estos se habían movido rápidamente, para impedir que los estudiantes avanzaran más¹¹⁰.

«Conscientes de nuestro derecho, proseguimos; al llegar al cordón de policías en forma inamistosa nos detuvieron.. Cundía por doquier la indignación entre los estudiantes; algunos compañeros pidieron serenidad, a la vez que solicitamos una entrevista con el Jefe de Policía»¹¹¹.

109 OAS/OC, 13.

110 Kessler, W. (1983). History of the Canal Zone Police 1904–1982. *Canal Record*, 17(3), 79.

111 Esfinge - Anuario de la clase de 1964. (1989). *Instituto Nacional de Panamá*, 127.



Los aguiluchos son detenidos por la policía zoneíta.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

«Al llegar al borde de las escalinatas que descienden hacia el monumento a Goethals, grande fue nuestra sorpresa: unos veinte policías armados con escopeta de perdigones, revólveres, gases lacrimógenos, cascos y largos toletes, nos aguardaban en actitud contraria a la de Buen Vecino»¹¹².



Enfrentando a las autoridades con respeto.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

112 La Política del Buen Vecino fue enunciada por el presidente de Estados Unidos Franklin D. Roosevelt el 4 de marzo de 1933. Suponía la no injerencia en los asuntos internos de los países de Latinoamérica y del Caribe. Además, favorecería el intercambio comercial y los tratados bilaterales entre Estados Unidos y sus países vecinos. La cita es de *Esfinge - Anuario de la clase de 1964*. (1989). Instituto Nacional de Panamá, 127.



Expectativa e incertidumbre del lado zoneíta.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

«Mientras tanto, se podía escuchar el bullicio de los exaltados 'teenagers' concentrados en el patio de BHS y a quienes se incorporaron personas civiles norteamericanas»¹¹³.

Entre 400 a 500 tensos estudiantes y adultos estadounidenses se habían congregado delante del asta de la bandera¹¹⁴. Comenzaron a insultar a los institutores panameños, que también hicieron lo propio¹¹⁵.

«Los reportes posteriores hechos por Estados Unidos enfatizaron el mal ánimo de los jóvenes panameños y los insultos que dirigieron a los estadounidenses apostados frente a la escuela. Las descripciones panameñas subrayaron el ánimo amenazante de la multitud estadounidense y sus comentarios despectivos sobre Panamá y sus ciudadanos. Ambos eran ciertos»¹¹⁶.

Se había ordenado a la policía que se abstuvieran del uso de fuerza anticipando que los estudiantes cooperarían y permanecieron en orden. *«Los funcionarios de la Zona del Canal habían*

¹¹³ Ibid.

¹¹⁴ Entre los presentes se encontraba David Parker, quien se encontraba interinamente a cargo del gobierno zoneíta, y un coronel del Centro Conjunto de Operaciones del Comando Sur. Ambos fueron testigos de los eventos del 9 de enero de 1964. Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 41

¹¹⁵ CIJ, 17.

¹¹⁶ Jorden, W. (1984). *Panama Odyssey*, 41



El transporte llegó para uso de los institutores, pero no se usó.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos. *Summary of Panama Canal Riots*

solicitado a la División de Transporte Motorizado que enviara autobuses a las cercanías de la Escuela Secundaria de Balboa, para que estuvieran listos y proporcionaran transporte a la República para los manifestantes estudiantiles panameños. A las 5:45 p.m. se despacharon tres grandes autobuses desde el garaje de Ancón. Los autobuses estaban estacionados en la calle Gorgona, junto al Edificio de Actividades de la Escuela Secundaria de Balboa. A los estudiantes panameños se les ofreció este transporte, pero lo rechazaron»¹¹⁷.

El capitán Wall preguntó a los estudiantes en inglés cuáles eran sus planes, que fueron traducidos al español por un intérprete. Se le dijo que se proponían izar la bandera panameña en el asta de la escuela de Balboa y cantar el himno nacional de Panamá¹¹⁸.

El director del plantel zoneíta, David Speir, que escuchaba la conversación, consideró que los estudiantes del IN querían conversar con los de BHS. Regresó a la escuela y convenció a varios estudiantes a ir a la biblioteca para este propósito. A través del intérprete, el capitán Wall le prohibió al grupo panameño acercarse al asta de BHS. «A esto, los panameños empezaron a inquietarse. Todos empezaron a hablar al mismo tiempo, y algunos profirieron insultos en contra de los representantes zoneítas. Ante la confusión, el capitán Wall pidió a dos representantes para conferenciar. Los estudiantes Francisco Díaz y Guillermo Guevara Paz fueron seleccionados. Después que el capitán Wall, su intérprete y los dos estudiantes se separaron unos metros del grupo principal, Wall propuso que dos estudiantes llevaran la bandera y la desplegasen al pie, y cantaran el himno nacional. Al cabo de 15 minutos de discusión, los estudiantes llevaron la propuesta al grupo, que se enfrascó en una discusión acalorada. Unos decían que 'o iban todos o no iría ninguno'; otros proponían entrar por la fuerza; otros decían que la única alternativa era aceptar la proposición

117 Panama Canal Spillway. (20 enero de 1964). What Really Happened January 9, 1964 at the Flagpole? Citado en czbrats.com

118 OAS/OC, 13

de Wall. Finalmente, a los 45 minutos, aceptaron la propuesta. Guevara pidió 'protección' para sus delegados, a lo que Wall contestó que 'si algún norteamericano insultaba o irrespetaba a los delegados, el personalmente lo haría arrestar'¹¹⁹.

Los demás estudiantes debían permanecer al lado opuesto en la calle O'Connor, separados por la policía¹²⁰.



Diálogo entre institutores, con la policía zoneíta de testigo.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

Ofelia Rodríguez y Carmen Vergara, estudiantes de quinto año, habían llevado los hilos del estandarte de la Asociación Federada del Instituto Nacional que había cargado Eligio Carranza durante la marcha hacia Balboa. Sin embargo, «uno de los policías nos detuvo y nos advirtió: 'las chicas no van'»¹²¹. La delegación fue entonces conformada solo por varones.

119 Méndez, R. (1999). Panamá, 9 de enero de 1964. *Qué pasó y por qué*, 86-87.

120 CIJ, 16.

121 Burón, L. (27 de enero de 2017). Mujeres del 9 de enero. *Revista Ellas*, 50-51.



Unos pocos para enfrentar a muchos.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

Los 5 estudiantes, todos graduandos, comenzaron su caminar hacia la escuela. Los jóvenes eran Eligio Carranza (con el estandarte institutor) y llevando la bandera de izquierda a derecha, César Villarreal, Luis Vergara, Inocencio García y Alcibíades Picota. Napoleón De Bernard se unió al grupo llevando la pancarta que leía 'Panamá es soberana en la Zona del Canal'¹²².

En las palabras de César Villarreal,

«Justo es reconocer que todo el acuerdo me pareció incoherente. Entre otras razones, implicaba enfrentar en solitario un grupo desbordante de estudiantes engréidos, que consideraban la Zona como de su propiedad absoluta. Se inició así una nueva marcha, que por lo diminuto de su composición numérica produjo en mí un estado de completa indefensión. No me atrevía a mirar atrás mientras nos dirigíamos a la explanada frontal del colegio gringo. En realidad, la situación era más feroz de lo que mi imaginación había previsto. Había estudiantes por todas partes de la escuela y rodeando el asta donde ondeaba la bandera yanki. Pude ver a algunos mozalbetes que gesticulaban desde las balaustradas del plantel mientras nos insultaban en un idioma que no entendíamos. No obstante, el tono de sus voces y los gestos que producían transmitían un ominoso significado»¹²³.

«Fuimos abucheados, empujados, insultados y provocados en nuestro caminar hacia el asta de la bandera donde habían concentrados más de 2,000 norteamericanos que no nos permitieron cantar el Himno Nacional ni izar nuestra bandera. Ondeaba sólo una bandera, y no era la nuestra»¹²⁴.

122 De Bernard, N. (2007, January 14). Así comenzó el 9 de enero. *Panamá América*, 7.

123 Villarreal, C. (2014). A manera de testimonio. *Revista Lotería*, 129.

124 De Bernard, N. (8 de enero de 1999). Así comenzó el 9 de enero. *Dirección General de Comunicación, Presidencia de la República de Panamá*.



Acercándose al asta donde ondeaba la bandera de Estados Unidos.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

Según la versión norteamericana de los hechos, varios policías zoneítas notaron que la bandera institutiva tenía un corte en la parte superior del cuadrante rojo que se extendía unas dos pulgadas. «Uno de los policías ofreció prestar una medalla como un pin para cerrar la apertura temporalmente; la oferta fue rechazada»¹²⁵.

Unos 30 estudiantes *zonians* formaron un círculo doble alrededor del asta, se sentaron sobre su pedestal de concreto y rehusaron moverse cuando el capitán Wall se los solicitó. Mientras los institutores se acercaban con los policías que los acompañaban, los *zonians* comenzaron a gritar “no, no, no”. Wall no calmó los ánimos de sus compatriotas, ni les explicó qué iban a hacer los panameños.

Cuando los seis estudiantes y el capitán Wall llegaron al seto bajo que rodeaba el asta, los jóvenes panameños insistieron nuevamente en que la bandera panameña debía izarse en el asta. El asta tenía dos juegos de drizas, que en teoría habrían permitido enarbolar dos banderas, pero el capitán Wall se negó¹²⁶. Escapó de todos los presentes que «la bandera institutiva no tenía ojales; jamás hubiera podido ser izada en el asta de Balboa. Sin embargo, en el calor del momento, nadie prestó atención a esto. Los *zonians* tampoco sabían que nosotros no podríamos izarla»¹²⁷.

125 OAS/OC,15.

126 El acuerdo que habían hecho los estudiantes con el jefe de policía consistía en desplegar la bandera y cantar el himno nacional. Cuando llegaron allá, insistieron en izarla. De CIJ, 16.

127 Entrevista a Rimsky Sucre y Marcos Ramírez, 25 de septiembre de 2018. La bandera sí poseía unas cintas en su lateral para amarrar a un asta, que se aprecian en su [documental de restauración](#).



Wall intenta razonar con los chicos zoneítas.

Foto | Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá

«Según manifestó el capitán, los norteamericanos 'no se comportaron exactamente como yo esperaba'. Los estudiantes de la Escuela de Balboa, y lo mismo los adultos, parecen haber expresado su protesta contra la manifestación panameña con bastante vigor. Cuando los estudiantes panameños se acercaron al asta, la multitud... empezó a cantar el himno nacional de los Estados Unidos. Este acto parece haber empeorado la situación. En este momento, la comitiva panameña estaba totalmente rodeada por norteamericanos»¹²⁸.

Los institutores declararon entonces que si no podían izar su bandera, no continuarían con la ceremonia. Uno de ellos regresó corriendo a su grupo de compañeros que esperaba al otro lado de la calle, aparentemente para consultar con ellos. Regresó en unos minutos anunció que en efecto, no la tendrían¹²⁹.

El capitán Wall temió que la situación derivase en una confrontación violenta; por lo tanto, anunció la cancelación de la ceremonia y les dijo a los estudiantes panameños que tendrían que retirarse¹³⁰. Después de algunos minutos de discusión acalorada, los seis institutores avanzaron por encima del seto hacia el asta rodeados de un cordón policial¹³¹.

128 CIJ, 16.

129 El detective Pedro Martín y el policía Felipe Cazobón, actuando como intérpretes, trataron sin éxito de persuadir a los estudiantes a realizar la ceremonia tal como se había acordado. En Kessler, W. (1983). History of the Canal Zone Police 1904–1982. *Canal Record*, 17(3), 80.

130 OAS/OC, 16-17.

131 CIJ, 17.



«Si no podemos izarla, no continuamos».

Foto | Colección de Vicente Pascual

Sus compañeros institutores Alexis Bernal, Rafael Morais, Demóstenes Sánchez y Edmundo López Calzadilla evadieron el cerco policial que rodeaba al grupo principal, y se incorporaron a la escena frente al asta¹³². Wall ordenó a los agentes que escoltaran a los estudiantes, con sus toletes de 26 pulgadas en mano, de vuelta con sus compañeros¹³³. Los estudiantes de Balboa se mezclaron con los policías y se formó un grupo que rodeó a los estudiantes panameños.

El capitán Wall ordenó a los policías que forzaran a los institutores a retirarse, rodeando a los chicos mientras seguían diciendo 'go' 'go', y los empujaban con sus toletes.

132 Entrevista a Rimsky Sucre y Marcos Ramírez, 25 de septiembre de 2018.

133 El tamaño del tolete se encuentra en la memoria de Kessler, W. (1983). History of the Canal Zone Police 1904–1982. *Canal Record*, 17(3), 79.



El forcejeo entre aguiluchos y zoneítas.

Foto | Colección de Vicente Pascual

«Los panameños se resistían a retirarse. En el forcejeo, los policías empujaron a los panameños por sobre los arbustos. Los estudiantes García y Picota cayeron de espaldas mientras asían fuertemente la bandera, con lo que ésta se desgarró de un lado al otro»¹³⁴. Los zonians creyeron que los panameños habían accidentalmente roto su bandera, mientras que los panameños estaban convencidos de la culpabilidad de la contraparte¹³⁵.



Los institutores en retirada obligada.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

134 Méndez, R. (1999). Panamá, 9 de enero de 1964. *Qué pasó y por qué*, 91

135 Perry, T. (2016). January 9, 1964, The Day of the Martyrs: Tragedy in Panama at U.S. Hands, 28.

Napoleón De Bernard describe su vivencia: «Tanto el jefe de la policía y nuestra escolta protectora se convierten en represivos y nos gritan con más fuerza, nos empujan con más odio y en forma desafiante suenan las rechiflas. Con valor repetíamos la consigna de no dejarnos arrebatar, tirar al piso o romper nuestra bandera. Ellos sí cantaron el himno nacional de los Estados Unidos, sentimos los manoteos, la actitud de la policía zoneíta que contrario a lo acordado de protectores pasaron a agresores. No escucharon nuestros reclamos, por el contrario, se sumaron a los enloquecidos zonians exigiéndonos que regresáramos. Nos dieron toletazos, patadas y empujones. No se nos permitió caminar como seres humanos o en la forma en que llegamos. De repente, un policía zonian, en la desesperación por sacarnos del área, rompe la bandera al pegarle fuertemente con el tolete. Indignado, yo reacciono dándole un puñetazo al policía, y me fajo con todos los que estaban a mi alrededor. Los otros cinco compañeros retroceden para salvar la bandera y el estandarte»¹³⁶.

Por su lado, Luis Vergara narró su experiencia así: «en esos momentos un grupo de policías se nos vino encima; la policía empezó a meternos la punta de los toletes en el estómago, a la vez que nos empujaban. Sin saber cómo, la bandera se rasgó. Al tratar de darnos con la punta de los toletes (porras) en el estómago, la bandera se rasgó más. Algunos compañeros cayeron, por no dejar caer la bandera en el suelo, ya que ésa era la consigna»¹³⁷.



Un puñetazo producto del momento.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

¹³⁶ Ibid.

¹³⁷ Méndez, R. (1999). Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué, 93,94. Declaraciones hechas al diario El Periodista.

El periodista Alejandro Palma Jaén, que filmaba la escena, declaró que *«los guardias de la policía de la Zona formaron un cordón para contener a los muchos civiles y estudiantes de la Zona del Canal que estaban alrededor de los muchachos del Instituto, gritándoles toda suerte de improperios y tratando de arrebatárles la bandera nacional. Pude ver cuando un civil, gordo, empujó a uno de los muchachos que portaba la bandera panameña, y le dio un manotón que hizo que el muchacho rodara al suelo. Ví que lo levantaron porque quedó como atontado. Yo estaba viendo esto a través del lente de mi cámara y filmando, con tan mala suerte que para esos momentos la película se había terminado»*¹³⁸.

Sigue la versión oficial de Estados Unidos:

«Los estudiantes panameños se negaron a irse, por lo que el Capitán Wall ordenó a los policías uniformados que los movieran a ellos y a sus emblemas para que se unieran al resto de los estudiantes del Instituto al otro lado de la calle. Los portadores de la bandera se negaron a abandonar el área, y los oficiales de policía los trasladaron al otro lado de la calle caminando contra ellos con los bastones antidisturbios sostenidos horizontalmente a la altura del pecho.

Cuando la delegación era removida fuera del área de la escuela, un adulto (que se cree que era ciudadano de los Estados Unidos) intentó apoderarse del emblema institutor que llevaba uno de los estudiantes, pero fue interceptado y retirado del grupo de policías de la Zona del Canal.

Durante el movimiento de la delegación de regreso a la estación de bomberos, ninguno de los ciudadanos estadounidenses rasgó la bandera panameña y permaneció en manos de los estudiantes panameños mientras se resistían a la línea de policías que se movía lentamente.

138 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 97. Declaración rendida ante Humberto Fasano, Fiscal Auxiliar de la República, 10 de febrero de 1964.



Negativo original del incidente de las banderas en BHS.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos



Expresiones de los institutores al ver la bandera de Panamá en pedazos¹⁴¹.

Foto | Colección de Vicente Pascual

Cuando los estudiantes panameños abandonaban el área inmediata del asta de la bandera, una colegiala de los Estados Unidos cayó al suelo; un estudiante de los Estados Unidos, pensando que un panameño había empujado a la niña, levantó las manos hacia el joven que creía responsable, pero fue empujado por un policía antes de que pudiera golpear al otro chico.

En la confusión en el asta de la bandera, dos de los cuatro portadores de la bandera panameña tropezaron pero se aferraron firmemente a la bandera, que pareció ceder bajo el estrés y se rasgó a lo largo de una costura»¹³⁹.

«Cuando los dos estudiantes recuperaron el equilibrio, aún sosteniendo la bandera, un policía de la Zona del Canal notó que la bandera estaba rasgada desde su parte superior hasta la mitad del emblema del escudo de armas»¹⁴⁰.

Los estudiantes se unieron al grupo principal en la calle Gorgas¹⁴², que ya había comenzado a mostrar su desagrado y a dar voces.

139 OAS/OC, 18-19.

140 OAS/OC, 18-19.

141 En la foto aparecen, de izquierda a derecha, Demóstenes Sánchez, Edmundo López, Inocencio García, César Villarreal, Luis Alberto Vergara, Alcibiades Picota, individuo sin identificar e Ismael Antadilla.

142 La calle aparece en Kessler, W. (1983). History of the Canal Zone Police 1904–1982. *Canal Record*, 17(3), 79.

«Una compañera preguntó: 'Villarreal, ¿qué pasó?' Infinitamente avergonzado, airado y con lágrimas en los ojos solo puede contestar: '¡Nos rompieron la bandera!」»¹⁴³.

Los estudiantes arrojaron algunas piedras al cordón de policía; una de ellas dio en el casco de uno, y le causó una ligera herida.

Cuando se armó el caos, «íbamos con un profesor que si lo agarraban lo hacían pedacitos. Él se vino para donde nosotras y de repente salió un carro. No sé de donde. Alguien dijo 'muchachas, entren al busito' y así hicimos. El profesor se tiró al piso del auto y nosotras nos sentamos encima de él para que no lo vieran. Cuando llegamos al Instituto, todo el mundo ya estaba pendiente de lo que sucedía. Luego me fui a mi casa, a dos calles del Instituto Nacional. Cuando llegué a mi casa pensé que me iban a pegar por la 'ñamería'. Sin embargo, cuando entré mi papá me abrazó y me dijo 'estoy orgulloso de tí」»¹⁴⁴.

La estudiante graduanda Noris Bautista no logró subir al busito. En la huida vió a un fotoperiodista que intentaba capturar el momento. *«Yo ví a un tipo que iba a tomarle una fotografía a uno de los profesores. Pensé que era para hacerle daño y le pateé la cámara. Le volé algo y el pobre hombre tuvo que ir a buscar la pieza. Estuvo mal, pero era un momento de confusión」»¹⁴⁵.*

Un grupo pequeño de institutores regresó por la avenida Roosevelt hacia la zona de Curundú. El segundo grupo de estudiantes, más numeroso, regresó por donde habían venido: por la calle Gorgas hacia la avenida 4 de Julio. A las 6:25 pm un grupo intentó bajar la bandera de Estados Unidos del asta del edificio de la Administración sin éxito. Gritando, los institutores se retiraron del área y rompieron varias ventanas del edificio. De regreso a la ciudad de Panamá, los chicos causaron daños vandálicos.

«Cuando los estudiantes de Panamá pasaron por el Edificio de la Administración del Canal de Panamá, comenzaron a dañar la propiedad. El grupo regresó por la calle Gorgas y en el camino arrojaron piedras. Rompieron cinco paneles de vidrio en el ala este del Edificio Administrativo del Canal de Panamá. Rompieron 20 farolas, arrancaron un letrero del poste frente al edificio del laboratorio Gorgas y destruyeron aproximadamente 40 persianas en la oficina del tesorero del canal de Panamá. Todos los botes de basura a lo largo de la carretera fueron volcados. Se apedrearon y rompieron ventanas de muchos automóviles. La policía de la Zona del Canal se abstuvo de arrestar a los estudiantes para sacar al grupo de la Zona del Canal lo más rápido posible. Mientras este grupo de estudiantes de Panamá se dirigía a la avenida Cuatro de Julio, la policía de la Zona del Canal se comunicó con la sede de la Guardia Nacional de Panamá y les informó de la situación. Unidades de la policía de la Zona del Canal siguieron lentamente en automóviles y a pie a poca distancia detrás. Tenían órdenes del gobernador interino de no arrestar a los estudiantes panameños por dañar la propiedad mientras el grupo continuara avanzando hacia el límite de la ciudad de Panamá」»¹⁴⁶.

143 Villarreal, C. (2014). A manera de testimonio. *Revista Lotería*, 129.

144 Burón, L. (27 de enero de 2017). Mujeres del 9 de enero. *Revista Ellas*, 50–51.

145 Ibid.

146 OAS/OC, 21 y 22.

Se ha dicho que varios civiles de la Zona usaron armas contra los panameños en este punto, pero no se recibieron pruebas que corroboraran o contradijeran esta afirmación¹⁴⁷.

«Al pasar frente al nuevo edificio en construcción del Gorgas, (el grupo en retirada) arrancaba el andamiaje y lo lanzaba a la calle, cosa que me hizo suponer que el ruido que escuchábamos como cohetes era el producido por el andamiaje al desplomarse. Más tarde... escuchamos disparos... Los dos radiopatrullas que nos seguían no disparaban. Los tiros venían como de las casas que están junto a la iglesia episcopal en las cuales se encontraban numerosos adultos zonians»¹⁴⁸.

Mientras los estudiantes regresaban a la ciudad capital, a las 6:15 pm se transmitió por televisión la declaración pregrabada del gobernador Fleming, solicitando cooperación para honrar el compromiso de Estados Unidos con Panamá. El gobernador había partido a las 5:00 pm en avión a Washington para abordar el tema de la bandera y una huelga de buseros zoneítas con oficiales gubernamentales. Ese día se había reunido al mediodía con el Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Galileo Solís, y decidieron que las cosas 'podían ser resueltas satisfactoriamente' luego del retorno de Fleming¹⁴⁹.

Fleming *«había salido en los momentos en que se iniciaban los primeros incidentes entre estudiantes zoneítas y panameños, dejando el gobierno de la Zona del Canal en manos de elementos identificados con los grupos zoneítas insubordinados»¹⁵⁰*. El inoportuno viaje se hizo cuando no había embajador de Estados Unidos en Panamá por la renuncia del anterior en agosto de 1963.

«A su llegada a Miami, Balboa Heights le informó de la situación en la Zona del Canal y Panamá. Después de consultar con Washington, el gobernador Fleming regresó a la Zona del Canal en el primer vuelo disponible a Panamá»¹⁵¹.

147 CIJ, 17.

148 Guillermo Guevara Paz en entrevista. Citado por Araúz, C., & Pizzurno, P. (2013). *Un siglo de relaciones entre Panamá y Estados Unidos* (Vol. 2), 852.

149 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 83.

150 Araúz, C., & Pizzurno, P. (2013). *Un siglo de relaciones entre Panamá y Estados Unidos* (Vol. 2), 850.

151 Panama Canal Spillway. (20 de enero de 1964). What Really Happened January 9, 1964 at the Flagpole? Czbrats.com.



Fleming se dirige a los zoneítas en una sesión pregrabada, previo a su viaje.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

3.3 VIOLENCIA EN LA AVENIDA

La avenida 4 de Julio, que hoy conocemos como de los Mártires, fue el escenario principal de los disturbios ciudadanos tras el incidente de las banderas en la Zona del Canal. De acuerdo al documento **Background and Chronology of the Events in Panama and the Canal Zone** elaborado por Estados Unidos, la violencia se inició a las 6:35 pm, previo al retorno de los institutores del área de Balboa. La noticia de la manifestación de los aguiluchos ya se había propagado entre la población.

Antes de la llegada de los estudiantes ya pululaban en la avenida entre trescientos a quinientas indignadas personas, que comenzaron a apedrear a los vehículos que pasaban por la avenida con placas de la Zona del Canal, y a incendiar carros estacionados¹⁵². Algunos manifestantes también lanzaron piedras a la casa del juez Crowe, que estaba ubicada diagonal al Instituto Nacional. Otros intentaron escalar la cerca con banderas panameñas, pero fueron repelidos por la policía zoneíta usando gases lacrimógenos¹⁵³.

A las 6:55 pm el gobernador interino de la Zona del Canal David Parker llamó al encargado de la embajada de Estados Unidos en Panamá y «solicitó que se elevara una protesta inmediata al presidente de Panamá, Roberto Chiari, indicando que los estudiantes panameños habían causado daños considerables en la Zona del Canal, y que se esperaba la cooperación de la Guardia Nacional para manejar a los jóvenes cuando dejaran la Zona»¹⁵⁴. Antes de las 7 pm, el comandante zoneíta Wall llamó al mayor Urrutia para que enviara las tropas de la Guardia Nacional de Panamá, «para calmar a la gente»¹⁵⁵. Pero Urrutia, que había recibido instrucciones de sus superiores, solo envió 3 patrullas a los alrededores de la avenida con órdenes de no arrestar a nadie y solo fungir como observadores¹⁵⁶.

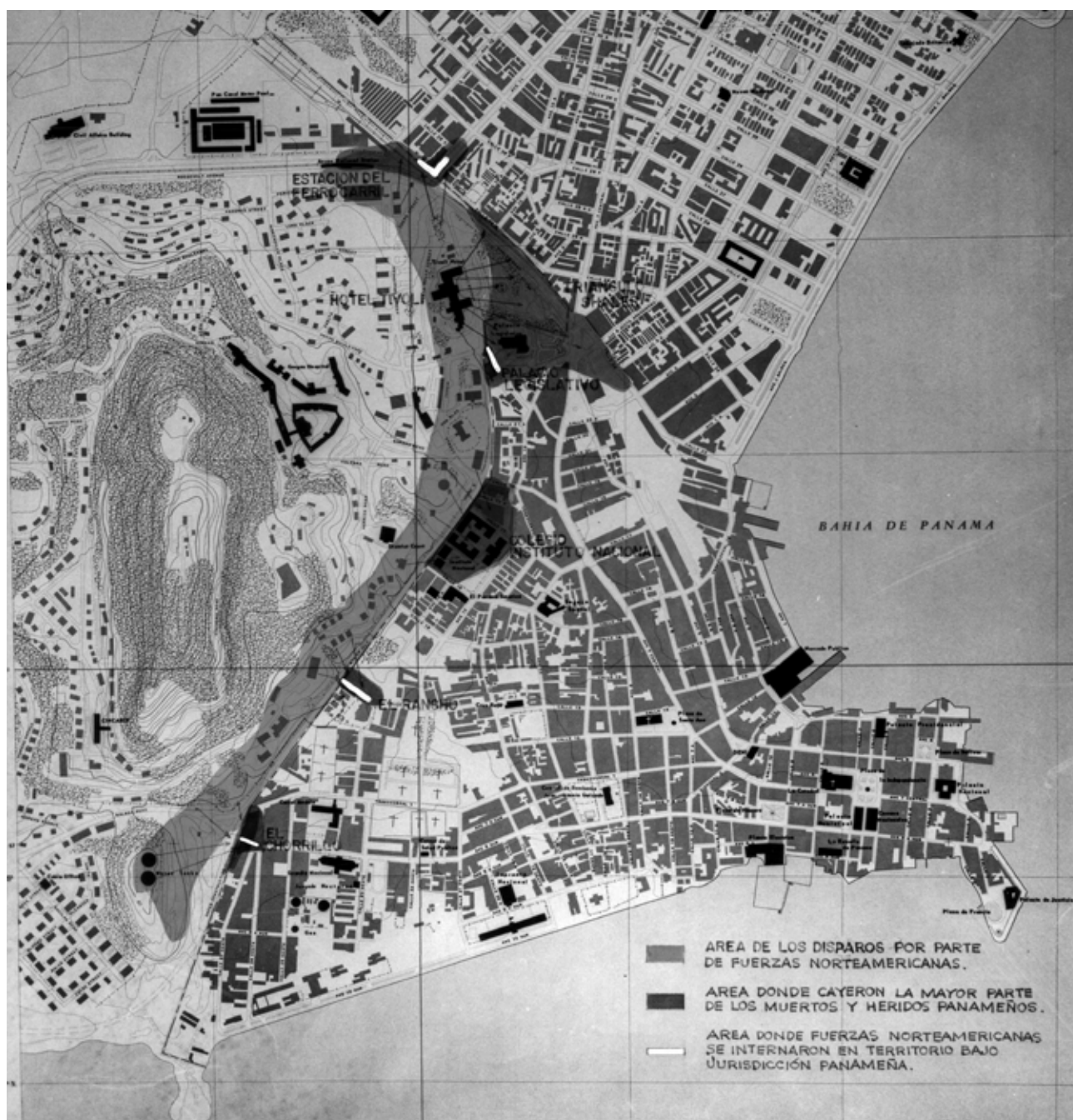
152 La cantidad de personas aparece en Kessler, W. (1983). History of the Canal Zone Police 1904–1982. *Canal Record*, 17(3), 80.

153 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 99. De acuerdo al Office of the Director of Defense Research and Engineering, esa noche había unas 1750 unidades policiales en la ciudad de Panamá y 260 en Colón. *The Panama Crisis of 1964*, 30.

154 OAS/OC, 24. Para estas horas, la embajada inició preparativos de seguridad en caso de que los manifestantes llegaran a su sede frente a la avenida Balboa. Llamaron a los marines, movieron sus autos oficiales a garajes secretos previamente asignados y dieron instrucciones para que los ciudadanos de Estados Unidos que vivían en la ciudad permanecieran en sus hogares. Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 46.

155 Las autoridades zonian hicieron 8 llamadas entre las 6:30 a 8 pm a la Guardia Nacional para que dominara a la agitada muchedumbre en el área limítrofe. Mencionado en Méndez (1999) y también en OAS/OC, 23.

156 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 100. El mismo autor informa en la página 101 que el comandante en jefe de la Guardia Nacional, general Bolívar Vallarino, llegó al cuartel central a las 7:12 pm, a dos cuadras de la avenida 4 de julio.



El escenario de la violencia en el límite.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

Este mapa muestra con flechas las áreas de mayor violencia durante los disturbios, y además la diferencia topográfica entre la Zona y la capital. La Guardia Nacional no intervino de manera contundente en la zona limítrofe entre la Zona y la capital hasta las primeras horas de la mañana del 13 de enero¹⁵⁷.

¹⁵⁷ CIJ, 20-21.

Unos minutos pasadas las 7 pm, el grupo principal de institutores llegó a la avenida 4 de julio atravesando el cerco de policías zoneítas en medio de vivas de los manifestantes. Poco antes de salir de la Zona, los estudiantes destruyeron el semáforo de la avenida Kennedy.



Institutores destruyen el semáforo.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

«Los líderes estudiantiles llevaron la bandera desgarrada al Instituto Nacional, donde la entregaron al funcionario de turno, conjuntamente con el estandarte que llevase el estudiante Carranza. El resto se dispersó entre la multitud dando voces, con lo cual ésta se enardeció aún más»¹⁵⁸.

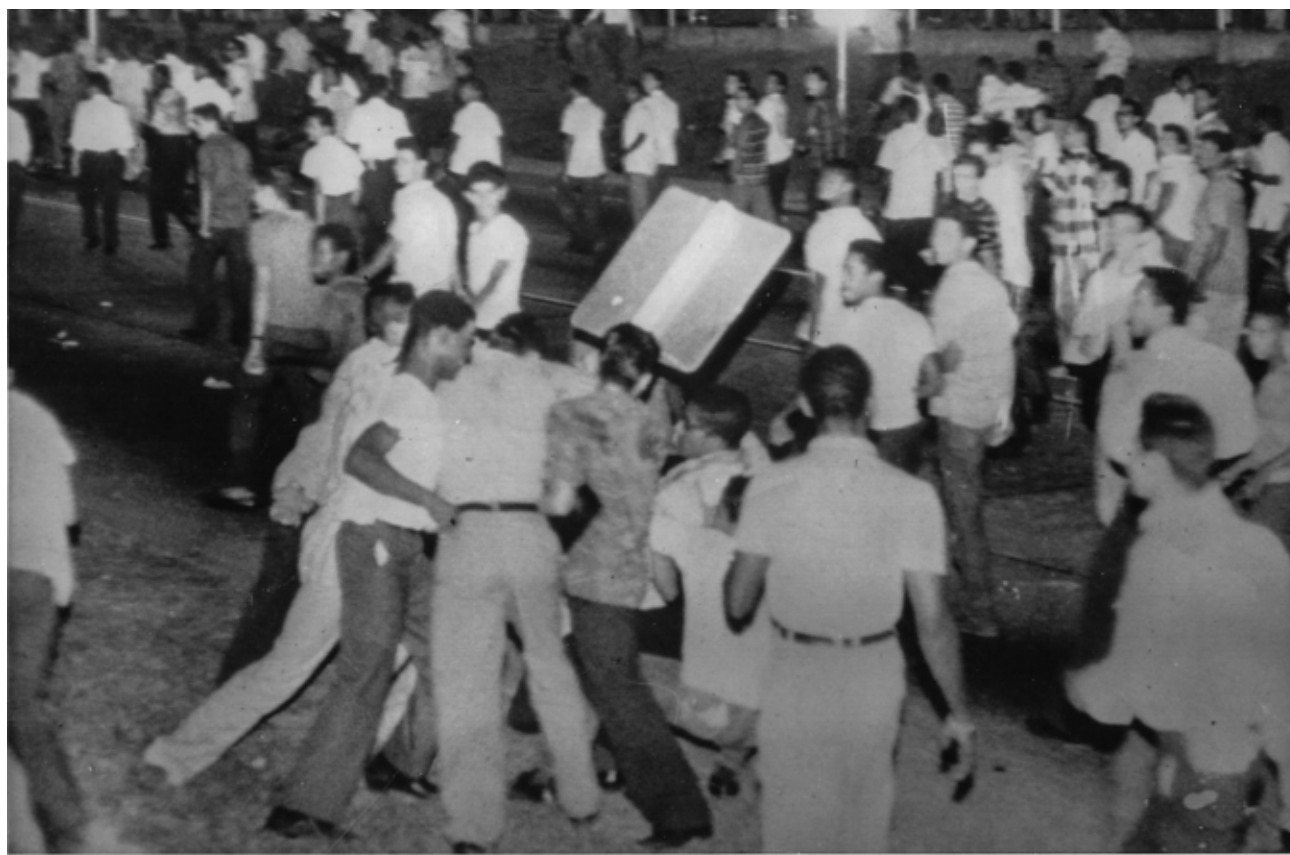
«Cuando regresamos, algunos nos quedamos en la avenida 4 de Julio comunicándole a cada transeúnte lo que había sucedido. Los que entraron le contaron al rector lo ocurrido, a los profesores, a los administrativos. Comenzaron a llamar a la Universidad de Panamá y a los medios de comunicación»¹⁵⁹.

«Repentinamente salen del colegio por esta puerta de la avenida de los Mártires muchos institutores airados iniciándose una serie de protestas, intentando derribar la cerca limítrofe, sobrepasarla con banderas, palos y piedras, nos mezclamos con el pueblo que ya atacaba los automóviles zonians, la cerca y los edificios del otro lado, avanzando hacia el Palacio Legislativo»¹⁶⁰.

158 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 101.

159 Rimsky Sucre y la iniciativa institutiva: "Esto no fue premeditado". *La Prensa*. 9 de enero de 2014. Cobertura de Aniversario.

160 Narración del 9 de enero de 1964. Rimsky Sucre. *Revista Lotería*. Edición especial 2014, 143.



Destruyendo letreros de señalización zoneíta durante los disturbios del 9 de enero.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos. *Summary of Panama Canal Riots*

Mientras, los 81 policías *zonians*¹⁶¹ tenían las manos llenas en la avenida 4 de Julio intentando detener a los enardecidos panameños a lo largo de unos dos kilómetros de línea fronteriza con gases lacrimógenos, y de acuerdo al reporte de Estados Unidos, «*con la exhibición de sus pistolas*».

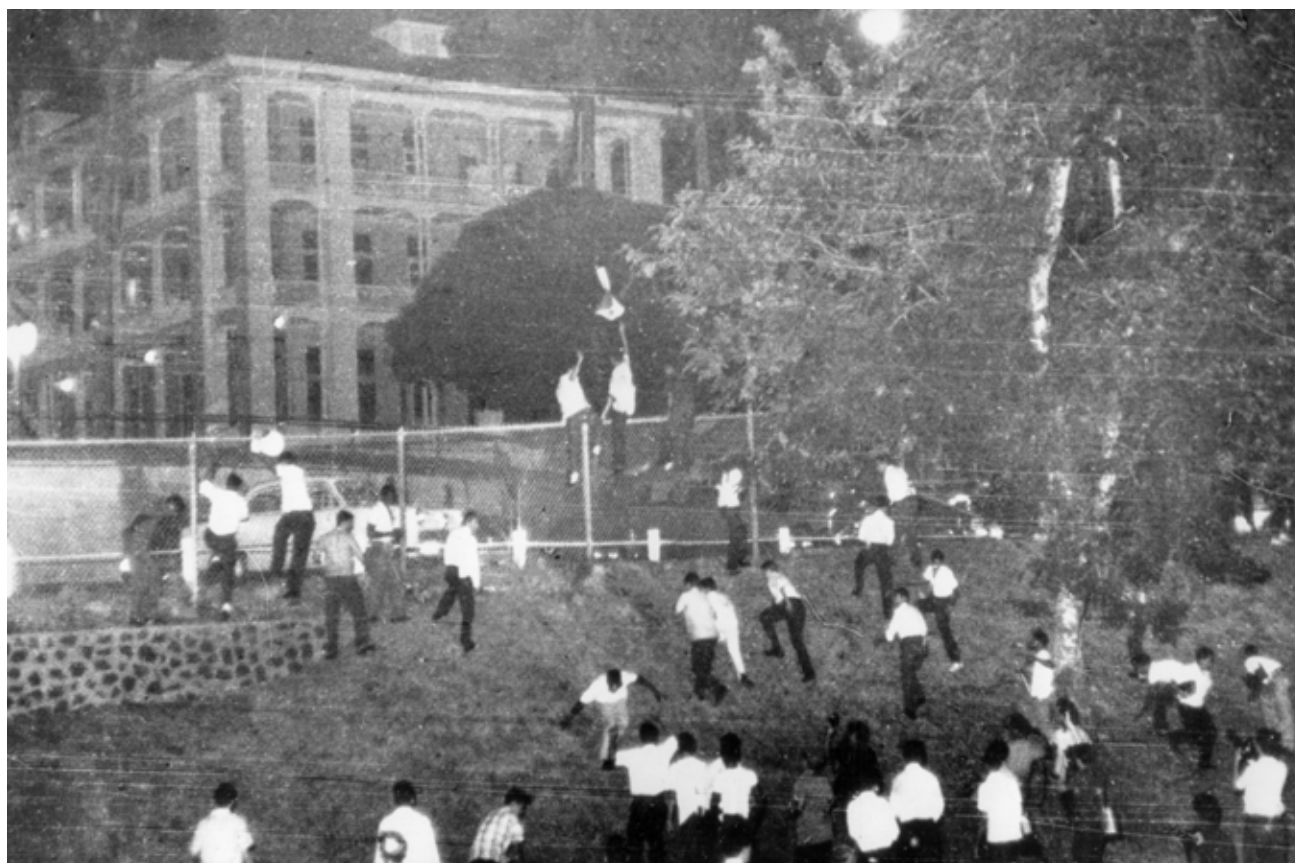
La multitud penetró a la Zona por la residencia de madera del juez Crowe, y la atacó con piedras y bombas molotov con sus habitantes dentro. La policía *zonian* hizo retroceder a los manifestantes con disparos sobre las cabezas, y lograron extinguir el incendio con la ayuda de bomberos¹⁶².

La cerca que separaba la capital de la zona canalera recibió fuertes embates de los manifestantes, que buscaban hacerla caer o treparla con banderas panameñas en mano.

Los ánimos panameños se caldearon aún más con la retórica emotiva y unilateral de los medios

161 Cuando los estudiantes panameños iniciaron su marcha hacia BHS había 20 policías de guardia en el distrito Pacífico de la Zona del Canal. A las 8:00 pm la fuerza uniformada en servicio había aumentado a 81 policías. Un hombre más se presentó a las 9:00 pm, lo que elevó el total a 82. OAS/OC.

162 CIJ, 23



Trepanando la cerca de alambre ciclón que separaba Panamá de la Zona del Canal.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos.

de comunicación locales¹⁶³: «*el pueblo reaccionó de manera natural; al principio fue un impacto para todos, los hechos narrados por radio y televisión -y los ánimos se exaltaron y jóvenes humildes se lanzaron a la calle*»¹⁶⁴.

El informe elaborado por el comité designado por la Comisión Internacional de Juristas afirmó posteriormente que «*hay pruebas bastantes (sic) para considerar que las emisiones radiofónicas y televisadas, los altavoces, la prensa y otros medios se utilizaron para incitar e informar falsamente al público panameño sin que las autoridades panameñas adoptasen ninguna medida a fin de restringir o moderar estas actividades*»¹⁶⁵.

La radio fue particularmente apasionada en su cobertura. Muchos escuchaban a Homero

163 Varios reportes de Estados Unidos responsabilizaron a los medios de comunicación de contribuir a la pérdida de propiedad y vidas en enero de 1964, al crear y mantener una atmósfera de indignada excitación en su cobertura. OAS/OC, 87.

164 *Crítica*, 14 de enero 1964, 2.

165 CIJ, 46. En *Selections from Panamanian press Concerning Background and Events on and Subsequent to January 9, 1964* (1964) se detallan los dueños de los periódicos locales. La Estrella de Panamá y el Star and Herald, Tomás Gabriel Duque; El Panamá América, The Panama American, La Hora y Crítica, la familia Arias; El Día, Marcel Penso; La Prensa y El Tiempo, la familia Chiari; Guerra, Marco Robles (sobrino del futuro presidente Marco Robles). También se transmitieron y publicaron imágenes de cadáveres en medios impresos y televisivos.

Velásquez, comentarista de Radio Tribuna, que puso tanta emoción en sus reportes que los oyentes asumieron que era un testigo presencial de lo que estaba sucediendo¹⁶⁶. De hecho, Velásquez estaba instalado en la cantina La Palma, alejado de la acción. *«La gente corría al bar para transmitir los últimos rumores que volaban... Velásquez profundizó y amplió esos informes para su audiencia»*¹⁶⁷. Siguen algunas transcripciones de sus audios:

«El pueblo panameño aquí se encuentra alborotado, a pesar de que esporádicamente recibimos nuestra rofeada (sic) de fuego de ametralladoras. Aquí estamos en la esquina del fuego, presenciando cómo el ejército americano desarraga (sic) sus baterías de fuego contra un pueblo indefenso e inerme».

«La república panameña se encuentra prácticamente en estado de guerra... el fuego de ametralladoras es continuo...una multitud de como 10 mil personas se tira al suelo...»

*«El pensamiento de la mayoría aquí si es necesario que se muera un poco de gente... hay miles que estamos dispuestos a morir, pero la guardia nacional debe de defender la soberanía nacional»*¹⁶⁸.

En general, los medios de comunicación panameños reportaron los violentos eventos que siguieron tras el incidente de banderas como una demostración patriótica justificada. En su transmisión, Velásquez hablaba de panameños indefensos, y que *«estos norteamericanos... estoy seguro no han causado todavía ninguna baja porque no tenemos un cañón ni un revólver, ni tan siquiera una ametralladora»*. Sin embargo, la evidencia audiovisual muestra a los manifestantes panameños armados con piedras, pipas, botellas, ladrillos, palos, cócteles incendiarios Molotov, y también, con armas de fuego¹⁶⁹.

También hubo panameños que cuidaron de los norteamericanos. Los historiadores Celestino Araúz y Patricia Pizzurno citan a William Jorden comentando que *«se vió de todo durante los sucesos. En algún lugar los panameños atacaban a los estadounidenses y en otros los protegían. A menudo no había gran distancia entre un lugar y otro ni tampoco diferencia horaria. En esta clase de incidentes...siempre hay tendencia a pensar y escribir sobre ellos en términos de blanco y negro. Sin embargo, la verdad siempre es gris»*¹⁷⁰.

A las 7 pm, la Federación de Estudiantes de Panamá (FEP) convocó a una asamblea relámpago en la Universidad de Panamá, donde se solicitaba al presidente Chiari romper relaciones

166 Jorden, W (1984), *Panama Odyssey*, 43.

167 Ibid.

168 [El canal de You Tube de Rafael Tristán](#) incluye una selección de estos audios. La exhibición Camino a la Soberanía del Museo de la Ciudad de Panamá incluye parte de los mismos en su montaje "Violencia en la Avenida".

169 Muchas de estas fotos reposan en el archivo nacional de Estados Unidos (NARA), y en los archivos de la Universidad de Florida. También existe una selección de vídeos en NARA bajo el identificador RG 185.

170 William Jorden citado por Araúz y Pizzurno en *Un siglo de Relaciones entre Panamá y los EU*, tomo 2, 854.

diplomáticas con Estados Unidos e iniciar las negociaciones para derogar el tratado de 1903¹⁷¹. Más de mil estudiantes universitarios marcharon por la vía Transístmica. En el camino tomaron una bandera de un señor Booth, que tenía un taller artesanal de pintura en la avenida Frangipani, y de allí siguieron a la Zona del Canal donde se unieron a las protestas¹⁷².

Aunque a tempranas horas de la noche el gobernador interino Parker había dicho al Comando Sur de Estados Unidos que la policía *zonian* mantenía el control de la situación, para las 7:25 pm reportaba que había empeorado¹⁷³. Los policías *zoneítas* empezaron a recibir el embate de francotiradores panameños, y se quedaron sin provisiones de gas lacrimógeno. Respondieron disparando sus armas. Según los norteamericanos, los tiros se hicieron sobre la cabeza o en el piso frente a los manifestantes, pero lo cierto fue que varios disparos impactaron directamente a los panameños.

El primero de los caídos de los que luego fueron bautizados como mártires de la patria fue Ascanio Arosemena. Arosemena falleció mientras auxiliaba a un compañero, herido por un disparo a retaguardia entre su tórax y hombro que perforó su pulmón y aorta.



Ascanio extiende el brazo; segundos más tarde, lo alcanzó la bala mortal.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos.

171 Según Adolfo Ahumada, la concentración liderada por la Unión de Estudiantes Universitarios se realizó en el restaurante administrado por Nicolás Angelkos en la planta baja del edificio de la facultad de Humanidades. *Bosquejo del 9 de enero de 1964*, en *Protagonistas del Siglo XX Panameño*, tomo 7, 200.

172 Donde actualmente está la Policía Técnica Judicial, o PTJ.

173 OAS/OC, 26. La anécdota de Booth se encuentra en la página 9 de Ahumada, A. (1999). *Gesta Heroica del 9 de enero de 1964*. Testimonio y Significado.

Alberto Oriol Tejada de 36 años murió cuando un diminuto perdigón le cercenó la vena yugular. Un estudiante de 14 años, Gonzalo Crance, recibió una bala en el abdomen¹⁷⁴. Adicionalmente, decenas de panameños resultaron heridos.

Entre las 7:40 pm y 8:15 pm el encargado de negocios de la Embajada de Estados Unidos contactó al presidente Chiari y al comandante de la Guardia Nacional Vallarino, para solicitar su apoyo para dispersar a los manifestantes, que habían asaltado y quemado las facilidades de la terminal de buses de la Zona cerca de la Plaza Shaler. También habían tumbado parte de la cerca de ciclón al noreste de la casa del juez distrital Crowe y atacado su residencia. La aduana, la lavandería de Ancón, y la estación de ferrocarril con algunos vagones ardían bajo los efectos de las bombas incendiarias molotov¹⁷⁵.

El gobernador interino Parker fue testigo presencial de estos hechos, tras visitar en un automóvil *jeep* la zona fronteriza a las 7:45 pm. Catorce minutos más tarde, Parker informó al general Andrew O'Meara, comandante en jefe del Comando Sur de los Estados Unidos, que la policía zoneíta no podía controlar la situación y solicitó que el ejército asumiera el mando de la Zona del Canal¹⁷⁶. A esta hora, las manifestaciones ya habían comenzado en la ciudad de Colón¹⁷⁷. Fue en este momento que se recibió en la presidencia de Estados Unidos la primera notificación de la crisis panameña¹⁷⁸.



Ataque a la terminal de buses de la Zona del Canal en la plaza Shaler.

Foto | Biblioteca Roberto F. Chiari. Canal de Panamá

174 Estas muertes están detalladas en Jorden (1983), *Panama Odyssey*, 47.

175 OAS/OC, 26.

176 What really happened. *Panama Canal Spillway*, Jan 20 1964. No fue hasta el 16 de enero que el general O'Meara devolvió el control de la Zona del Canal al gobernador Fleming a las 8:00 am. Citado en OAS/OC, 70.

177 OAS/OC, 28.

178 Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 59.

A eso de las 8:15 pm, la violencia continuaba extendiéndose en la capital. Ya antes, los manifestantes habían lanzado bombas molotov al primer piso del edificio Pan American en el lado panameño. El fuego ardió poco, y varios individuos aprovecharon para entrar y saquear el edificio.

Otras personas estrellaron al Pan American un automóvil con placa zoneíta y lo incendiaron, mientras otros continuaron lanzando bombas molotov. El edificio eventualmente perdió la batalla: 6 panameños murieron a causa del incendio provocado por sus conciudadanos. Varios son de la opinión que se encontraban robando, como muchos que se dedicaron al pillaje durante los disturbios¹⁷⁹. Entre los negocios saqueados estuvieron la Boyd Brothers, Helen Linen Center, Braniff, Varig, la boîte Abrigo Rojo y la cantina Relax¹⁸⁰.

Varios autos fueron atacados, mientras otros eran pasto de las llamas. El hotel Tívoli recibió el embate de rocas y bombas molotov¹⁸¹.



Panameños inician el incendio en el edificio Pan American.

Foto | Archivos de la Unidad Audiovisual. Canal de Panamá

179 Jorden, W. (1983), *Panama Odyssey*, 48-49. A pesar de las circunstancias de su muerte, sus nombres fueron ingresados a la lista oficial de mártires.

180 Agresión Paso a Paso. *La Hora*, 10 de enero de 1964.

181 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 109.



Soldados de Estados Unidos en la zona del límite capitalino.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

Eran las 8:35 pm aproximadamente cuando la Brigada de Infantería 193 del ejército de los Estados Unidos se desplegó en el límite entre la zona canalera y la capital con instrucciones de utilizar gas lacrimógeno, pero sin autorización para usar armas de fuego¹⁸².

La multitud en el área ya rebasaba las 7 mil personas. Una proclama del general O'Meara fue transmitida por radio y televisión indicando que todo aquel que no trabajara, viviera o estudiara en la Zona la abandonara de inmediato. El anuncio se repitió en español e inglés a través del altavoz de una avión que sobrevoló el área¹⁸³. El tráfico del puente de las Américas fue cerrado, salvo para vehículos militares, policía y médicos, cortando la comunicación hacia el oeste de Panamá¹⁸⁴.

Antes de la llegada de las tropas cerca de la calle Balboa, un grupo de manifestantes logró entrar a la zona canalera unos 500 metros. La policía *zonian* disparó; se estima que fue entonces que Estanislao Orobio de 18 años fue herido de muerte en la garganta¹⁸⁵. Minutos más tarde, las tropas que reemplazaron a los policías lograron sacar a los panameños del área usando bombas lacrimógenas. Posteriormente, colocaron alambre de púas en el área¹⁸⁶.

182 Ibid, 112. En este punto, la policía *zoneña* pasó al mando del ejército de Estados Unidos. Al inicio apoyaron para orientar al personal militar, que no se encontraba familiarizado con el área. Luego se replegaron para responsabilizarse de la seguridad dentro de la propia Zona canalera. En Kessler, W. (1983). History of the Canal Zone Police 1904–1982. *Canal Record*, 17(3), 81.

183 OAS/OC, 26-27.

184 El cierre del puente de las Américas se detalla en CIJ, 39.

185 Según CIJ, no se pudo comprobar este hecho (23).

186 Jorden, W. (1983), *Panama Odyssey*, 48-49.

Según Méndez, «la movilización de las tropas y el asesinato de patriotas a manos de los gendarmes y la soldadesca zoneita enardecieron aún más a los manifestantes. A esto se le agregaron las cada vez más encendidas transmisiones radiales, y la influencia de grupos de agitadores, quienes recorrían las calles en automóviles equipados de altoparlantes, excitando continuamente a los panameños a contraatacar al ejército por cualquier medio»¹⁸⁷.

A las 8:45 pm el gobernador interino Parker telefoneó al presidente Chiari personalmente, comunicándole la situación «y agregó que las fuerzas de la Zona habían hecho todo lo posible para evitar el uso de la fuerza, que habían intentado únicamente preservar el orden público y proteger la vida y la propiedad. Le dijo al presidente que era una situación extremadamente grave con edificios y automóviles incendiados, y turbas que amenazaban las viviendas en la Zona del Canal y la casa de huéspedes Tivoli. El coronel Parker declaró que, debido a su incapacidad para mantener la ley y el orden dentro de la Zona del Canal solo con las fuerzas policiales, no había tenido más remedio que llamar al General Andrew P. O'Meara, Comandante en Jefe del Comando Sur de los Estados Unidos, para pedirle que restablezca el orden con las fuerzas militares»¹⁸⁸. El presidente Chiari replicó calmadamente que la situación no había sido inesperada. Parker replicó que posiblemente era cierto, pero que eran los panameños los que estaban causando desórdenes. Entonces, el presidente cerró la llamada¹⁸⁹.

Para las 8:50 pm, las tropas de Estados Unidos habían reemplazado a los policías zonians que protegían la terminal, la lavandería y la estación de ferrocarril de Ancón.



Enfrentamiento entre tropas de Estados Unidos y panameños.

Foto | Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá

187 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 113.

188 OAS/OC, 24.

189 Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 43.

Del lado panameño, se contaba lo que sigue:

«Las fuerzas armadas de la Zona del Canal entran en acción con armas pesadas y de largo alcance. Fusiles, ametralladoras y tanques se extienden a lo largo de todo el sector limítrofe y disparan incesantemente contra la multitud indefensa. El número de heridos y de muertos crece incesantemente y muchos se desangran durante horas antes de que puedan ser recogidos bajo las ráfagas de las ametralladoras estadounidenses, que disparan incluso contra las ambulancias que portan la bandera de la Cruz Roja»¹⁹⁰.

Mientras, los zonians en busca de información que sintonizaban la estación de radio de las fuerzas armadas de Estados Unidos solo escuchaban villancicos navideños en pleno mes de enero¹⁹¹.

«Esa nohcecita me hirvió literalmente la sangre después de hacer un recorrido por la Zona, la avenida 4 de Julio, la 5 de Mayo, la avenida Central, etc, y pensé y sentí que debíamos defender a nuestra gente y rechazar la agresión a como diera lugar. Las emisoras daban cuenta de las víctimas y cómo en los hospitales, especialmente Emergencia del Hospital Santo Tomás, se amontonaban cadáveres y heridos en las entradas y pasillos. La policía panameña había sido acuartelada por órdenes de Bolívar Vallarino para que no defendieran a nuestro pueblo, así que las calles y edificios estaban desguarnecidas. Nos dirigimos a la Compañía América, en la Avenida B con Salsipuedes, que vendía armas de cacería, pero ya había sido intervenida por algunos. En la explanada de la hoy Asamblea Nacional vi caer muertos y heridos de bala a una cantidad de gente que no tenía armas de ninguna clase. Algunas víctimas del fuego norteamericano cayeron dentro de sus residencias, lugares de trabajo y automóviles. Allí vi al corregidor de Calidonia, el 'Ñato' González, un personaje muy popular, en camiseta y en pecho abierto, retar y gritar contra las tropas agresoras, y disparar con un revólver que no tenía alcance suficiente»¹⁹².

El Instituto Nacional se convirtió en un centro estratégico para deliberar acciones, atender a heridos y dar alimentos. Jorge Mastellari cuenta que *«algunos estudiantes nos dirigimos a los laboratorios de química e iniciamos la fabricación de bombas molotov, las cuales lanzamos hacia las casas colindantes con la avenida 4 de Julio y otro grupo las llevó al área de la Asamblea Legislativa y las lanzó contra el hotel Tivoli»¹⁹³*. Mientras, *«los salones de su parte superior se convirtieron en verdaderas trincheras, desde donde se apostaron varios francotiradores equipados con armas de calibre pequeño»¹⁹⁴*.

190 Cronología de la agresión, *Revista Lotería*. 1964, 099-100, 178

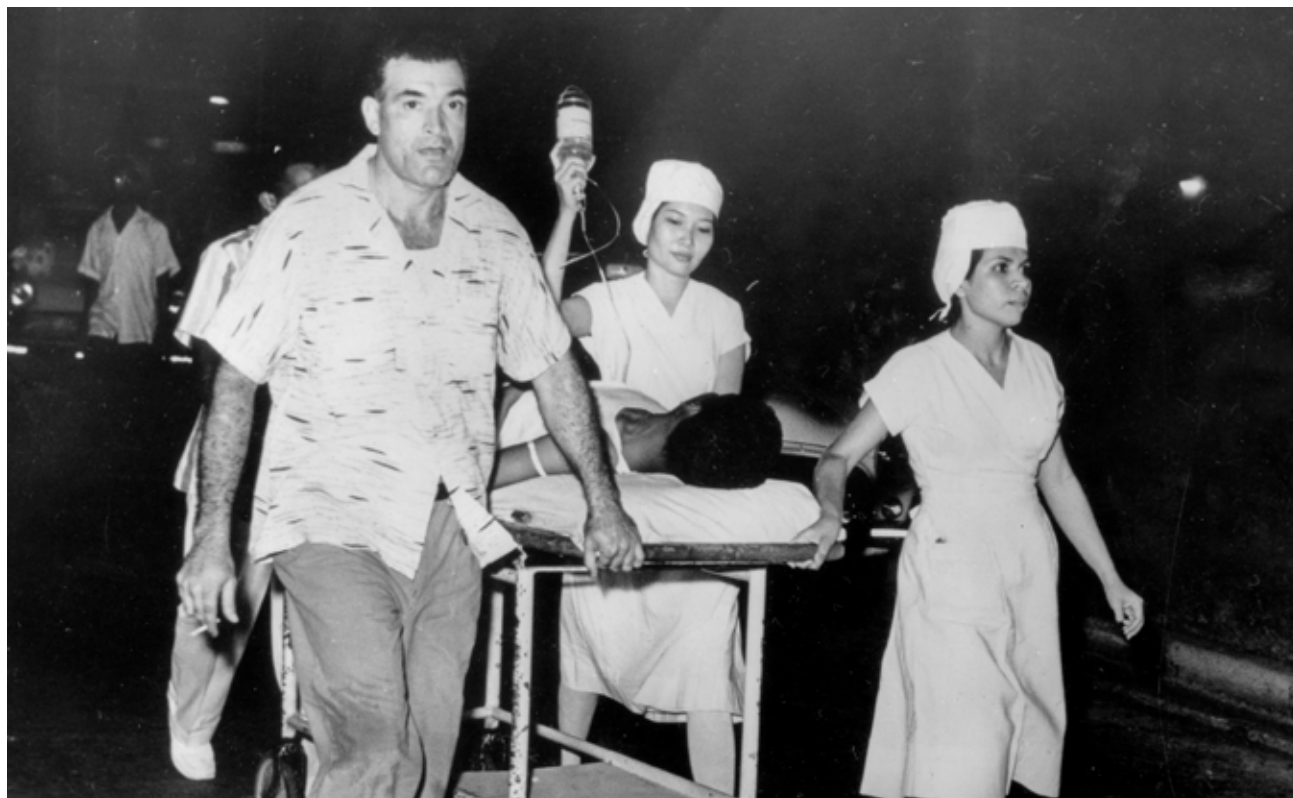
191 La información se encuentra en *Red, white, and blue paradise: The American Canal Zone in Panama* escrito por una pareja de estadounidenses que vivió en la Zona, 54.

192 Testimonio de Julio Yao en Pérez, C., & Carrera, A. (2018). *Gesta del 9 de Enero de 1964: otras fuentes para su estudio*, 281.

193 Mastellari, J. (2003). *Zona del Canal: Analogía de una Colonia*, 149.

194 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 113.

A las 9 pm el hospital Santo Tomás anunció que no tenía espacio para más víctimas de los disturbios, y pidió la cooperación de los hospitales particulares y del Hospital del Seguro Social para atender heridos¹⁹⁵.



Heridos y muertos llegan a los hospitales capitalinos.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

A esta misma hora los disturbios comenzaron a expandirse más allá de las ciudades de Panamá y Colón. Las manifestaciones arrancaron en David, donde se encontraba entrenando un equipo de fuerzas especiales de Estados Unidos. También se dieron protestas en Penonomé y en la cercana base de Río Hato controlada por Estados Unidos, donde estaban acantonados 15 soldados que vigilaban un vertedero de equipos¹⁹⁶.

El entonces ministro de Educación, Manuel Solís Palma recordó que «a las 9 de la noche del primer día de disturbios se reunió con Chiari en el palacio presidencial. El presidente estaba indignado de que jóvenes panameños estuvieran muriendo a manos de los soldados estadounidenses.

195 Cuando Panamá rompió relaciones con EU. *La Prensa*, 9 de enero de 2017.

196 Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, p. 53. Los soldados en David y Río Hato fueron removidos el 10 de enero. Adicionalmente, unos 2,100 civiles americanos cruzaron la frontera a Costa Rica. Para lo ocurrido en Penonomé: Fernandez, R (9 de enero de 2016). Así vivieron los penonomeños el 9 de enero de 1964. *La Estrella de Panamá*.

Consideró convocar a su gabinete para discutir opciones tácticas. Solís Palma desconfiaba tanto del radicalismo de los estudiantes como del conservadurismo de los miembros del gabinete. Quería suspender las relaciones con Washington antes de que surgiera cualquier controversia»¹⁹⁷.

A eso de las 10 pm, los disturbios entraron a una nueva fase. Las multitudes de panameños se replegaron y fueron reemplazadas por francotiradores que dispararon contra las tropas de Estados Unidos. Para estas horas, ya se habían desplegado 1000 hombres de 7 compañías en la capital citadina¹⁹⁸.

«La mayoría se atrincheró en el humeante edificio Pan American y en el contiguo palacio Legislativo, y concentraron sus disparos contra los soldados apostados en el hotel Tívoli y sus alrededores»¹⁹⁹.



Tropas de Estados Unidos apostadas en el límite. Al fondo, el Pan American en llamas.

Foto | Gerald Ford Presidential Library

197 McPherson, A. (2002). From "Punks" to Geopoliticians: U.S. and Panamanian Teenagers and the 1964 Canal Zone Riots. *The Americas*, 415.

198 Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 44

199 Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 113.



Un panameño armado apostado en el edificio Pan American.

Foto | Gerald Ford Presidential Library

El reporte de Estados Unidos indica que «a las 10:50 pm el fuego de francotiradores proveniente de la República de Panamá había herido a un civil y a dos soldados estadounidenses»²⁰⁰.

O'Meara ordenó responder con escopetas de perdigones. Mientras, la Guardia Nacional panameña continuaba evitando acercarse al área de los peores disturbios. La situación no era fácil. «Según su comandante, el coronel Bolívar Vallarino, las multitudes clamaban en sus arsenales exigiendo que la Guardia Nacional entregara armas para una guerra popular contra Estados Unidos. Vallarino se negó, pero también se negó a intervenir contra las turbas. Los funcionarios de la Zona hicieron ocho llamadas a los funcionarios panameños, incluido Vallarino y los ayudantes del presidente, todos los cuales prometieron tomar medidas o no se comprometieron y luego no hicieron nada. La Zona proporcionó a la Guardia gas lacrimógeno que no se utilizó. La Guardia Nacional prometió localizar francotiradores, pero nunca lo hizo. Un mes después, Vallarino explicó su inacción: 'los estudiantes habían sido insultados, y la bandera había sido insultada por los zonians y los estudiantes estadounidenses, [entonces] si hubiéramos enviado tropas a la frontera, la Guardia se habría enfrentado con el pueblo panameño que en ese momento actuaba patrióticamente y trataba de plantar banderas alrededor de la Zona. Nos habrían acusado de traidores y antipatriotas. La situación de la Guardia era muy difícil'»²⁰¹.

200 OAS/OC, 40.

201 McPherson, A. (2007). Rioting for Dignity: Masculinity, National Identity and Anti-US Resistance in Panama. *Gender & History*, 231.

La Guardia Nacional sí apoyó en otras áreas citadinas alejadas de la frontera. *«A medida que el saqueo se convirtió en una epidemia, la policía hizo todo lo posible para proteger las propiedades en otras partes de la ciudad. La policía también protegió a un número considerable de estadounidenses, en su mayoría militares jóvenes que habían ido a las cantinas callejeras para pasar la noche en la ciudad. La Guardia los llevó al edificio de su cuartel general y luego los introdujo en la Zona en medio de la noche»*²⁰².

La embajada de Estados Unidos recibió una llamada a las 10:30 pm, indicando que el presidente Chiari deseaba ver a su encargado personalmente. Sin embargo, las unidades de la Guardia Nacional que protegían la embajada le dijeron a este último que era imposible manejar por las calles de la capital. La embajada trató infructuosamente de comunicarse por teléfono con presidencia, por lo que pidió a la guardia panameña que explicaran vía radio la situación²⁰³.

La iglesia católica intentó mediar entre las partes: *«una vez iniciada la masacre, el prelado (monseñor Marcos McGrath) se trasladó al hospital para la atención espiritual de los moribundos y se ofreció como donante de sangre. Poco después el obispo se trasladó a la presidencia de la República para rubricar con su presencia y sus palabras el apoyo moral de su grey a la causa nacional. Nuestro prelado buscó la manera de solicitar al general O'Meara el cese al fuego. Acompañado de un sacerdote se dirigió a la Zona del Canal, pero fue interceptado en la avenida A frente al Cuartel Central. Se identificó y solicitó conversar con el comandante Primer Jefe, a quien informó de su misión. Por teléfono consiguió hablar con el general O'Meara. Eran pasadas las once de la noche cuando por primera vez hicieron contacto telefónico el comandante Vallarino y el general O'Meara por mediación de monseñor McGrath»*²⁰⁴.

Continúa nuestra narrativa cronológica siguiendo el reporte oficial de Estados Unidos:

«A las 11:15 pm el general O'Meara telefoneó al canciller panameño, Galileo Solís, para informarle que tropas estadounidenses estaban siendo heridas por disparos de francotiradores provenientes de la república de Panamá. Que, dadas las circunstancias, había autorizado el uso de fuego de escopeta controlado contra los francotiradores. Sin embargo, si la Guardia Nacional pudiera detener a los francotiradores, el general O'Meara dijo que haría que sus tropas dejaran de disparar de inmediato. El ministro Solís dijo que se encargaría de que la Guardia Nacional recibiera órdenes inmediatas de capturar a todos los francotiradores y detener todos los disparos de francotiradores. Con base en este compromiso, el general O'Meara ordenó que se detuvieran los disparos de escopeta. Su orden se cumplió de inmediato. Sin embargo, a pesar de lo asegurado por el Canciller, entre las 11:15 pm de esa noche y las 12:30 am de la mañana siguiente, el fuego de francotiradores desde las inmediaciones del Palacio Legislativo en la república de Panamá continuó siendo dirigido contra Tivoli Guest House y áreas adyacentes. A las 12:30 am del 10 de enero, cuatro soldados más habían resultado heridos,

202 Jorden, W. (1984). *Panama Odyssey*, 44.

203 El encargado intentó salir de la embajada nuevamente a las 2 de la mañana, pero fue informado que el presidente Chiari se había retirado a dormir. Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 30.

204 *La Prensa*, 20 de enero de 1964, 3.



Tropas de Estados Unidos frente al Hotel Tivoli.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

sumando un total de seis. En consecuencia, el general O'Meara aprobó una solicitud para el uso de fuego de rifle calibre .30 por tiradores entrenados para fuego controlado cuidadosamente dirigido como defensa contra francotiradores identificados»²⁰⁵.

En paralelo a la acción en el límite fronterizo, el presidente Chiari presidió a las 11 pm una sesión conjunta del Gabinete y el Consejo de Relaciones Exteriores en el comedor del Palacio de las Garzas. *«Tras la intervención del presidente y de varios de los presentes, el rompimiento de relaciones fue aprobado por unanimidad. Terminada la sesión conjunta se hizo una conferencia de prensa para informar de la decisión que se acababa de adoptar»²⁰⁶.*

No era la primera vez que un país latinoamericano rompía relaciones con Estados Unidos: México lo había hecho ya en 1845 y 1914²⁰⁷. Empero, la decisión no fue fácil²⁰⁸.

²⁰⁵ OAS/OC, 40-41.

²⁰⁶ Benedetti, E. (9 enero de 2014). Testimonio del Lic. Eloy Benedetti. *Revista Lotería*, Edición especial, 152-153. De acuerdo a H. Ameriga (2018), 138, la medida simbólica le permitió a Chiari recibir apoyo público, doméstico e internacional a la causa revisionista del tratado de 1903.

²⁰⁷ *A Guide to the United States' History of Recognition, Diplomatic, and Consular Relations, by Country, since 1776: Mexico*. (n.d.). Office of the Historian. 10 de febrero de 2022.

²⁰⁸ Navas, L. (9 de enero de 2014). El 9 de enero: Fortalecimiento de la nación panameña. *Revista Lotería*, Edición Especial, 54.

«La ruptura de relaciones con Estados Unidos la hizo Chiari anteponiendo su país sobre sus intereses, pues puso en juego la cuota del azúcar que Panamá exportaba y en la cual el presidente tenía mucha inversión económica»²⁰⁹.

«En el Gabinete prácticamente todos se oponían a la ruptura de las relaciones, su familia se oponía y los grupos de poder económico estaban presionando para que no lo hiciera, ya que temían que los Estados Unidos tomara represalias económicas contra el país»²¹⁰.

Según el diario El Día, Chiari informó «a las 11:10 de la noche del 9 de enero, que acaba de ordenar al Embajador de Panamá en Washington, Guillermo Arango, que regrese inmediatamente al país, suspendiendo así las Relaciones con los Estados Unidos... Chiari dijo: 'Pido al pueblo panameño la mayor cordura y que permita al Gobierno actuar, para evitar más luto a los hogares panameños. He pedido a las autoridades militares de la Zona que cese el fuego innecesario y estúpido como han estado abaleando al pueblo. Seguiremos en esta lucha hasta el final. Desgraciadamente ellos (los norteamericanos) han querido que éste sea el camino que se tome, pues entonces este será el camino que se tomará»²¹¹.

En paralelo, el canciller Galileo Solís envió la siguiente nota textual al presidente de la Organización de Estados Americanos:

«En el día de hoy la república de Panamá ha sido víctima de un ataque armado no provocado contra su territorio y su población civil y cometido por las fuerzas armadas de los Estados Unidos acantonadas en la Zona del Canal el cual ha dejado un saldo de varios muertos y más de 100 heridos panameños y creado una situación que pone en peligro la paz en América. Dicha agresión sufrida por Panamá ha sido desatada sin que mediara acto hostil alguno por parte de los panameños. En vista de la gravedad y urgencia de esta situación ruego a vuestra excelencia se sirva reunir inmediatamente al órgano de consulta a fin de que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6to y en el ordinal A del artículo 9eno del tratado Interamericano de Asistencia Recíproca acuerde las medidas que deban ser tomadas para contener la agresión y mantener la paz y la seguridad del continente»²¹².

209 TribalDOS, W. (2013). Mandatarios de Panamá (2nd ed.). Corporación La Prensa.

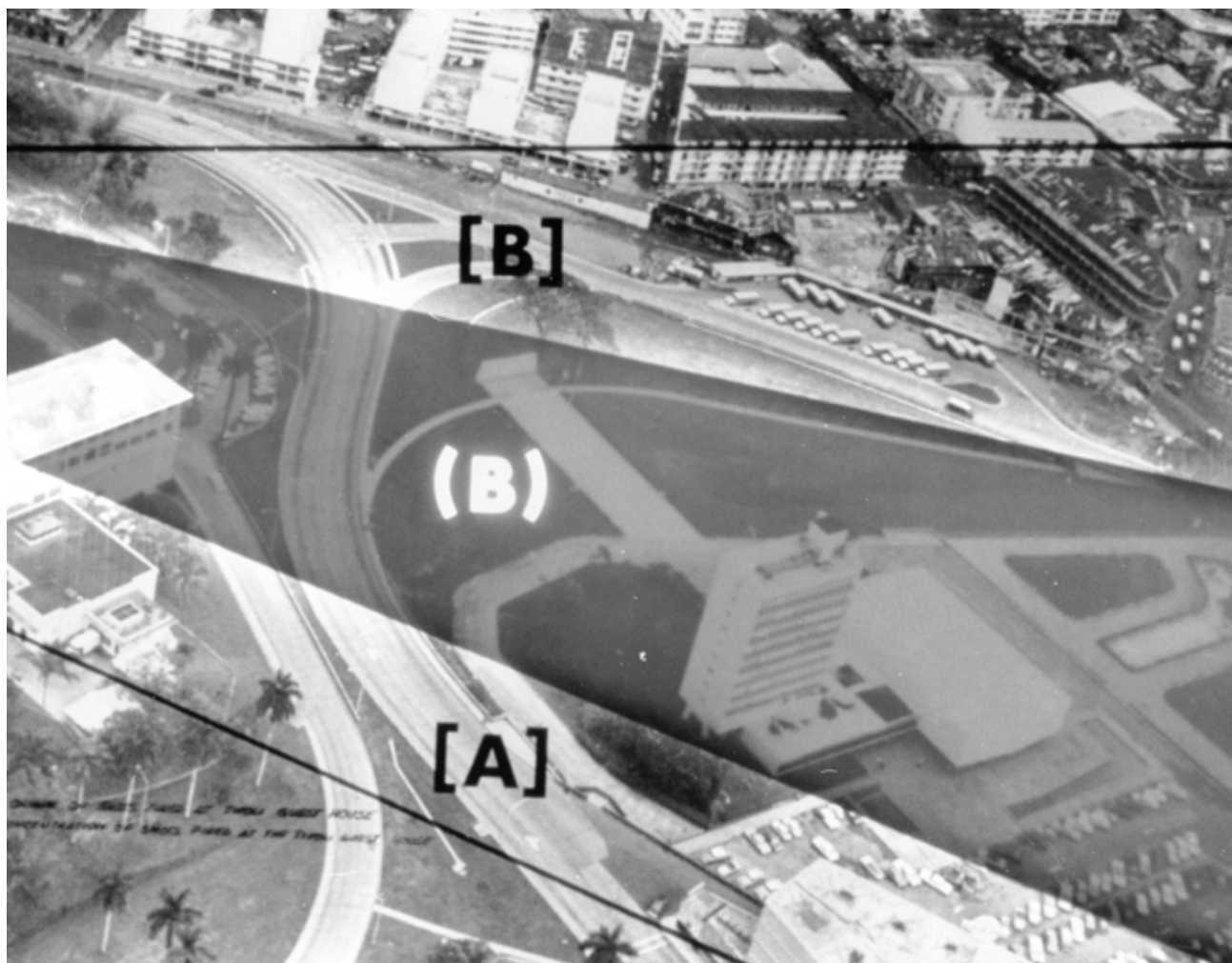
210 Flores, E. (n.d.). *Ruptura de Relaciones con los Estados Unidos*. ResearchGate.

211 *El Día*, Edición extra, 9 de enero de 1964.

212 Organización de Estados Americanos, Biblioteca Colón. OEA Ser.G V C-d-1189 corr

Viernes 10 de enero de 1964

Durante las primeras horas de este día, las tropas de Estados Unidos continuaron recibiendo disparos y ataques con rocas y cócteles molotov, mientras que varios panameños intentaban ingresar a la Zona del Canal.



El Hotel Tivoli (izquierda), el palacio Legislativo, el triángulo Shaler (B) y la actual avenida de los Mártires (A)

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos.

«Los disparos de rifle por parte del ejército de los Estados Unidos desde el hotel Tivoli comenzaron la mañana del día 10 alrededor de las 12:30 am y continuaron hasta las 2:00 a 3:00 am del mismo día. Durante este período, las tropas estadounidenses también utilizaron escopetas de forma intermitente»²¹³.

Tras recibir la aprobación de sus superiores en Washington, el gobernador zoneíta Fleming regresó a Panamá, aterrizando en el aeropuerto internacional de Tocumen a las 3:20 de la madrugada.

213 CIJ, en su parte IC, Disturbances in Panama City.

En la avenida Balboa, la embajada norteamericana recibió los primeros embates de manifestantes, que fueron repelidos por la Guardia Nacional de Panamá. A las 2 am, las líneas telefónicas de la embajada dejaron de funcionar por un par de horas. Aunque se logró restablecer la línea comercial, la línea especial directa a Washington no se recuperó hasta post crisis. Por su lado, la línea telefónica especial a la Zona canalera conocida como la 'Banda Roja' operó erráticamente²¹⁴.

En la madrugada, la Federación de Estudiantes de Panamá marchó al Palacio de las Garzas acompañada de una muchedumbre. «Miles de panameños enardecidos se acercan a la presidencia de la república para darle apoyo y pedirle al presidente Chiari armas para luchar contra los gringos. Él los recibe en las puertas y les dice, 'voy a entregarles la mejor arma contra la agresión americana: he roto relaciones diplomáticas con Estados Unidos'»²¹⁵.



El pueblo se manifiesta frente a la presidencia de Panamá.

Foto | Colección del Museo de Arte Contemporáneo - Panamá

214 Office of the Director of Defense Research and Engineering. (Agosto 1964). *The Panama Crisis of 1964*, 50.

215 Jaén, O. (2013). *Panamá soberana: el 9 de enero de 1964, sus causas, los eventos y sus consecuencias*, 35.

Galileo Solís, ministro de Relaciones Exteriores, comunicó vía cablegrama al secretario de Estado de los Estados Unidos la ruptura de relaciones diplomáticas a las 2:25 am²¹⁶. *«Mantendré rotas las relaciones con los Estados Unidos mientras ostente el poder, porque considero que es la única actitud digna que puedo asumir para que el gobierno norteamericano se dé cuenta de que Panamá tiene justicia en sus reclamos y solicitudes»*²¹⁷.

La versión panameña continuó siendo unilateral: *«durante toda la noche ha seguido el ataque de las ametralladoras y los tanques del Ejército de los Estados Unidos, que se concentra sobre la Plaza del Palacio Legislativo, el cruce del Tívoli, el área del Instituto Nacional y otros sectores limítrofes. Casi todos los muertos y heridos caen dentro del territorio que no forma parte de la Zona del Canal y las balas estadounidenses hacen blanco dentro de las residencias particulares de Panamá y en las paredes del propio Palacio Legislativo»*²¹⁸.

En la madrugada de este día, las multitudes quemaron las oficinas del Servicio Informativo de Estados Unidos (USIS) en el área del Casino en la capital²¹⁹. También destruyeron las vidrieras del Chase Manhattan Bank en la Avenida Central, así como las de la Compañía Panameña de Fuerza y Luz, y la Cía. América, de donde se llevaron todas sus armas²²⁰. Entre las 4:30 y 5:00 am, hubo una manifestación frente a la embajada de Estados Unidos, custodiada por 70 unidades de la Guardia Nacional de Panamá. Se lanzaron piedras al edificio y se incendió un carro de la embajada²²¹.

A las 7:00 am se anunció oficialmente que el gobierno panameño había girado instrucciones a sus embajadores para denunciar ante la Organización de Estados Americanos (OEA) y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas *«la agresión armada, no provocada, de que ha sido víctima el pueblo panameño por parte del Ejército de los Estados Unidos acantonado en la Zona del Canal»*²²².

*«Se alegó que el ejército de los Estados Unidos usó tanques blindados, pero el Comité de Investigación está satisfecho con las pruebas que tiene ante sí de que los vehículos blindados de transporte de personal que usaban orugas en lugar de ruedas se confundieron con tanques. No hubo evidencia de disparos de tanques o vehículos blindados de transporte de personal»*²²³.

216 Solís, G. (Octubre 1964). *Memoria presentada a la Asamblea Nacional por el Dr. Galileo Solís*. N/D, 55.

217 Roberto Chiari, citado en Jaén, O. (2013). *Panamá soberana: el 9 de enero de 1964, sus causas, los eventos y sus consecuencias*, 38.

218 *Revista Lotería*. (1964). Cronología de la agresión, 99–100, 178–179.

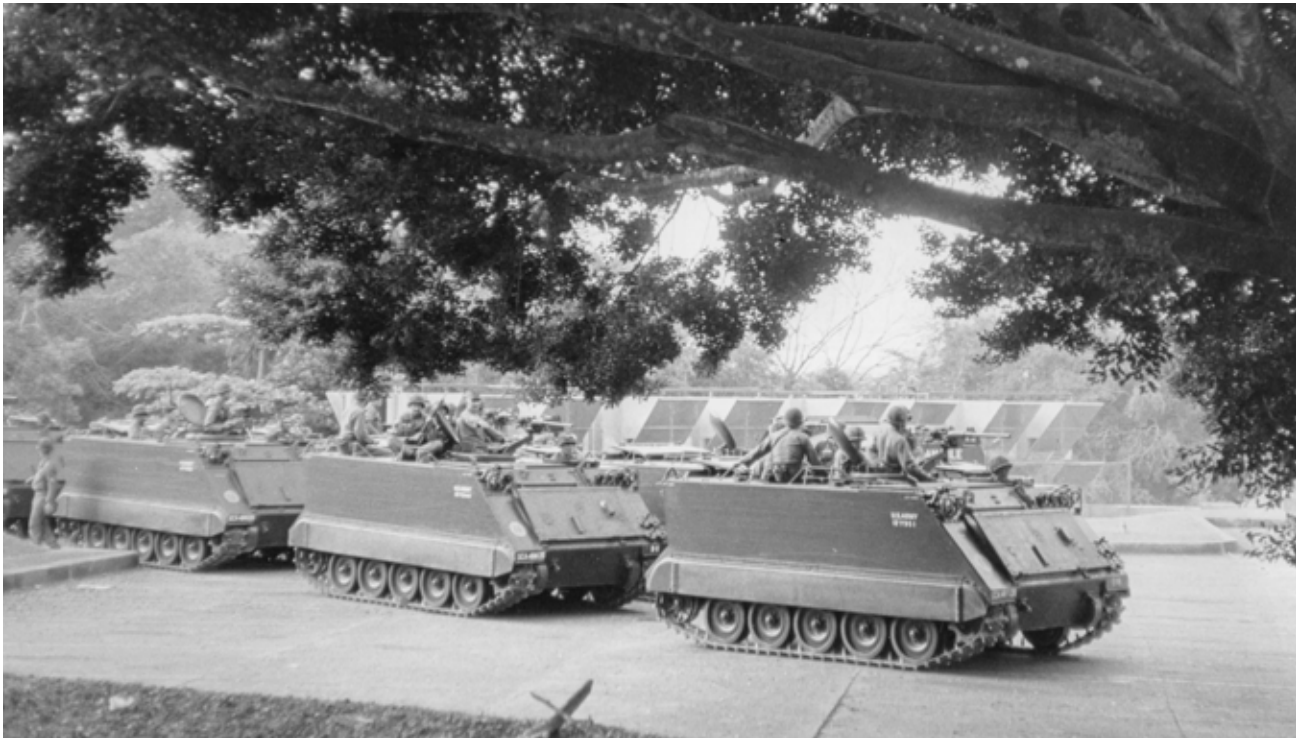
219 *La Estrella de Panamá*, 11 de enero de 1964.

220 6 muertos y más de 125 heridos hasta la 1:30 am. *El Día*, 10 de enero de 1964, 8.

221 Agresión Paso a Paso, *La Hora*, 10 de enero de 1964.

222 *Biblioteca de la Nacionalidad* (1999). Los sucesos del 9 de enero. Antecedentes históricos, 66.

223 CIJ, versión digital, 6. La foto en la siguiente página muestra vehículos de transporte blindado de personal (APC por sus abreviaturas en inglés) modelo M113, con capacidad para transportar 11 soldados y 2 conductores. Incluyen una ametralladora calibre 50. Los eslabones de las cadenas disponen de tacos de goma que facilitan su desplazamiento por carreteras pavimentadas, llegando a desarrollar 60 km/h. Entrevista personal a David Vickers, 5 de abril de 2021.



Vehículos de transporte blindado de Estados Unidos.

Foto | Archivos Nacionales de Estados Unidos

A las 8:00 am comenzaron nuevamente a pulular los manifestantes panameños en la avenida 4 de Julio, y a reanudarse los disparos y el saqueo en las calles citadinas.



Ruptura de una bandera de Estados Unidos por manifestantes panameños.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida



Soldado de Estados Unidos apostado en una habitación del hotel Tívoli²²⁴.

Foto | Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá

Los francotiradores estadounidenses reanudaron los disparos hacia el lado panameño hacia las 10 de la mañana hasta las 2 de la tarde aproximadamente²²⁴.

Este día a las 11:40 am el presidente Johnson habló con su homólogo panameño por teléfono durante 15 minutos. Era la primera crisis internacional que enfrentaba la naciente administración de Johnson²²⁵.

224 CIJ, 27. El soldado usa un fusil M1 Garand, que cargaba 8 balas en una caja de metal que se insertaba por la parte superior y salía disparada cuando se acababa la carga. Su efectividad es de 850 metros, una distancia que está al alcance del francotirador: las casas que se ven al fondo están posiblemente a unos 500-700 metros en línea recta. En la foto, el soldado se despojó de todo su equipo como correa, cartucheras y casco, lo que no es inusual en un ambiente seguro como lo era la habitación de este hotel. El fusil no tenía la mira telescópica tal vez porque la distancia al objetivo no lo requería; es probable que se estuviera preparando para hacer un tiro certero. Se le ve tranquilo, y por ende la taza de café sobre la cama. Utiliza lo que encontró en la habitación para estar cómodo, como las almohadas para dar altura al rifle. Los especialistas militares que analizaron la imagen no descartan que sea una foto con fines de propaganda.

225 Lyndon B. Johnson había asumido la presidencia de Estados Unidos tras el asesinato del presidente John F. Kennedy el 22 de noviembre de 1963, apenas 48 días antes del 9 de enero de 1964. De acuerdo al reporte confidencial *The Panama Crisis of 1964* (agosto 1964), los asesores del presidente lo prepararon para la reunión con Chiari con un reporte sobre la situación panameña que se entregó a las 4:30 am del 10 de enero. Office of the Director of Defense Research and Engineering, 59a.

Chiari enfocó sus palabras a la revisión de los tratados canaleros, mientras que Johnson le pedía exhortar a la calma y recordarle que *«elementos enemigos a ambos gobiernos probablemente explotarían la violencia»*. Chiari le respondió que *«lo que nosotros necesitamos es una completa revisión de todos los tratados que afectan las relaciones entre Panamá y Estados Unidos porque hasta el momento no hemos hecho nada, son las causas del descontento que ha habido lo que estamos presenciando en estos momentos»*²²⁶.

Johnson comentó posteriormente que *«... Chiari tenía esperanzas de usar los disturbios para obligar a los Estados Unidos a participar en una nueva ronda de conversaciones sobre los tratados... Al fracasar por la vía diplomática con Kennedy, Chiari iba a tratar de exigirle un nuevo tratado por la fuerza»*²²⁷.

A las 11:45 am, el presidente Chiari solicitó que las tropas estadounidenses cesaran el fuego para permitir que la Guardia Nacional tomase medidas contra los francotiradores panameños. La multitud menguaba, pero todavía había unas 1000 personas en las vías públicas. *«A las 12:20 pm, unos 800 panameños se reunieron en la plaza Shaler. Se escucharon gritos por una 'Marcha por la Zona', pero no se intentó ninguna marcha»*²²⁸.



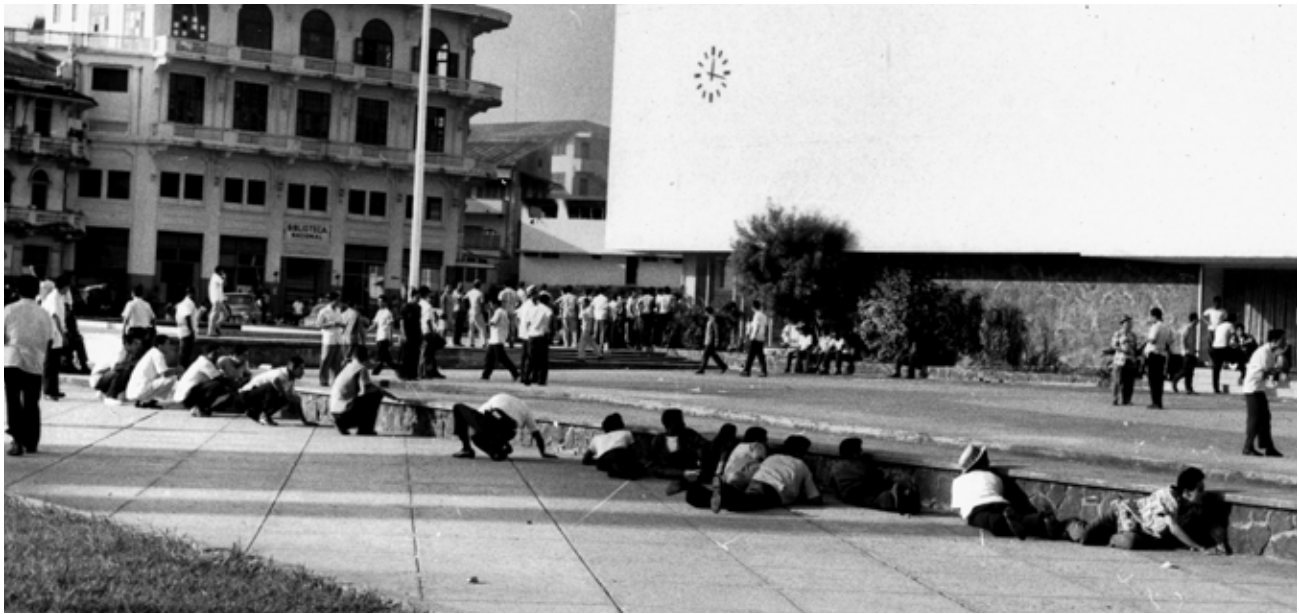
El presidente Johnson en conversaciones sobre los incidentes de Panamá.

Foto | Lyndon B. Johnson Presidential Library

226 García, P. (9 de enero de 2014). Los sucesos del 9 de enero de 1964: Guerra Fría vs. Sentimiento Nacional. *Revista Lotería*, 87.

227 Lyndon B. Johnson citado en Araúz, C., & Pizzurno, P. (2013). *Un siglo de relaciones entre Panamá y Estados Unidos*, tomo 2, 866.

228 OAS/OC, 46. La plaza Shaler corresponde al triángulo Shaler. Se ha respetado la cita original.



Manifestantes panameños en las cercanías del palacio Legislativo.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

«El 10 de enero hay una convocatoria de universitarios pues se escuchaba el rumor que Chiari no había roto relaciones nada, solo retirado la misión. Fuimos primero al triángulo Shaler a protestar, pero Adolfo Ahumada nos convenció que fuéramos a presidencia a pedir cuentas a Chiari. Él en efecto saca a los universitarios de allí, y seguro salvó muchas vidas. Eso estaba lleno de tanquetas y soldados gringos»²²⁹.



Dirigentes universitarios y el presidente Chiari en el balcón del Palacio de las Garzas.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

²²⁹ Entrevista personal de la autora a Bertilda Tejeira, 21 de abril de 2018.

En el Instituto Nacional, los ánimos seguían caldeados. Narra Jorge Mastellari:

«El 10 de enero, un grupo de estudiantes se dirigió a los talleres de ebanistería del Instituto y con maderos 4x4 y tubos de llantas, construyeron un enorme biombo, el cual se instaló en el portón de hierro que da hacia la avenida 4 de julio, después avenida de los Mártires. Era tan grande que para estirar las ligas, las halábamos con un carro, le poníamos varias bombas molotov prendidas, cortábamos las sogas y las mismas salían disparadas, para estallar en las casas al otro lado de la avenida; una de estas andanadas incendiaron la casa de un Juez de distrito de la Zona.

...Debido a que nosotros usábamos el colegio como centro de actividades y permanecimos allí los días 9,10 y 11, comenzó a llegarnos comida de diferentes establecimientos de los alrededores y las señoras de la vecindad nos la preparaban en fogones improvisados en el patio»²³⁰.

Alrededor del mediodía se estableció una gran cadena nacional con micrófonos en la presidencia. El presidente Chiari pronunció una alocución haciendo referencia a su conversación con su homólogo norteamericano, rogando a sus conciudadanos *«a mantenerse serenos, sin manifestaciones demagógicas que pueden aprovechar elementos que, en el fondo, buscan otros fines perjudiciales para los panameños todos»²³¹.*

De hecho, a partir de esta transmisión, todas las que siguieron fueron supervisadas por el secretario de prensa del presidente Chiari. No fue hasta el 13 de enero que todas las estaciones reanudaron los horarios de transmisión individual.

«Cada emisora daba su versión de los hechos, unos exagerados, otros desinformados, mientras que otros exaltaban los ánimos de los oyentes. Era un caos. El presidente Roberto F. Chiari quería dirigirse a la ciudadanía, pero no existía una radio oficial. Fue entonces que el jefe de Radio de la Presidencia, Eduardo C. De Freitas, hace un llamado a las diversas estaciones de radio para integrar una cadena nacional de radio, y así, uniformar la información, y a la vez, para lograr que la población mantuviera la calma. No todos los colegas se sumaron al llamado. De Freitas organizó los turnos de hasta 18 horas en esos tres días. Se dormía un rato, se comía y se volvía a la faena. Las cortinas musicales eran marchas patrióticas. Luego los reporteros serían bautizados como «Voces de la Patria»²³².

«El gobierno panameño cerró Radio Tribuna y todas las demás emisoras independientes. Por su parte, las estaciones de radio y televisión en inglés del Comando Sur transmiten instrucciones de emergencia pero pocas noticias sobre los hechos»²³³.

230 Mastellari, J. (2003). *Zona del canal. Analogía de una colonia*, 50.

231 Citado en [Archivos iberoamericanos.org](http://Archivos.iberamericanos.org).

232 Quintero, J. (9 de enero de 2008). *La radio se vistió de nacionalismo: testimonio de Víctor Acosta Umaña*. La Prensa.

233 Jackson, E. (28 de diciembre de 1999). The beginning of the end of the Panama Canal Zone. *The Panama News*.

En la zona canalera reinaba la falta de información. Una nota escrita por un *zonian* comenta que en estos días, «había una falta de datos. Todos los periódicos se publican en Panamá y no se distribuyen en la Zona del Canal desde la ruptura de las relaciones diplomáticas. Los programas de radio y televisión son en su mayoría en español. La Estación de las Fuerzas Armadas en la Zona hasta hoy prefería transmitir programas musicales, sin duda, por buenas razones. En consecuencia, la mayoría de los estadounidenses sólo sabían lo que podían ver o lo que describen los testigos»²³⁴.

«La supresión de noticias en ambos lados puede haber calmado o no la crisis en comparación con lo que podría haber sucedido si se hubiera mantenido la libertad de transmisión. En cualquier caso, la comunicación electrónica sólo se cortó parcialmente, ya que el sistema telefónico aún funcionaba»²³⁵.

Expertos en balística del Departamento Nacional de Investigaciones (DENI)²³⁶ afirmaron que 6 panameños fallecieron por disparos hechos por revólveres Smith & Wesson calibre .38 usados por la policía *zonian*.

Otras víctimas fueron resultado del intercambio de disparos hechos por francotiradores del ejército de Estados Unidos²³⁷. Rosa Elena Landecho, una niña de 11 años, recibió una bala del ejército en respuesta a los disparos que hacía un panameño desde el edificio donde ella vivía hacia la Zona. Tras su muerte, los inquilinos obligaron al francotirador panameño a desalojarlo.

Por otro lado, Rodolfo Sánchez de 33 años murió mientras estaba sentado en su automóvil. Víctor Garibaldo, un taxista de 29 años, falleció cerca de Casa Muller. Otras muertes son un misterio: Rogelio (o, según algunos relatos, Evilio) Lara, un anciano vendedor de frutas, murió mientras descansaba en su puesto en la Avenida Central, a varias cuadras de los combates más cercanos²³⁸.

La edición del periódico *Crítica* del 16 de enero reportó que se llegaron a contar 634 tiros en

234 McGoff, J. Description of Events During January 1964 Flag Riots. 2004.001.006. *The George Smathers Libraries*, University of Florida.

235 Jackson, E. (28 de diciembre de 1999). The beginning of the end of the Panama Canal Zone. *The Panama News*.

236 Creado en 1960, entre sus tareas estaban investigar los hechos delictivos y el espionaje.

237 Documentos desclasificados en 1970 y 1980 revelaron que durante los disturbios de enero de 1964, la policía *zoneña* disparó 1,850 balas municiones calibre .38, 600 balas municiones de escopeta y 132 granadas de gas lacrimógeno. El ejército de EU disparó 450 municiones calibre .30, 5 balas municiones calibre .45, 953 cartuchos de perdigones y 7193 granadas o proyectiles que contenían gases lacrimógenos. Además, usó 340 libras de gas lacrimógeno débil, y 120 libras de gas lacrimógeno fuerte. Citado en Jackson, E. (1999, December 28). The beginning of the end of the Panama Canal Zone. *The Panama News*. Según Manuel Rivera, especialista en historia militar en Panamá, el gas lacrimógeno fuerte provocaba náuseas, descompensación y relajación de los esfínteres; el débil, era similar al usado hoy día (Entrevista personal, 19 de septiembre de 2018). De acuerdo a John Lindsay-Poland en *Emperors in the Jungle: the Hidden History of the U.S. in Panama* (2003), Estados Unidos convirtió armas lanzallamas a gas lacrimógeno para uso de las tropas durante los disturbios (69).

238 En Colón falleció el sargento de la Guardia Nacional Celestino Villareta el 12 de enero. En esta ciudad también murió Carlos Lara. Una bebé de 6 meses, Maritza Alabarca Ávila, falleció como consecuencia del gas lacrimógeno. Todos se encuentran en la lista oficial de mártires.



Impactos de bala en el Palacio Legislativo de Panamá.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

el Palacio Legislativo y lugares aledaños²³⁹.

La nota formal de ruptura de relaciones fue enviada por teletipo a las 3:10 pm por parte del ministro de Relaciones Exteriores, Galileo Solís, al secretario Dean Rusk directamente al Departamento de Estado. Los Estados Unidos no confirmaron inmediatamente la ruptura de relaciones, en espera de una reunión de su comitiva oficial con Chiari²⁴⁰.

Este día, la Organización de Estados Americanos (OEA) anunció la formulación de un Comité Interamericano de Paz conformado con representantes de Chile, Venezuela, Colombia, Argentina y la República Dominicana, que viajaría a Panamá ese mismo día a investigar la situación y recomendar medidas para solucionar la disputa entre países²⁴¹. El representante de Panamá, el embajador Augusto Arango, indicó que la aceptación de que la Comisión Interamericana de Paz

239 Esto, según un peritaje de la Fiscalía Auxiliar liderada por Humberto Fassano.

240 Johnson Library, National Security File, NSC Histories, Panama Crisis, 1964, 371, bajo *Memorandum From the President's Special Assistant for National Security Affairs (Bundy) to President Johnson*. Según Los Sucesos del 9 de enero (*Biblioteca de la Nacionalidad*, 107) la nota personal fue entregada hacia las 3 de la tarde del 11 de enero al encargado de negocios de los Estados Unidos, Wallace Stuart.

241 El texto del comunicado está en el Department of State Bulletin, 3 de febrero de 1964, 152.

se trasladara a Panamá no implicaba, en modo alguno, el retiro de la solicitud ya presentada exigiendo se convocara al Órgano de Consulta de acuerdo con el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca²⁴².

Mientras, en el límite entre la ciudad capital y la Zona, *«durante la tarde y la noche, se hizo cada vez más evidente que los alborotadores estaban haciendo de la Tivoli Guest House su objetivo principal»*²⁴³.

Eran aproximadamente las 7 pm cuando llegó a la base de Howard en la Zona del Canal la comitiva oficial de Estados Unidos liderada por el secretario de defensa Cyrus Vance y Thomas Mann, *senior man* de temas latinoamericanos. El gobierno panameño les dió a Vance y Mann la instrucción de volar al aeropuerto de Tocumen aludiendo temas de seguridad; de allí un convoy los llevó al palacio de las Garzas mientras que el resto de sus acompañantes se dirigieron al hotel Tivoli a vivenciar la acción en este sitio. Mann y Vance se entrevistaron con el presidente Chiari a las 9 pm por más de una hora²⁴⁴.

«Nos recibieron en el aeropuerto y nos llevaron al palacio en medio de intrigas y misterio. Gran parte de la conversación se llevó a cabo con 600 panameños en el exterior gritando 'Fuera los gringos'. Señalé que se había logrado un progreso considerable en la cooperación con Panamá desde 1960.

El puente Thatcher existe; la Zona honra a los exequaturs panameños; los panameños han recibido aumentos salariales; se ha reducido el número de trabajos de seguridad para los cuales los panameños no eran elegibles; se ha llegado a un acuerdo sobre la retención del impuesto sobre la renta panameño para los empleados panameños; se han alcanzado acuerdos para enarbolar la bandera panameña junto con las banderas estadounidenses en la Zona. Chiari estuvo de acuerdo en que esto era un progreso, pero afirmó que el puente Thatcher se había acordado en 1942 y que el gobernador Fleming decidió unilateralmente los aumentos salariales sin las instrucciones de Washington.

Luego, Chiari habló sobre el tema de la bandera en un lenguaje muy fuerte y dijo que Estados Unidos no había cumplido con su acuerdo. Dijo que después de su conversación con el presidente Kennedy en 1961, creía que Panamá y Estados Unidos habían llegado a un acuerdo razonable.

En los meses siguientes, sin embargo, se observaron restricciones de Estados Unidos con respecto a enarbolar la bandera panameña en instalaciones militares, las escuelas de Estados Unidos y en los barcos que transitan por el Canal, además, señaló que Estados Unidos eligió bajar las banderas de Estados Unidos en ciertas instalaciones en lugar de enarbolar la bandera panameña en los lugares acordados. Pareció impresionado cuando le respondimos que Washington no sabía hasta anoche que se trataba de un problema grave. Recomendando que se me autorice a informar a Chiari que Estados

242 El Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) es un pacto de defensa mutua interamericano que data de 1947. Según el artículo 3.1 en caso de «(...) un ataque armado por cualquier Estado contra un País Americano, será considerado como un ataque contra todos los Países Americanos, y en consecuencia, cada una de las Partes Contratantes se compromete a ayudar a hacer frente al ataque en ejercicio del derecho inmanente de legítima defensa individual o colectiva que reconoce el Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas”.

243 OAS/OC, 46.

244 Citado en archivos iberoamericanos.org

Unidos no aceptará ahora negociaciones para producir cambios estructurales en el tratado; y que se me autorice a decir que esto no necesariamente cierra la puerta para siempre a las discusiones sobre las revisiones de los tratados, ya que es posible que los estudios actuales sobre la viabilidad del canal a nivel del mar puedan eventualmente conducir a un cambio en nuestra actitud.

Todo el grupo de Washington está de acuerdo con esta recomendación. No había ladrillos ni botellas que hubieran destrozado las ventanas; solo guijarros, del tamaño adecuado para crear ruido, para acosar al presidente y sus visitantes, no lo suficientemente grandes como para causar un daño real. Fue como negociar un contrato en una tormenta de granizo»²⁴⁵.

En la noche, el presidente Chiari anunció vía radio a Panamá la ruptura de relaciones hasta que los tratados canaleros fueran revisados. *«El Gobierno Nacional anuncia que el tratado de 1903 será denunciado por estar viciado de nulidad y constituir un instrumento de política colonialista»²⁴⁶.*

«Obviamente, no fue el tratado del canal lo que provocó que los manifestantes panameños se tomaran las calles. Fue el presunto insulto a su bandera, además de los informes tremendamente exagerados de ataques estadounidenses contra sus conciudadanos. Pero Chiari era un político astuto. El problema del tratado había irritado a los panameños durante décadas. Vio la oportunidad de utilizar la crisis inmediata para lograr un objetivo nacional de larga data»²⁴⁷.

245 Jorden, W. (1984). *Panama Odyssey*, 56.

246 Panamá América. 16 de enero de 1964. Portada.

247 Jorden, W. (1984). *Panama Odyssey*, 57.

3.4 BAJA LA MAREA



Unidos por una misión nacional.

Foto | Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá

Sábado 11 de enero de 1964

En la mañana y tarde, varios grupos de panameños entraron a la Zona del Canal a plantar banderas. Las fuerzas de Estados Unidos lo permitieron mientras se comportaran 'ordenadamente'.

Chiari invitó a varios institutores al Palacio cerca del mediodía. *«Le entregamos la bandera desgarrada y le contamos todo. Nos llamaron del Tommy Guardia para que describiéramos el camino que recorrimos para utilizarlo como elemento en la presentación de Panamá ante la Organización de Estados Americanos y las Naciones Unidas... para acusar a Estados Unidos de agresión»*²⁴⁸.

248 El día y hora en que la bandera fue entregada al presidente Chiari fueron confirmados por Jorge Mastellari, quien fue testigo presencial de los hechos, en entrevista telefónica con la autora el 24 de marzo de 2022. Estuvieron presentes además de Mastellari, Francisco Díaz Mérida, Renato Pasco, Eligio Carranza, José Napoleón Nativí y el inspector del Instituto Nacional Alfredo Martinelli.



Los aguiluchos entregan la bandera al presidente Chiari.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

Al mediodía, las casas zoneítas bajo el puente de las Américas recibieron una lluvia de piedras y botellas por parte de unos 500 manifestantes, que fueron dispersados por la policía de la zona con gas lacrimógeno y luego por soldados de Estados Unidos. A estas horas también se le dio el adiós final a Ascanio Arosemena, cuyo sepelio fue en la iglesia de Santa Ana. Fue sepultado en el cementerio Amador acompañado de un numeroso público²⁴⁹.

El presidente Chiari celebró ese día una conferencia con los periodistas extranjeros que estaban en el país cubriendo los sucesos. Reiteró la comunicación que tuvo con el presidente Johnson el día anterior, y *«que mientras no hubiera una total revisión de los tratados que rigen las relaciones entre Panamá y Estados Unidos, nuestras relaciones diplomáticas hoy día suspendidas o rotas con los Estados Unidos las mantendré yo mientras ostente el poder, porque considero que es la única actitud digna que se puede asumir para que el gobierno norteamericano se de cuenta de que Panamá tiene justicia en sus reclamos, tiene justicia en sus solicitudes»*²⁵⁰.

Mann y Vance visitaron por segunda vez a representantes del gobierno en el hotel Internacional, encabezados por el ministro Galileo Solís. A la insistencia panameña de renegociar los tratados, manifestaron que no estaban autorizados para negociar, sino para transmitir información directa

249 Dominguez, D. (11 de enero de 1964). Hora de Luto para la democracia. *Panamá América*, 4.

250 Redacción. (12 de enero de 1964). Tómate medidas para propiciar serenidad y cordura en el país. *Panamá América Dominical*, 1.



Funcionarios de Estados Unidos evalúan los hechos de enero de 1964.

Foto |
Colección del Museo de Arte
Contemporáneo - Panamá

al presidente Johnson. «En síntesis, Johnson pensaba que los disturbios del 9 de enero habían sido inspirados por comunistas, pero reconocía que la insatisfacción panameña con el tratado de 1903 era el problema de fondo. Sin embargo, Johnson rechazaba la idea de renegociar ese tratado y menos quería dar la impresión de que Panamá le estaba forzando la mano»²⁵¹.

Ese día, Mann se reunió a las 4:30 pm con la Comisión Interamericana de la Paz de la OEA en el hotel Panamá²⁵². Mann indicó que su país no negociaría bajo la presión de la violencia y la ruptura de relaciones, y que en las circunstancias apropiadas y cuando se restaure la paz «daremos una bienvenida simpatética a todos los problemas con nuestros amigos panameños»²⁵³. Si se logró establecer una Comisión Mixta de Cooperación para apoyar a Estados Unidos y Panamá a restablecer y mantener el orden público, integrada por el embajador chileno Manuel Trucco y un representante civil y otro militar de ambas naciones. Asimismo, gracias a la acción mediadora de la Comisión, se abordó el enarbolamiento simultáneo de las banderas de ambas naciones en distintos lugares de la Zona del Canal, así como temas referentes al libre tránsito de personas y vehículos²⁵⁴.

251 Brannan, B. (6 de enero de 2002). Cómo Washington respondió al 9 de Enero. *La Prensa*.

252 Mann se reunió con la OEA. *Panamá América dominical*, 12 de enero de 1964, 1.

253 Memorándum preparado por el Lieutenant Colonel Arthur S. Moura el 11 de enero de 1964. Johnson Library, *National Security File, NSC Histories, Panama Crisis, 1964*. En privado, los norteamericanos comentaron que en la reunión contradijeron la versión panameña, indicando que «no se usaron ametralladoras, que la fuerza policial *zonian* era pequeña y los panameños numerosos, que estos últimos habían sido agresivos y violentos al invadir la Zona, y que habían actuado para proteger niños y mujeres». Esto está indicado en Panama City, January 12, 1964, 0656Z.

254 Secretaria General de la Organización de Estados Americanos (1965). *Informe de la Comisión Interamericana de Paz a la Segunda Conferencia Interamericana Extraordinaria sobre las actividades de la Comisión desde la Décima Conferencia Interamericana (1954-1965)*, 49 y 50.



Dstrucción del asta y la bandera de Estados Unidos en el triángulo Shaler.

Fotos superiores |
Colección Vicente Pascual.

Foto inferior |
Archivos Nacionales de Estados Unidos

Ese día el asta de la bandera donde se izaba el pabellón de los Estados Unidos en el triángulo Shaler fue derribada por un grupo de estudiantes, desgarrada y quemada. La bandera panameña fue izada a media asta, y el asta cortada fue llevada en romería hasta la presidencia donde se colgó en su muro frontal con las palabras «*No queremos banderas yankees*»²⁵⁵.

En la noche, Manuel Allonca y Raúl Chan se apoderaron clandestinamente de una avioneta en el aeropuerto Marcos Gelabert en Paitilla para 'bombardear' la Zona con banderitas panameñas. Poco después del despegue, notaron fallas en el motor que les obligó a planear y caer sobre el agua en la bahía de Panamá. Ambos fueron detenidos en la cárcel Modelo en la ciudad capital²⁵⁶.

Domingo 12 de enero de 1964

El límite se mantuvo relativamente en calma, con excepción de unos 75 panameños que entraron a la Zona entre el hotel Tívoli y el convento de las hermanas Maryknoll, que fueron repelidos con gas lacrimógeno. En la noche se reanudaron los disparos del lado panameño desde el Palacio Legislativo y el edificio Pan American. Los reportes de Estados Unidos señalan que se hicieron unos 800 tiros²⁵⁷.

255 Redacción. (12 de enero de 1964). Tomase medidas para propiciar serenidad y cordura en el país. *Panamá América Dominical*, 1.

256 "Los de la Avioneta", portada de *El Día*, 16 de enero de 1964. Años más tarde, Allonca comentó que «querían pasear la bandera y lanzar unas luces de bengala al aire desde la avioneta, y pretendían usar una avioneta que él había volado en el pasado de un doctor apellidado Bernal, pero se equivocaron y salieron en la de un señor Jesús Barbero». Citado en Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964. Qué pasó y por qué*, 113.

257 OAS/OC, 49.

Aunque se respiraba mayor calma, la Zona asemejaba «un campo armado. Los soldados se mueven en todas direcciones en jeeps y camiones pesados. Los helicópteros vuelan de un lado a otro sobre las tropas protegidas por bolsas de arena, todas ellas con máscaras antigás. Hay alambre de púas por todas partes. El estallido casi continuo de las bombas de gas lacrimógeno se mezcla con el fuerte rugido de las turbas en constante movimiento en el límite»²⁵⁸.

Ese día el presidente Chiari se unió a una procesión de miles de dolientes en honor a panameños fallecidos en los disturbios²⁵⁹. Ocho carros transportaron los ataúdes antes de ser enterrados en el Jardín de Paz²⁶⁰.



Entierro de las víctimas panameñas de la violencia de enero de 1964.

Foto | Archivos de la Unidad Audiovisual. Canal de Panamá

Cuenta el arzobispo McGrath citado por Méndez (1999,199) que «el entierro representó para nosotros un gran problema moral. Algunos de los muertos no tenían nada de patriotas, eran ladrones que murieron mientras robaban, como aquellos que murieron en el edificio Pan American... Yo presadí la misa en la Iglesia Catedral, y tuvimos el problema de que los ataúdes fueron introducidos en la Iglesia sin identificación; tuvimos entonces que aceptar el mal menor, y enterrarlos a todos juntos como patriotas y con honras, sin poder distinguir entre ellos». En Colón, el ministro de Educación Solís Palma acompañó a una multitud al cementerio de Puerto Pílon, donde fueron sepultadas las víctimas panameñas de esta ciudad²⁶¹.

258 McGoff, E. (1964). *Description of Events Witnessed by John E. McGoff During January 1964 Flag Riots*. Panama Canal Museum Collection at the University of Florida.

259 Jackson, E. (28 de diciembre de 1999). The beginning of the end of the Panama Canal Zone. *The Panama News*.

260 Redacción. (12 de enero de 1964). Una silenciosa multitud acompañó a los mártires hasta el Jardín de Paz. *Panamá América*, 1.

261 Jackson, E. (28 de diciembre de 1999). The beginning of the end of the Panama Canal Zone. *The Panama News*.

Así las cosas, el concejal Ricardo Lince informó al diario *Panamá América* que presentaría en la primera oportunidad un proyecto de ley designando a la avenida Kennedy como de los Mártires, «legalizando la voluntad del pueblo panameño»²⁶².

Durante los días 12, 13 y 14 de enero, la Comisión Interamericana de Paz celebró varias reuniones con los representantes del Gobierno de Panamá, o con los de los Estados Unidos, o con todos conjuntamente. Los esfuerzos de la Comisión estaban encaminados a lograr un acuerdo que permitiera el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países²⁶³.

Los representantes de Estados Unidos se reunieron nuevamente con los panameños en horas de la tarde. La reunión se hizo en dos partes; tras la primera, la mayoría de los panameños salió a consultar con el presidente Chiari al Palacio de las Garzas, para luego regresar²⁶⁴.

Los norteamericanos comunicaron a los panameños la decisión de colocar astas y enarbolar ambas banderas en las 17 escuelas públicas de la Zona del Canal, los cementerios de Mount Hope y Corozal, y el Nuevo Hospital Gorgas, respetando los acuerdos existentes con Panamá²⁶⁵. Los panameños solicitaron que su bandera ondeara en los barcos que transitaran el canal y las instalaciones militares zoneítas, pero no recibieron respuesta. La delegación de Estados Unidos informó a los panameños de la muerte de 4 soldados en Colón²⁶⁶. Adicional, indicaron que en el triángulo Shaler se encontraba un grupo de manifestantes liderados por 5 comunistas, y que seguían los disparos hacia el Tívoli desde la capital. Solicitaron la intervención de la Guardia Nacional, que fue confirmada tras regresar del Palacio de las Garzas. También se acordaron los representantes de Estados Unidos y Panamá para el Comité de Paz de la Organización de Estados Americanos, y se informó a los panameños de lo que se había conversado con los miembros de dicho comité²⁶⁷.

262 Avenida de los Mártires. *Panamá America Dominical*, 1, 12 de enero de 1964.

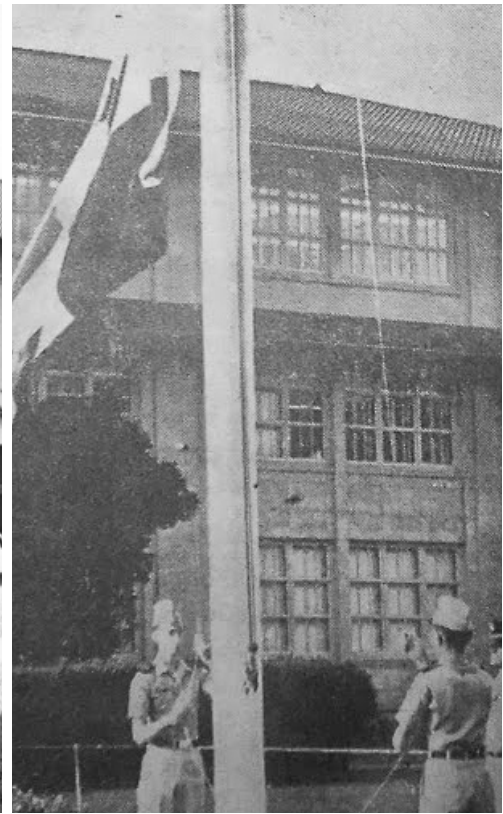
263 Citado [aquí](#).

264 Los detalles de esta reunión están plasmados en Panama City, January 12, 1964, 0656Z. Johnson Library, *National Security File, NSC Histories, Panama Crisis*, 1964. Confidential.

265 Solís, G. (Octubre de 1964). Memoria presentada a la Asamblea Nacional por el Dr. Galileo Solís, 58. También en The flag issue. (27 de enero de 1964), *The Panama Canal Spillway*, 4.

266 Los muertos fueron David Haupt, Gerald A. Aubin y Luis Jimenez Cruz. Corley, D. (n.d.). *Memories of my CZ Army Times* 62–65. El cuarto soldado no murió en los disturbios, sino producto de un accidente.

267 Panama City, January 12, 1964, 0656Z.



Remoción del asta original de BHS. / Cadetes de ROTC elevan la bandera panameña en una de las 2 astas de BHS.

Fotos | Izquierda: Archivos Nacionales de los Estados Unidos / Derecha: Portada del diario *El Día*. 16 de enero de 1964

Lunes 13 de enero de 1964

Este día reanudaron labores los comercios y las oficinas públicas panameñas y entraron nuevamente en servicio las líneas de transporte colectivo²⁶⁸.

Las banderas de Panamá y Estados Unidos se alzaron lado a lado en BHS a las 7:45 am. «Una guardia de cadetes militares las izó «en ceremonia que siguió a una semana de derramamiento de sangre y tirantez diplomática que estalló por la insistencia de los estudiantes norteamericanos de izar solo su bandera y por los esfuerzos de los panameños de ver la suya también meciéndose en la brisa ante la escuela. Hubo aplausos de un grupo de unos 200 adultos, incluso un puñado de panameños estaban presentes para observar el izamiento de las enseñas. Los estudiantes observaban desde las ventanas de la escuela y desde las aceras. Este fue el primer día de escuela para los estudiantes norteamericanos en la Zona del Canal»²⁶⁹.

En la mañana, la Guardia Nacional se trasladó a las zonas fronterizas de las ciudades de Colón y Panamá para mantener el orden.

268 Siete días de nombres y hechos. *Panamá América*, 19 de enero de 1964.

269 *La Estrella de Panamá*. Jueves 16 de enero de 1964. Por los siguientes 15 años, ambas banderas fueron izadas simultáneamente cada mañana sin incidente alguno. En Knapp, H., & Knapp, M. L. (1984). *Red, white, and blue paradise: The American Canal Zone in Panama*, 63.



Policia panameña custodia las oficinas de la empresa eléctrica en la avenida Central tras los disturbios.

Foto | Associated Press

El *Panamá América* reportó el repliegue de tropas a lo largo de la avenida 4 de Julio y Kennedy, quedando pequeños pelotones disimulados en lugares especiales y manteniendo las alambradas de púas. «Las autoridades zoneítas han procedido a retirar los automóviles volcados y quemados que había en esos lugares, y se ha iniciado la labor de limpieza de vidrios, piedras y otros elementos similares»²⁷⁰.



Automoviles vandalizados en la avenida 4 de julio.

Foto |
The George A. Smathers Libraries
University of Florida

270 Siete días de nombres y hechos. *Panamá América*, 19 de enero de 1964.

A las 3:15 pm se realizó otra reunión en el palacio presidencial entre Chiari, Solís y otros funcionarios panameños con Vance y Mann, donde ambas partes reiteraron su posición: Panamá quería un nuevo tratado justo para ambos países, y Estados Unidos comenta no estar en posición de hacerlo sin condiciones y amenazas²⁷¹. En el transcurso de la reunión, los representantes de Estados Unidos pidieron hablar a solas con el presidente y el ministro Solís, y les advirtieron que *«los castristas, los comunistas, han penetrado altas posiciones en el gobierno, incluyendo consejeros del presidente, y que Castro introduciría pronto armas a Panamá»*. Chiari asintió, pero no hizo comentarios». Mann continuó expresando lo que sigue:

«Quería dejar absolutamente claro que era nuestra responsabilidad mantener el orden en la Zona del Canal y evitar invasiones desde la Zona al territorio panameño; e igualmente le correspondía al Gobierno de Panamá mantener el orden en territorio panameño y prevenir la invasión de personas del territorio panameño a la Zona. Que esto quedara claro. Tendríamos que defendernos, incluyendo a las mujeres y los niños de la Zona, si las turbas volvieran a entrar por la fuerza en la Zona. Las bajas podrían ser numerosas. Nadie, excepto el Gobierno de Panamá, puede evitar más intrusiones en la Zona. La responsabilidad de ambos Gobiernos de mantener la paz durante la ruptura de relaciones era, por tanto, grande».

Tras la reunión, Mann y parte de su grupo partieron a Estados Unidos. Al llegar, se reportaron al salón del Gabinete en la Casa Blanca a las 10 pm. Allí se comentó la posibilidad de una revolución en Panamá liderada por Arnulfo Arias con apoyo comunista²⁷². Mann lo consideraba poco probable, pues creía que Chiari tenía el apoyo de la población, y que el rol de la Guardia Nacional sería crucial. Se le dijo al general O'Meara en Panamá que le comunicara al general Vallarino que no permitiría que los comunistas se apoderaran del istmo de Panamá y que ayudarían a la Guardia a defender a Chiari²⁷³. Ese día, Mann pidió y recibió permiso del presidente Johnson de desarrollar un plan a largo plazo para enfrentar la difícil situación en Panamá y satisfacer las demandas de los panameños, pero que públicamente no debían dar la impresión de querer renegociar el tratado de 1903²⁷⁴. Mann también dijo que Estados Unidos debía afrontar el hecho de que el objetivo panameño era el control total de la Zona del Canal.

271 *National Archives and Records Administration, RG 59, Central Files 1964-66, POL PAN-US*

272 Arias aspiraba al solio presidencial este año. Las elecciones de 1964 fueron ganadas por Marco Robles.

273 Las instrucciones a O'Meara se dieron a las 10:30 por teléfono, y fueron confirmadas vía telegrama. Johnson Library, National Security File, Panama Riots, Vol. II, Part A, January-February 1964)/8/ Telegram CAP 64020, January 14, 12:37 p.m. (Ibid.).

274 Memorandum of Conference With the President./Fuente:: Johnson Library, National Security File, Files of McGeorge Bundy, Miscellaneous Meetings, Vol. I. Secret. Prepared by Bromley Smith.

Martes 14 de enero de 1964

El periódico *El Día* reportó en página 9 que «un total de 42 personas fueron detenidas por miembros del Departamento Nacional de Investigaciones en la ciudad capital durante los días 9, 10, 11 y 12 del presente mes, al ser sorprendidos portando artículos robados en distintos almacenes asaltados durante los actos de reafirmación nacionalista que tuvieron como escenario la ciudad de Panamá. Entre los artículos recuperados por el DENI existe una gran cantidad de zapatos, piezas de tela, prendas de vestir, máquinas de escribir, de mecanografía, grabadoras, medicinas, rifles, escopetas y municiones y todo lo que pudo ser presa fácil de los amigos de lo ajeno».



Saqueos y robos durante los eventos de enero, 1964.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos. *Summary of Panama Canal Riots*

El gobierno panameño decidió suspender la celebración de los carnavales oficiales, y se dió por terminado el año escolar. A los estudiantes se les hizo un promedio de sus notas bimestrales, y los que tenían fracasos presentarían exámenes en abril²⁷⁵.

Ese día, el presidente Johnson tuvo una conversación telefónica a la 1:03 pm con varios funcionarios, incluyendo Mann. Estos comentaron la importancia de comunicar de la manera correcta que estaban listos para conversar sin precondiciones, y una vez se restableciera la ley y el orden. Johnson dijo en la conversación, textualmente, «*I want to be fair and want to be reasonable and want to be just to these people, and if we've got problems with wage scales or arrogant military people or Zonites that cause these troubles, or any improvement or changes we can make, we're anxious to do it-wage scales, or whatever it is. But if they think that all they gotta do is to burn a USIS and shoot four or five soldiers and then we come runnin' in and-hat in hand-well, that's a different proposition.* Traducido, «quiero ser justo y razonable.. y quiero ser justo con estas personas, y si tenemos problemas con las escalas salariales o militares arrogantes o zoneítas que causan estos

275 Suspenden clases y carnavales. *La Hora* (14 de enero de 1964), 1

problemas, o cualquier mejora o cambio que podamos hacer, estamos ansiosos de acometerlas. Pero si piensan que todo lo que tienen que hacer es quemar a la USIS²⁷⁶ y disparar a cuatro o cinco soldados y luego vendremos corriendo y haremos lo que quieren, bueno, esa es otra cosa»²⁷⁷.

El *Panamá América* reportó ese día en la noche que la Comisión Interamericana de Paz de la OEA anunció un acuerdo aprobado por Panamá y Estados Unidos para establecer relaciones diplomáticas e iniciar, en un plazo de 30 días, negociaciones o discusiones sobre todos los problemas pendientes entre los dos países²⁷⁸.

276 Recordemos que la biblioteca de United States Information Service (Sistema de Información de Estados Unidos) fue quemada en la madrugada del 10 de enero de 1964.

277 Telephone Conversation Among President Johnson, the Assistant Secretary of State for Inter-American Affairs (Mann), and Ralph Dungan of the National Security Council Staff/1/ *Foreign Relations, 1964-1968, Volume XXXI, South and Central America; Mexico*.

278 Cronología "Diplomática" (16 de enero de 1964). *Panama America*, 1.

3.4 EPÍLOGO²⁷⁹

El 3 de abril de 1964, Estados Unidos y Panamá firmaron la declaración conjunta Moreno-Bunker con el fin de reanudar sus relaciones diplomáticas. El comunicado, elaborado en secreto, también pidió la adopción de procedimientos para «*la pronta eliminación de las causas del conflicto entre los dos países*». La declaración no identificó esas causas, pero se entendió que el tema principal era una revisión del tratado de la Zona del Canal de 1903 que Panamá venía exigiendo. Según el *New York Times*, «*la vaguedad del lenguaje del acuerdo fue diseñada para evitar cualquier impresión de que Estados Unidos estaba asumiendo algún compromiso previo de que realmente negociaría un nuevo tratado*»²⁸⁰.

La situación seguía tensa días más tarde, cuando el presidente Chiari se negó a colocar la bandera panameña a media asta en el triángulo Shaler tras la muerte del general estadounidense Douglas MacArthur el 5 de abril. El hecho fue reportado en los medios noticiosos de Estados Unidos²⁸¹.



La bandera de Estados Unidos a media asta en el triángulo Shaler tras la muerte del general McArthur.

Foto | Colección de Wendy Tribaldos. Donación de Ricardo Gago Salinero

²⁷⁹ Gran parte del epílogo es un extracto del texto de la autora *Panamá y su relación con Estados Unidos*.

²⁸⁰ U.S. and Panama sign agreement to restore ties. *New York Times* (4 de abril de 1964), 1

²⁸¹ Según el boletín de la Asamblea Nacional de enero-febrero 2015, durante la presidencia del legislador Ovidio Díaz una de sus históricas astas fue colocada en la parte central del Palacio Legislativo. No se sabe si tomaron el asta panameña o la que en su momento perteneció a la bandera de Estados Unidos.

No fue hasta septiembre de 1965 que se iniciaron las negociaciones formales para un nuevo tratado entre Panamá y Estados Unidos. En 1967 los diplomáticos de ambas partes presentaron los tratados con el nombre de Robles-Johnson, conocidos como Tres en Uno. Estos tratados buscaban:

- Un acuerdo que reemplazara el de 1903 y sus revisiones. Este tratado establecía una administración conjunta del canal de Panamá, que sería entregado a Panamá en 1999.
- Un tratado para construir en Panamá un canal a nivel por Darién, que pasaría a manos panameñas en el 2067.
- Un acuerdo sobre las bases militares y el status de las fuerzas armadas

Sin embargo, los tratados despertaron tantas críticas, que finalmente no fueron siquiera presentados a la Asamblea Nacional.

En 1968, un golpe de estado militar derrocó al presidente electo Arnulfo Arias a los 11 días de asumir su rol. Tras una crisis entre los golpistas, emergió como líder Omar Torrijos. Este consolidó su poder eliminando toda oposición e instituyendo un gobierno de corte populista.

Los panameños intentaron retomar las negociaciones canaleras; sin embargo, Estados Unidos parecía tener poco interés en ellas, a tal punto que para 1970 culminaron un estudio de varias rutas para un nuevo canal por Centroamérica. Torrijos entonces enfocó sus esfuerzos diplomáticos en buscar apoyo internacional para la causa panameña. En una reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en 1973, se aprobó una resolución para apoyar la firma de un nuevo tratado que eliminara las causas de conflicto entre Panamá y los Estados Unidos. Sin embargo, este último vetó dicha resolución, que contaba con un respaldo casi unánime.

La situación diplomática mejoró en 1974 cuando se firmó la Declaración de Ocho Puntos, conocida como Tack-Kissinger, donde se establecieron las bases para futuras negociaciones canaleras entre Panamá y Estados Unidos.

Así las cosas, Torrijos intensificó su lucha para dar a conocer internacionalmente las reclamaciones panameñas en relación al canal, dándoles un enfoque anti-imperialista. Con la elección del presidente Jimmy Carter en Estados Unidos, se allanó el camino para completar un nuevo tratado. Finalmente, tras largas y complicadas negociaciones, se firmó el 7 de septiembre de 1977 el tratado del Canal de Panamá y el tratado concerniente a la Neutralidad Permanente y Funcionamiento del Canal de Panamá, mejor conocidos como tratados Torrijos-Carter.

Los puntos principales definidos por los tratados Torrijos-Carter fueron:

- Soberanía: se reconocía la soberanía de Panamá sobre la Zona del Canal. Sin embargo, Panamá le otorgaba a Estados Unidos los derechos para operar el canal hasta su reversión final el 31 de diciembre de 1999.



Carter y Torrijos el día de la firma de los tratados.

Foto | Archivos Nacionales de Estados Unidos

- Administración: a cargo de una Comisión del Canal de Panamá, integrada por nueve miembros (5 estadounidenses y 4 panameños) nombrados por Estados Unidos. Hasta el 31 de diciembre de 1989, el administrador sería de Estados Unidos y el subadministrador panameño. A partir del 1 de enero de 1990, esta situación se invertía hasta la reversión total.
- Defensa: ambas naciones se comprometían a proteger y defender el canal, aunque Estados Unidos mantenía responsabilidad primaria hasta su traspaso final en 1999.
- Reversión de tierras: poco a poco regresarían a Panamá las tierras e infraestructuras del área canalera.
- Mejoras económicas: Panamá recibiría parte de los peajes pagados por los barcos que transitaran por el canal.
- Neutralidad: se establecía la neutralidad permanente de la vía interoceánica, pero se daba paso expedito a los barcos de guerra de Panamá y Estados Unidos.

Torrijos sometió los tratados a un plebiscito popular el 23 de octubre de 1977, donde fueron aprobados por la mayoría de los panameños.

En Estados Unidos, la ratificación no fue sencilla. Muchos consideraban los tratados como una afrenta al ego, poderío y seguridad internacional. Finalmente, se ratificaron previa aprobación de 2 enmiendas:

- De Concini: si el funcionamiento del canal estuviera en peligro, Estados Unidos tendría la potestad de tomar medidas para normalizar su funcionamiento, incluyendo el uso de la fuerza militar.
- Nunn: ambas naciones podrían firmar acuerdos para preservar la neutralidad y establecer bases militares estadounidenses en Panamá después de la reversión oficial a Panamá.

Luego, el congreso de Estados Unidos dictó la Ley Murphy (Ley 96-70), que introdujo reformas a la Comisión del Canal de Panamá. Las enmiendas a los tratados no fueron aprobadas por Panamá²⁸².

Finalmente, al mediodía del 31 de diciembre de 1999 la presidenta panameña Mireya Moscoso recibió el canal de Panamá, poniendo fin a la perpetuidad que Estados Unidos se había asegurado con los tratados de 1903 «*que ningún panameño firmó*»²⁸³.

Originalmente se había previsto que a esa hora y día se arriara la bandera de Estados Unidos e inmediatamente después se izara la panameña; ello fue rechazado por Estados Unidos por temor de que su bandera fuera abucheada. Se sugirió entonces que la arriada de la bandera norteamericana y la izada de la panameña fuese simultánea. Tampoco fue aceptado. Por tanto, la bandera de Estados Unidos se arrió a las 5 pm del 30 de diciembre en una ceremonia con pocos asistentes y sin cobertura periodística²⁸⁴.

282 Nelson Gomez manifestó a la autora vía correo electrónico (2021) que «*las enmiendas no fueron sometidas a un plebiscito en Panamá como lo ordenaba la Constitución de 1972, pero el régimen de Torrijos las aceptó y se comprometió a cumplir con ellas; ello se constata leyendo los instrumentos de ratificación de los tratados. Se hizo gimnasia lingüística para ‘demostrar’ que las enmiendas no representaban cambios en los tratados y, por eso, no era necesario un plebiscito. Enmiendas que no enmiendan; novedoso concepto*».

283 Reiterado en el documental [El Tratado que ningún panameño firmó](#). 1969. Cinelsa.

284 Ritter, J. (2015). El fin de una era: la reversión del Canal. En *Protagonistas del Siglo XX Panameño* (Primera ed., Vol. 7), 275.



Arriba para siempre la bandera de Panamá en el edificio de administración canalera, diciembre de 1999.

Foto | Archivo del diario *La Prensa*. Editorial por la Democracia

LÍDERES ESTUDIANTILES PROTESTAN
EN EL LÍMITE ZONEITA
- CIRCA 1970S.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida



EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

4 |

LA MEMORIA PERDIDA... Y REINVENTADA

«Las escuelas que se fundan para enseñarle al niño o al joven sólo un aspecto de las cosas, sólo una faz de las doctrinas, sólo un sistema de ideas sin discusión ni examen, son profundamente peligrosas porque estimulan las tendencias antisociales que el hombre lleva latentes en su organismo, como restos del tránsito de la animalidad a la humanidad, y porque en definitiva esas escuelas no producen sino perseguidores».

Morales, E.

Discurso pronunciado en la inauguración del Instituto Nacional.
En *Ensayos, Documentos y Discursos*. Biblioteca de la Nacionalidad, 111.

Qué recordamos de los eventos de enero de 1964 y cómo se conmemoran en Panamá es un tema a considerar en este último capítulo, pues es sin duda un elemento incorporado a la narrativa nacional. Aquí es importante recalcar que la nación no ‘es’, se ‘hace’: es una identidad colectiva de valores simbólicos y culturales construida en momentos históricos concretos a partir de ciertas condiciones²⁸⁵.

Pérez acota que *«sentirse miembros de una nación es una cuestión de imágenes mentales, de comunidad imaginada, que forma parte del campo de la cultura y no del de la política. El mismo autor recalca que la nación es construida, legitimada y canalizada por un grupo que cataloga como ‘especialistas’ del trabajo intelectual: historiadores, periodistas, profesores y funcionarios²⁸⁶. En otras palabras, la historia que es parte del fundamento de los conocimientos o de la ideología de la nación es «lo que ha sido seleccionado, escrito, pintado, popularizado e institucionalizado por aquellos cuya función era hacerlo»²⁸⁷. Estas narrativas indudablemente usan la historia tanto como pueden, «como legitimadora de la acción y como aglutinadora de cohesión grupal»²⁸⁸.*

Según Sansón, la construcción de la nación implica *«la creación narrativo-discursiva de un pasado legitimador, heroico y cohesionador; el establecimiento de una liturgia cívica, articulada en torno a efemérides de celebración anual rígidamente ritualizada; y acuerdos tácitos de silencio y olvido»*.

Por años, los eventos del 9 de enero de 1964 fueron parte intrínseca del ideario nacional, descrito como el momento clave donde pueblo y gobierno se cohesionan en defensa de la soberanía. No cabe duda de que la desaparición de la presencia territorial de Estados Unidos en Panamá el 31 de diciembre de 1999, es en parte el resultado de enmarcar los hechos históricos de 1964 bajo este discurso. Sin embargo, el triunfo soberano es también, probablemente, una de las razones por las que estos eventos se están perdiendo en la memoria del común de los panameños.

A pesar de que el 9 de enero es oficialmente una fecha de recordación nacional, cada vez parecen ser menos los que tienen una idea, aunque sea difusa, de los hechos. Encuestas cualitativas realizadas por la autora en 2018 revelaron un creciente desconocimiento de sus causas y consecuencias, particularmente en menores de 40 años. Podría sugerirse, entonces, que hoy día tal vez los eventos de enero de 1964 se enseñan limitadamente y se conmemoran poco porque han cumplido su objetivo. Sin embargo, del olvido hay una oportunidad: se abre el compás a la búsqueda y uso de diversas fuentes, metodologías objetivas, un análisis comprensivo, pero sobre todo, permite evitar *«maquillar el pasado»²⁸⁹ y «tener cierto agnosticismo sobre el hecho nacional*

285 Pérez, T. (2003). La construcción de las naciones como problema historiográfico: el caso del mundo hispánico. *Historia Mexicana*, LIII (2), 281.

286 Ibid, 294 y 295.

287 Hobsbawm, E. (1988). Inventando tradiciones. *Historias*, 11.

288 Sansón, T. (2011, May 30). La construcción de la nacionalidad en los manuales de historia rioplatenses, *Nuevo Mundo, Mundos Nuevos*, para 14.

289 Álvarez Junco (1996), 18, citado en La construcción imaginaria de las comunidades nacionales, *Revista Historia Social*.

para enfrentarse a investigaciones históricas»²⁹⁰.

La presencia norteamericana que transgredía la soberanía territorial de Panamá afortunadamente ha quedado atrás, y es parte de un pasado que requiere evaluación constructiva, objetiva y diligente sin sesgos pasionales.

Otra causa probable de la creciente amnesia colectiva de los eventos de 1964 deriva de que los planteles escolares ahora se encuentren de vacaciones en el mes de enero²⁹¹. Según Sansón, la educación se suma a la historiografía investigada para crear y también **eliminar** imaginarios nacionales²⁹². Ya a los pocos meses tras los eventos del 64, los propios funcionarios del gobierno panameño buscaron minimizar su conmemoración. Y es que antes de 1965, el año escolar corría de mayo a finales de enero o principios de febrero.



El estudiantado pasea el pendón patrio en Colón en enero de 1965.

Foto | Diario *La Prensa*. 16 de enero de 1965

290 Sansón, T. (30 de mayo de 2011). La construcción de la nacionalidad en los manuales de historia rioplatenses, *Nuevo Mundo, Mundos Nuevos*.

291 Este calendario escolar no siempre fue estructurado así, como bien demuestra el hecho de que los institutores se encontraran en clase para estas fechas.

292 Sansón, T. (30 de mayo de 2011, para 66). La construcción de la nacionalidad en los manuales de historia rioplatenses, *Nuevo Mundo, Mundos Nuevos*.

Se alega que los actos de reafirmación soberana que se dieron ese año fueron precisamente el catalizador para que el gobierno cambiase el ciclo escolar para que finalizara en diciembre²⁹³. Como afirma Sánchez, «sin estudiantes en las escuelas en el mes de enero, el fervor de la juventud disminuiría y la fecha se olvidaría»²⁹⁴. Así aparentemente, ha ocurrido, exacerbado por la culminación del objetivo de retornar el territorio canalero a Panamá. Y aunque la ley 118 del 27 de diciembre del 2013 obliga al Ministerio de Educación a exigir que los centros educativos hagan actos alusivos a la fecha durante el año escolar, en la práctica poco se hace para hacer cumplir lo preceptuado²⁹⁵.

Adicional, con el paso de los años se han debilitado los movimientos estudiantiles, «atomizado en diferentes fracciones ideológicas, sin fundamento y formación política, aniquilado por el sistema de seguridad del Estado y fuerzas externas que desaparecieron las asociaciones estudiantiles, los directorios, las asambleas y los órganos de gobierno de las escuelas secundarias públicas, que permitían a la juventud el debate de las ideas»²⁹⁶.

El creciente olvido del 9 de enero ha sido advertido en medios de comunicación y otras voces de la sociedad civil²⁹⁷. Entre ellos están los graduados del Instituto Nacional. Uno de ellos comentó en un discurso en 2014,

«A la juventud que nos escucha y que nos releva, le pedimos perdón, perdón por no haber luchado por el mantenimiento suficiente de la memoria histórica de las luchas generacionales y de esta hoy gloriosa gesta del 9 de enero»²⁹⁸.

293 Algunos de estos actos se detallan en los artículos: “Reitera el presidente Robles: Derogación del tratado de 1903”. *Panamá América*, 12 de enero de 1965; “Varios infantes afectados por los gases lacrimógenos anoche”. *Panamá América* del 13 de enero de 1965, 1. También en “Nuevas manifestaciones dispersó la Guardia Nacional esta mañana”, *Panamá América* del 12 de enero de 1965, 1.

294 Sánchez, S. (9 de enero de 2017). De cómo desde el Palacio de las Garzas se ocultó el 9 de Enero y su significado histórico. *Bayano Digital*. La gaceta oficial 14,862 de 23 de abril de 1964 fijó el año escolar 1963-1964 del 6 de mayo de 1963 al 31 de enero de 1964. El año escolar de 1964-65 inició el 20 de mayo y terminó el 19 de febrero según Gaceta Oficial 15,129 de 15 de abril de 1964. La Gaceta Oficial N° 15,366 de 15 de abril de 1965 fijó el año lectivo desde el 11 de mayo de 1965 al 24 de diciembre del mismo año.

295 El 9 de enero se conoce oficialmente como día de la Soberanía Nacional de acuerdo a dicho decreto.

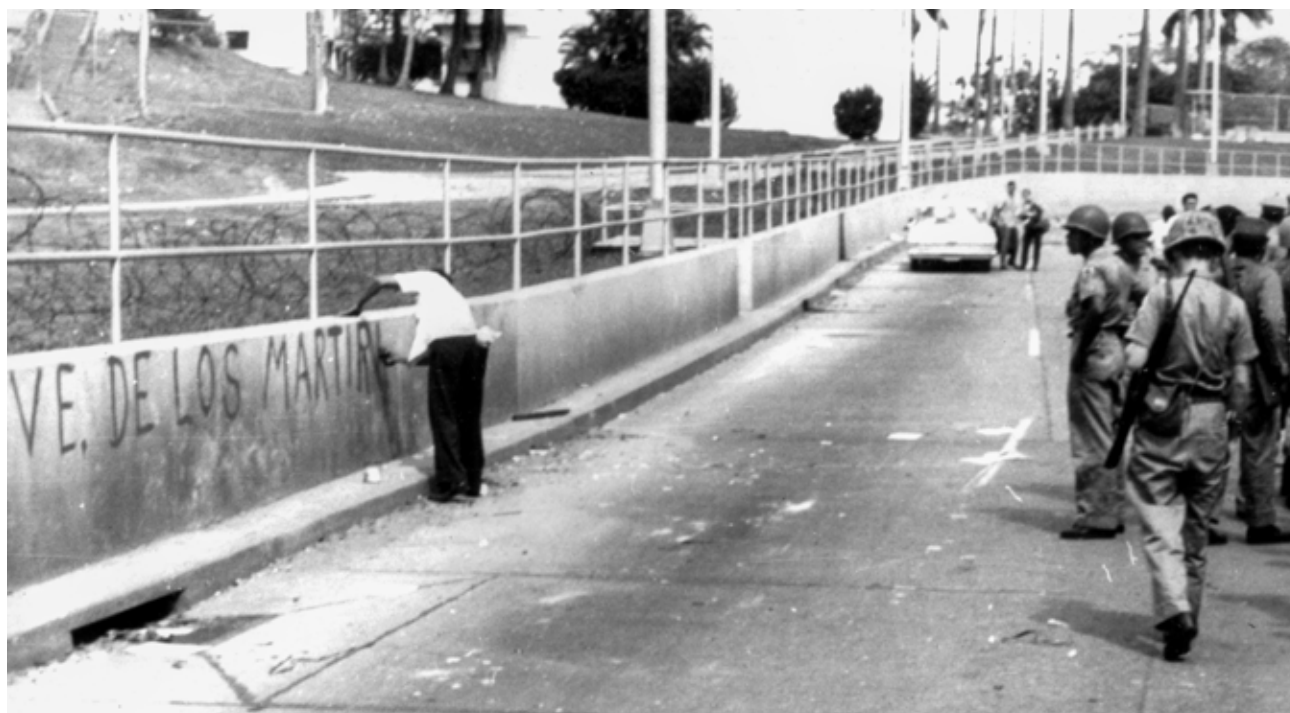
296 Bárbara Bloise citada en Arcia, J. (25 de septiembre de 2019). El 9 de enero, un legado cada vez más lejano. *La Estrella de Panamá*. Es interesante acotar que el presidente Chiari recibió en 1960 a una delegación de la Federación de Estudiantes, y a raíz de ese encuentro, revocó el Decreto 345 de 1958 que prohibía las asociaciones federadas en todos los colegios del país. Fue gracias a este decreto que se pudo reactivar el movimiento estudiantil sin obstáculos, y que fue instrumental para legarnos los seminales eventos de enero de 1964. En Ahumada, A. (2015). *Bosquejo del 9 de enero de 1964*, en *Protagonistas del Siglo XX Panameño*, tomo 7, 204.

297 Chirú (2021) hace un recuento de titulares como: Sin razones para pelear (Arcia, J, 2008), *La Prensa*; A trabajar el 28 de noviembre y el 9 de enero (*Panamá América*, 2002), “¿Mártires sólo cada 9 de enero? (*Panamá América*, 2001)”, “9 de enero, día histórico, no día puente” (*La Estrella de Panamá*, 2009), “9 de enero de 1964, llama que se apaga” Quintero, 2009).

298 Rimsky Sucre citado en Chirú (2021), sin página.

Adicionalmente, el establecimiento del 9 de enero como ‘día puente’ en 1997 para promover el turismo interno contribuyó a desvincular la fecha de la memoria nacional. Esto fue revertido en parte en 2013, cuando el gobierno de turno aprobó una resolución para excluirlo como ‘puente’²⁹⁹. Pero el olvido continúa patente y latente, observado incluso en el escaso ceremonial conmemorativo del 9 de enero, donde parecen primar los discursos políticos sectarios más allá de un análisis objetivo del pasado y una reflexión sobre el futuro³⁰⁰.

La creación, eliminación, y alteración de elementos históricos relacionados a los eventos de enero de 1964 es también una realidad que requiere valoración³⁰¹. El cambio más inmediato tras los hechos fue la sustitución de la nomenclatura de la avenida 4 de julio por la de los Mártires.



Un nuevo nombre para la avenida 4 de Julio.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

No había transcurrido ni un día tras los violentos incidentes del 9 de enero, cuando ya el

²⁹⁹ Ibid, sin página denotada.

³⁰⁰ La autora evidenció lo descrito al realizar la marcha hacia Balboa que se organiza desde el Instituto Nacional en 2018 y 2019.

³⁰¹ Los monumentos públicos constituyen según Hobsbawm y Ranger (2002), uno de los tres elementos usados para dar pie y también eliminar imaginarios nacionales. Los otros son la educación primaria y las conmemoraciones públicas. Citado en Chirú, F. (2020). Conmemoraciones patrióticas, imposiciones imperiales y resistencia social en Panamá 1903–1925. *Ciencia Política*. 15(29), 155.

pueblo panameño había bautizado la avenida 4 de Julio como «*de los Mártires*». En los medios de comunicación, los fallecidos recibieron esta acepción desde muy temprano. La avenida había recibido su nombre el 25 de agosto de 1910 en «*homenaje a la fecha de independencia de Estados Unidos*»³⁰². Una sección había sido renombrada Presidente Kennedy tras su asesinato en noviembre de 1963.

A los pocos días, también se ventilaba levantar un monumento a los caídos en el triángulo Shaler. El diario *La Estrella de Panamá* reportaba el 15 de enero de 1964 que las graduandas del Colegio Internacional de María Inmaculada depositaron los 150 balboas que tenían destinados para su cancelado baile de graduación para dicho fin³⁰³. Entre las sugerencias que se hicieron para recordar a las víctimas panameñas estaban enarbolar astas de banderas panameñas con sus respectivas placas en dicha plaza con el nuevo nombre de la Soberanía. De acuerdo al diario *El Día*, se consideraba que debía ser una obra de manufactura local para evitar sobrecostos³⁰⁴.



El triángulo Shaler, luego conocido como plaza Ascanio Arosemena. No existe hoy día.

Foto | Biblioteca Roberto F. Chiari. Colección de Postales del Canal de Panamá

Posteriormente el triángulo Shaler fue renombrado como plaza Ascanio Arosemena. Para el 2001, sólo podía ser observada por los legisladores panameños, quienes tenían sus estacionamientos al frente. Para esos años todavía se podían observar los orificios en la estructura donde se leía la frase: «Llor a los Mártires del 9 de Enero de 1964», y detrás un viejo árbol como

302 Citado por Chirú (2019) en AMP, Acuerdo no. 25 de 5 de agosto de 1910. Acuerdos Municipales, 1892-1913, Tomo 52 y 70.

303 Redacción. (16 de enero de 1964). Donación para el monumento a los mártires. *La Estrella de Panamá*, 1.

304 Redacción. (8 de enero de 1964). Sugieren monumentos. *El Día*, contraportada. Según el mismo artículo, la estatua que honra al general Remón costó 250 mil balboas.

testigo mudo de los trágicos sucesos que se dieron alrededor de esa área³⁰⁵. La plaza desapareció para dar cabida a nuevas oficinas administrativas de los diputados³⁰⁶.

En 1971, el artista veragüense Herrerabarría plasmó su visión sobre los eventos de enero de 1964 en una obra ubicada en la sucursal de la Caja de Ahorros de Calidonia. Incluyó una tumba que alude a las víctimas mortales de estos aciagos días, rodeada de 9 banderas panameñas que recuerdan tanto la fecha conmemorativa como las provincias que para esos años tenía el país. La distorsión del lienzo, resultado de la superficie cilíndrica del edificio, aludía al dolor y abatimiento istmeño³⁰⁷.



Mural de Herrerabarría en la Caja de Ahorros de Calidonia.

Foto | Cortesía de la Caja de Ahorros. Paul González

No fue hasta 40 años tras los eventos de enero de 1964 que se inauguró el primer monumento escultórico capitalino para conmemorar las fechas, bautizado como **A Los Héroes de La Patria**. Está ubicado a la salida del primer paso elevado de la avenida de los Mártires colocado al ampliar la vía en la administración del presidente Ricardo Martinelli, que también contribuyó a desfigurar el área donde se dieron gran parte de los enfrentamientos entre zoneítas y panameños.

305 En *Panamá América*, ¿Mártires sólo cada 9 de enero? Serracán, M. (2001).

306 Según un boletín de la Asamblea de 2015, durante la presidencia del legislador Ovidio Díaz una de sus históricas astas fue colocada en la parte central del Palacio Legislativo. No se sabe si tomaron el asta panameña o la que en su momento perteneció a la bandera de Estados Unidos.

307 Adriano Herrerabarría utilizó una técnica mixta del temple al huevo y veladuras al óleo en esta obra pictórica cóncava de 29 por 9 pies que inauguró el 9 de enero de 1964. En Nuevo Mural de Herrerabarría en la Caja de Ahorro - Calidonia. *La Estrella de Panamá*, 17 de enero de 1971, 15.

El monumento está basado en las fotos y vídeos que muestran a manifestantes subiendo un poste de luz para plantar una bandera panameña en la Zona del Canal³⁰⁸.

«El grupo trataba de subir la bandera en el poste, pero cuando escuchaban las balas, bajaban y corrían a esconderse. Los muchachos trataban de hacer una torre humana para alcanzar el tope de la torre, pero los que servían de base no soportaban el peso. Fuí con otro muchacho que alzaba pesas conmigo en ese tiempo, y nos agarramos al poste y comenzaron a subirse los muchachos. Este muchacho (el que está arriba) tuvo uno de los gestos más heroicos de la gesta. La gente aplaudió cuando pusieron la bandera. Él la amarró con su correa, unas soguitas que llevó y cordones de zapatos de sus compañeros. Cuando regresé a casa, su tía que lo crió - hecha un manojo de nervios- me recibió con un palo de escoba en la cabeza»³⁰⁹.

Para el monumento, no se usó el poste de luz original que todavía subsiste, recortado y coronado con una esfera, muy cerca del monumento actual³¹⁰.



A la izquierda, manifestantes en el poste en enero de 1964.

A la derecha, el poste original; detrás, el monumento levantado en un poste falso.

Fotos | Izquierda: Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá / Derecha, foto de Wendy Tribaldos

308 Una de las imágenes fue portada de la revista *Life Magazine* el 24 de enero de 1964. El diseño del monumento fue donado por Daniel Camero de la Dirección de Obras y Construcciones; la Autoridad de la Región Interoceánica (ARI) dio el globo de terreno y el maestro González Palomino confeccionó la escultura. Para más del accidentado proceso para la creación de este monumento en Flores, E. (2013). *Monumento: A los Héroes de la Patria. Revista Lotería*, 36–42.

309 Redacción. (8 de marzo de 2011). Se jugó el pellejo. *Crítica*, 23.

310 Montañez, D. (1 de mayo de 2015). Acción, reacción, distracción, destrucción. Blog *Arquitecto Panameño*.

Muy cerca del anterior se encuentra un segundo monumento, una escultura abstracta cuya bandera metálica se mece al compás del viento. No se ha logrado identificar información sobre dicha obra, más allá de una placa interna que muestra el nombre de la empresa de metales Tello Perez.



Monumento al 9 de enero, sin información de autor ni donante.

Foto | Wendy Tribaldos

El tercer monumento es una escultura denominada **Con nuestra Bandera, Hacia la Cerca** de Luis Gálvez, y está ubicado en la rotonda de la avenida de los Mártires (2014) de construcción relativamente reciente y que también desfiguró los lugares donde se dieron los eventos. Está basado en la foto de Emilio Gastelú que muestra a cuatro institutores, bandera en mano, intentando saltar la cerca zoneíta³¹¹. Según Gastelú, eran cinco, pero uno no salió en el cuadro. El monumento está lejos del área donde se tomó la imagen, que fue cerca del gimnasio de Ancón.

311 La icónica foto fue tomada para el diario *Crítica*. Su director le dijo a Gastelú «tienes que estar en el Instituto Nacional a las 11:00 de la mañana, porque los institutores y universitarios van a ir a la Zona del Canal a izar el pabellón nacional, pero no se sabe en qué lugar». Los fotógrafos que habían estado allí, Orestes Cabredo, Cojito Fernández, Rodolfo Mendoza, Marcos Paz, Roldán y otros más, le entregaron al presidente Roberto Chiari, todo el material fotográfico para sustentar la demanda panameña ante la OEA. Valdez, Y. (5 de febrero de 1999). *Diálogo con Emilio Gastelú*. *Panamá América*.



Icónica foto de Emilio Gastelú, que muestra a institutores en la cerca zoneíta.

Foto |
Portada del Diario *Crítica*.
10 de enero de 1963.

El cuarto monumento relacionado a los eventos de enero de 1964 está dedicado a las víctimas panameñas, y está ubicado frente a la fachada principal de la antigua BHS que hoy pertenece a al Canal de Panamá. Fue inaugurado el 9 de enero de 2013. Posee un pasillo flanqueado por unas pequeñas piscinas, que simbolizan el istmo de Panamá entre mares. Le sigue la plaza central, en cuyo centro está la base del mástil convertido en un pebetero con una llama eterna³¹². Incorpora 21 columnas con placas de mármol que recuerdan a los 19 hombres y 2 niñas que son considerados mártires de la patria. A esta plaza le sigue un pequeño patio donde se colocó una nueva asta y la bandera de Panamá en un mástil de aproximadamente 70 pies³¹³.

312 La autora tiene dudas sobre si esta es la base original, como indican las comunicaciones oficiales del Canal de Panamá, pues los archivos consultados de Estados Unidos incluyen una foto del 13 de enero de 1964 que publica en este libro donde se desmonta el asta original para colocar dos nuevas para izar las banderas de EUA y Panamá. RG-185-WO Folder 1, 11.

313 Redacción. (10 de enero de 2003). Un homenaje perenne. *Panamá América*, A5.



Monumento a los mártires, antigua BHS.

Foto | Jesús Villamonte, 25 de agosto de 2012. Wikimedia Commons

Es interesante remarcar que aunque los institutores y los alumnos de BHS fueron los protagonistas de la historia en este preciso lugar, no hay nada que los recuerde.

El área histórica de Balboa donde se encuentra este monumento no ha recibido protección jurídica que permita conservar su paisaje. La arquitecta Graciela Arosemena comenta su preocupación sobre los planes para la construcción de infraestructuras que podrían atentar contra su integridad, entre las que menciona la línea 3 del metro y un nuevo puente sobre el canal paralelo al de Las Américas. Arosemena aboga por una declaración pública y jurídica del valor patrimonial de Balboa para educar sobre la presencia norteamericana en Panamá y sus diferentes aristas³¹⁴. Es una premisa válida, pues *«la forma en que el territorio nacional es visualizado recrea un sentido de pertenencia fuertemente territorializado, que incluye tanto el paisaje como los monumentos naturales e históricos»*³¹⁵.

314 Arosemena, G. (24 de marzo de 2021). Balboa: un patrimonio huérfano en riesgo ante obras de infraestructura. *La Prensa*, 6A.

315 Pérez, T. (2003). La construcción de las naciones como problema historiográfico: el caso del mundo hispánico. *Historia Mexicana*, LIII (2), 305.

El reto de evidenciar los sitios donde se vivieron los hechos de enero de 1964 en la capital fue asumido en 2019 por el Museo de la Ciudad de Panamá. Esta innovadora institución creó como parte de sus exhibiciones un proyecto audiovisual y expográfico titulado **El Camino a la Soberanía**, que incluyó 3 audioguías en español e inglés usando puntos de activación con geolocalización para su reproducción automática a través de la plataforma gratuita izi.travel.

Estos puntos se localizan en lugares estratégicos asociados a la narrativa de los sucesos, que se abordan en un lenguaje sencillo y accesible³¹⁶. Las audioguías también pueden verse y escucharse a distancia sin necesidad de estar en el sitio donde se activan automáticamente.

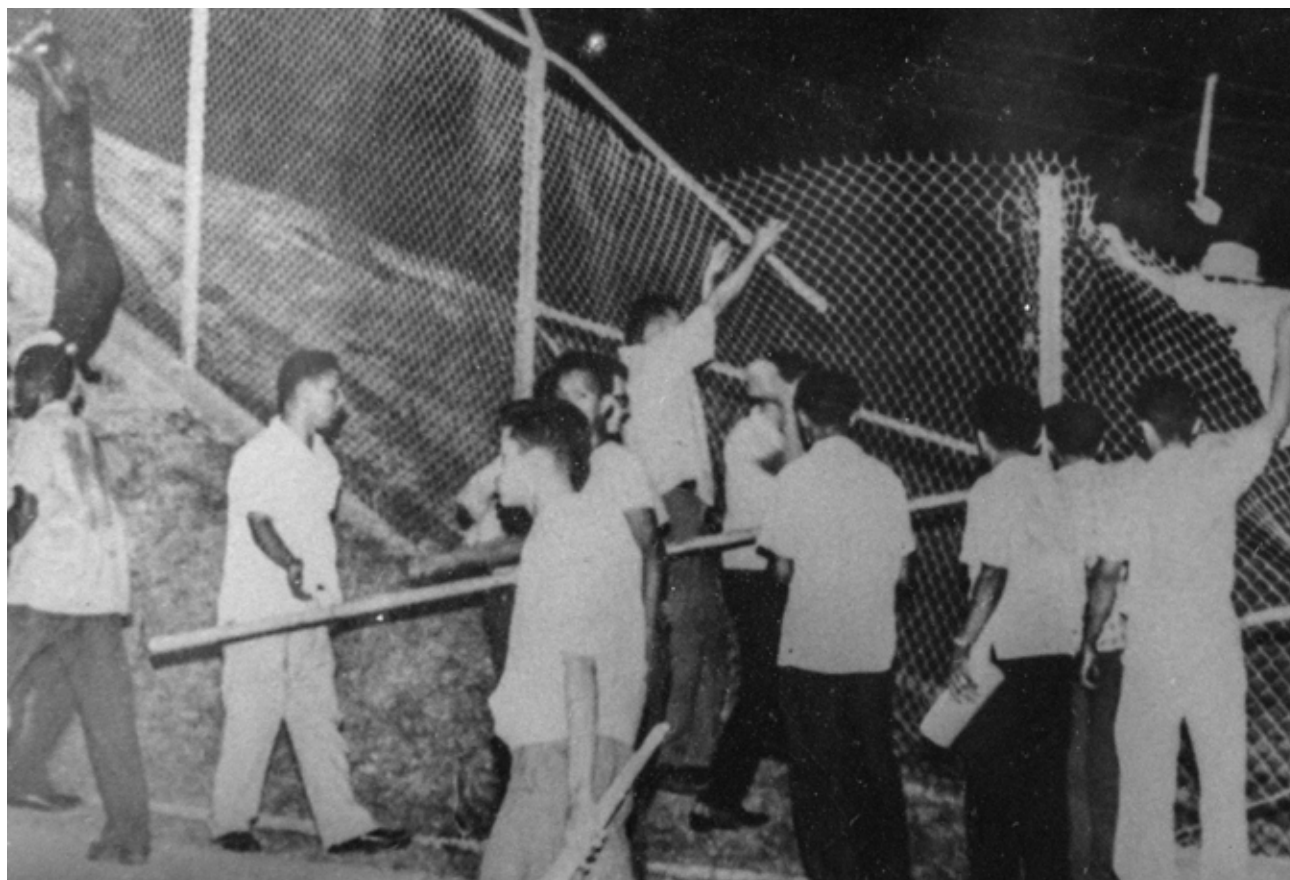


Fotos | Audioguías del Museo de la Ciudad de Panamá. izi.travel

AUDIOGUÍA	RECORRIDO	TEMÁTICA
El Camino a la Soberanía	Monumento a Goethals al Instituto Nacional	Cómo un incidente protagonizado por jóvenes cambió la historia de Panamá y Estados Unidos para siempre.
Una protesta pacífica	Del Instituto Nacional al edificio de la administración canalera	Enfocada a la marcha de los institutores hacia la Zona del Canal para reafirmar la soberanía panameña.
El 9 de enero de 1964	Monumento a los mártires (antigua BHS) y el Prado	Aborda la vida en la Zona, y cómo las acciones de un grupo de chicos fueron instrumentales para que, años más tarde, dejase de existir este enclave de Estados Unidos en Panamá.

316 La curaduría de la exhibición fue ejecutada por la autora, al igual que los textos, edición y traducción de las audioguías. La voz en inglés y español pertenece a Erika Baum. La museografía es de Román Flores, mientras que la coordinación del Museo de la Ciudad de Panamá fue ejercida por Jonathan Hernández Arana.

Al igual que la calle Gorgas, la avenida de los Mártires y la zona de Balboa, la cerca limítrofe entre la capital y la Zona es un elemento de paisaje constructivo, que fue un importante protagonista de los hechos de enero de 1964.



Abajo la cerca de la ignominia durante los eventos de enero, 1964.

Foto | Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá

«Cuando la cerca que estaba allí - había una cerca enorme que producía una sensación de rechazo en toda la nación panameña porque la cerca simbolizaba la existencia de dos mundos distintos - cuando esa cerca comienza a caer nadie dio instrucciones, ni línea de órdenes para que cayera la cerca. La gente espontáneamente se aferró a ella hasta tirarla abajo. Algunos de los universitarios que estábamos allí nos sorprendimos de la magnitud de la fuerza de una muchedumbre cuando quiere alcanzar su objetivo»³¹⁷.

317 Ahumada, A. (1999). *Gesta Heroica del 9 de enero de 1964. Testimonio y Significado*.

Tras los disturbios, la cerca fue reconstruida por las autoridades zoneítas el 17 de enero de 1964³¹⁸. Dos años tras la firma de los tratados Torrijos–Carter en 1977, desapareció oficialmente la Zona del Canal y se demolió gran parte de la cerca.



Desmontando la cerca limítrofe.

Foto | Archivo de La Estrella de Panamá, 1978

Sin embargo, de acuerdo al arquitecto Darién Montañez es probable que partes de lo que tal vez fue la cerca original se mantengan en pie en la avenida de los Mártires, como mudos testigos de la historia. Frente al actual Museo de Arte Contemporáneo se observan remanentes de postes con piezas que no se encuentran en cercas de confección panameña, incluyendo el bastidor, la bisagra donde rotan las puertas, el pasa amarre horizontal y un tubo de mayor resistencia rematado con un cierre. En Panamá, usualmente se le pone una tapa cruda o se le suelda. El alambre ciclón zoneíta era de un calibre más grueso y una trama más fina, y los remates de púas son lineales y no circulares tipo *razor wire*, que son indicativos de una cerca de construcción más reciente. Los amarres panameños también son usualmente meros alambres.

318 Redacción. (18 de enero de 1964). Sin título. *La Prensa*, 1.



Cerca zoneíta, con parámetros de Estados Unidos.

Foto | Wendy Tribaldos

Es probable que la cerca limítrofe tuviera variaciones de altura de acuerdo al lugar donde se colocó³¹⁹. Terminaba justo en frente de El Chorrillo y se adentraba a lo que hoy conocemos como Mi Pueblito; pues la extensión de la actual carretera se hizo cuando se construyó el puente de las Américas, posterior a la instalación de la cerca. Seguramente la cerca se movió varias veces, se restauró por pedazos, y se eliminó en otros.

Un buen lugar para observar la cerca antigua comparada con una de más reciente factura está cerca de la parada de buses de Mi Pueblito. «*Es fascinante*», comenta Montañez, «*250 mil personas pasan por este sitio todos los días, y no reparan que están pasando en lo que era una frontera que desapareció, pero se siente porque se ve*».

«*Muchos ignoran el fantasma de la hoy extinta frontera; pero con tan solo caminar un tramo es fácil ver una diferencia radical entre la ciudad y la antigua Zona del Canal. Del lado ‘panameño’ se observan edificios con fachadas ciegas, basura y regular movimiento de gente. Mientras que, el antiguo territorio ‘zoneíta’, parece menos convulso, como si todavía estuviese aislado de la realidad*

319 De acuerdo a Montañez, los tamaños estándar son 4 y 8 pies de altura. Entrevista personal con la autora., 13 de agosto de 2018.

panameña, incluso con cercas de alambre de ciclón. ‘Lo sorprendente es que la gente no sepa que la frontera está aquí’, cuestiona Montañez. Y añade: ‘Somos un país traumatizado y no hablamos de estos temas’»³²⁰.



Izquierda: parte de la exhibición Violencia en la Avenida del Museo de la Ciudad de Panamá. La foto de 1962 en este panel muestra la diferencia entre el urbanismo ciudadano y el de la Zona del Canal. | **Derecha:** paneles del Museo de la Ciudad de Panamá que resumen los eventos de enero/64.

Fotos | Wendy Tribaldos

Es importante acotar que la exhibición sobre los hechos de enero de 1964, diseñada por Román Flores para el Museo de la Ciudad en 2019, no utilizó los remanentes y/o reconstrucciones de la cerca limítrofe en su proyecto museográfico. Se prefirió usar barreras físicas en las áreas que recorrieron los institutores el 9 de enero de 1964 hacia la escuela secundaria de Balboa, para montar tres módulos exhibitorios con gigantografías, textos breves y un enfoque interpretativo.

Las estructuras permiten hacer un guiño desde el tiempo presente hacia el objeto ‘cercado’, como simbología al límite físico que usó Estados Unidos para hacer visible su enclave colonial. Así entonces, las barreras se convierten en un punto de contacto con el público en el mismo lugar donde se desarrollaron los hechos³²¹.

320 Alarco, D. (6 de enero de 2018). La cicatriz de Panamá que la rutina esconde. *La Estrella de Panamá*.

321 Flores, R. (2019). *El 9 de Enero de 1964: Camino a la Soberanía - Ruta del 9 de Enero*. Inédito.

Es imposible cerrar un acápite dedicado a elementos monumentales relacionados con los hechos de enero de 1964 sin mencionar los edificios que ocupan el Instituto Nacional y la antigua Balboa High School. Este último se conoce hoy como el edificio 704, y forma parte del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena.



La antigua escuela de Balboa, para los eventos de enero de 1964.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

Se distinguen su exhibición de sitio con objetos relacionados a la experiencia zoneíta y su biblioteca, que honra con su nombre al presidente Chiari desde 2005. La foto muestra el balcón de la biblioteca el día de los incidentes del 9 de enero de 1964.

El edificio que albergó la escuela secundaria de Balboa se encuentra en un excelente estado de conservación, contrario al Instituto Nacional que está en paupérrimo estado. Parte del proyecto exhibitorio del Museo de la Ciudad de Panamá incluyó el diseño de una gira interpretativa en este icónico edificio istmeño, enfocada en su historia, arquitectura, ideario y deterioro, que no se ejecutó.

Más allá de monumentos y sitios históricos, la bandera institutora es tal vez el testigo más representativo de los eventos de enero de 1964, al ser el símbolo por antonomasia de la disputa política sobre la jurisdicción de la zona canalera³²². Según información proporcionada por el Museo del Canal, se cree que esta bandera de seda salvaje con flecos de hilo metálico

322 Meding, H. (2018). The Día de los Mártires—Spontaneous Demonstration, Heroic Myth, or Political Instrument? The 1964 Panamanian Flag Riots in the History of US-Panamanian Relations. *Global Histories*, 4(2), 142.

dorado se confeccionó en la década de 1940³²³. Sus dimensiones son similares a los estandartes presidenciales de la época, por lo que puede haber sido un regalo al Instituto Nacional del órgano ejecutivo. Los acabados de sus bordados, la ligera inclinación del escudo y su tipo de tela apuntan a que fue confeccionada artesanalmente.

Tras el incidente de las banderas el 9 de enero de 1964, la enseña fue paseada en romería por los aguiluchos en las calles aledañas del Instituto, la avenida Central y Calidonia.



Los institutores exhiben la bandera en las calles citadinas. Imagen tomada probable el 10 de enero, pues luego fue llevada a presidencia. Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

El 26 de enero, El *Panamá América* reportó que la bandera estaba en el Museo Nacional; menciona también que la Lotería Nacional había entregado a un grupo de institutores una nueva bandera panameña bordada a mano en reemplazo de la bandera del plantel destrozada.

323 El escudo de armas incluye el lema “Honor, Justicia y Libertad” que fue aprobado por la ley 28 de 1941, y que fue reemplazado por su lema inicial “Pro Mundi Beneficio” por la ley 34 de 1949. *La bourrette*, también llamada seda rústica o seda salvaje, proviene de gusanos de seda salvajes en los que la mariposa libre rompe el capullo para salir. El hilo de seda que se obtiene de un capullo roto no sirve para un hilado continuo aunque su calidad es la misma que la de una seda de sericultura. Los filamentos de seda que se obtienen de forma salvaje son más cortos, pudiendo incluir hilos sueltos (borras) e irregulares, lo que es apreciable en el tejido final. Del blog [Los secretos de nuestro armario](#).

Según Carmen Cecilia Chiari de Arango, su padre el presidente Chiari trajo la bandera original a su casa y le dijo: *«mijita, te la entrego, yo quiero que seas tú la custodia de esta bandera hasta que llegue el momento de devolvérsela al Instituto. Pasaron los años y yo la tuve mucho tiempo en mi casa. Le mandé a hacer una urna para tenerla allí. Estaba sana, destrozada pero sana»*³²⁴.

La familia Chiari finalmente entregó la bandera al Museo Nacional de Panamá en 1970³²⁵. Allí se le documenta hasta por lo menos 1972.



Reina Torres de Araúz y su personal reciben la bandera en el Museo Nacional.

Foto | Colección del Museo Nacional de Panamá - hoy Museo de Ciencias

324 Jaén, O. (2013). *Panamá soberana: el 9 de enero de 1964, sus causas, los eventos y sus consecuencias*, 60.

325 Bandera ultrajada durante los sucesos de enero de 1964. (1972). *Revista Patrimonio Histórico*, 1(2), 63–63.



La bandera
en el Museo Nacional³²⁶.

Foto |
Colección del Museo Nacional de
Panamá - hoy Museo de Ciencias

Luego, quién sabe cómo y por qué, terminó en manos del representante del corregimiento de Ancón, quien la usó en diversas actividades. Cuando la generación de 1964 del Instituto Nacional se enteró, fue a buscarla; la encontraron en una caja de cartón de manzanas. La llevaron a su alma máter en 2000, donde se colocó en una frágil caja de cristal, sellada con cola y un candado³²⁷.

Entre 2004 y 2005, hubo una propuesta para restaurar la bandera liderada por la generación de institutores de 1964 y Anton Rajer³²⁸. La intención era que el proceso fuera observado en un salón del Instituto Nacional habilitado para tal fin, con vidrios transparentes para que el público pudiera seguirlo en detalle. Rimsky Sucre comentó en entrevista a la autora que Rajer, que era un conocido restaurador norteamericano que había trabajado extensamente en Panamá, quería hacer el trabajo para ‘make amends’ (hacer las paces) entre naciones.

326 Esta foto es parte de la colección del Museo Nacional. Cortesía de Hernán Araúz.

327 Entrevista de la autora a Rimsky Sucre y Marcos Ramírez, 25 septiembre 2018.

328 Rajer realizó importantes trabajos de restauración en el palacio de Gobierno, el edificio de la Administración del Canal y el Teatro Nacional de Panamá.

«Rajer trataría la bandera con productos especiales para eliminar los hongos, se secaría, y sobre una tela especial, se hilvanaría toda la bandera (hilo por hilo). Se restaurarían sus colores... y quedaría extendida... Luego se introduciría en una urna con marcos de bronce, cerrada al vacío, para que quede expuesta. Pero, pese a la buena disposición y de haber hallado el lugar propicio para restaurarla, no se ha obtenido presupuesto para costear la reparación»³²⁹.

Rajer ofreció hacerlo a coste de materiales, por solo 5 mil dólares, y tener estudiantes panameños trabajando con él para entrenarlos. La oferta de Rajer fue eventualmente desestimada³³⁰. Para 2007, la histórica bandera institutiva estaba hecha jirones.



La bandera institutiva previa a su restauración.

Foto | Archivo del diario *La Prensa*. Editorial por la Foto Democracia

³²⁹ De La Guardia, R. (9 de enero de 2007). Bandera olvidada. *La Prensa*.

³³⁰ El entonces administrador de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), Alberto Alemán Zubieta, comunicó que no había 5 mil dólares para restaurarla. Redacción. (6 de enero de 2013). 'La bandera está vuelta hilachas.' *La Estrella de Panamá*.

Tras medio siglo de paciente espera, la veterana bandera fue finalmente enviada a España para ser restaurada por Mercedes Amezaga con fondos de la Autoridad del Canal de Panamá, en colaboración con el Instituto Nacional de Cultura, el Ministerio de Educación y el apoyo técnico del Museo del Canal³³¹. Llegó a suelo patrio en 2014³³², y hoy día se encuentra expuesta en este museo bajo estrictas medidas de seguridad y conservación³³³.



Evaluación de la bandera institutera previo a su restauración.

Foto | Archivo del diario *La Prensa*. Editorial por la Democracia

Los institutores de la generación de 1964 abogaron porque la bandera fuera devuelta restaurada, pero con su desgarramiento histórico. Sin embargo, llegó sin este a pesar de que en el documental de su restauración, Amezaga detalla haber localizado el lugar de su rotura entre su paño rojo y blanco superior³³⁴.

Un aguilucho que desea permanecer anónimo comentó con tristeza en entrevista a la autora

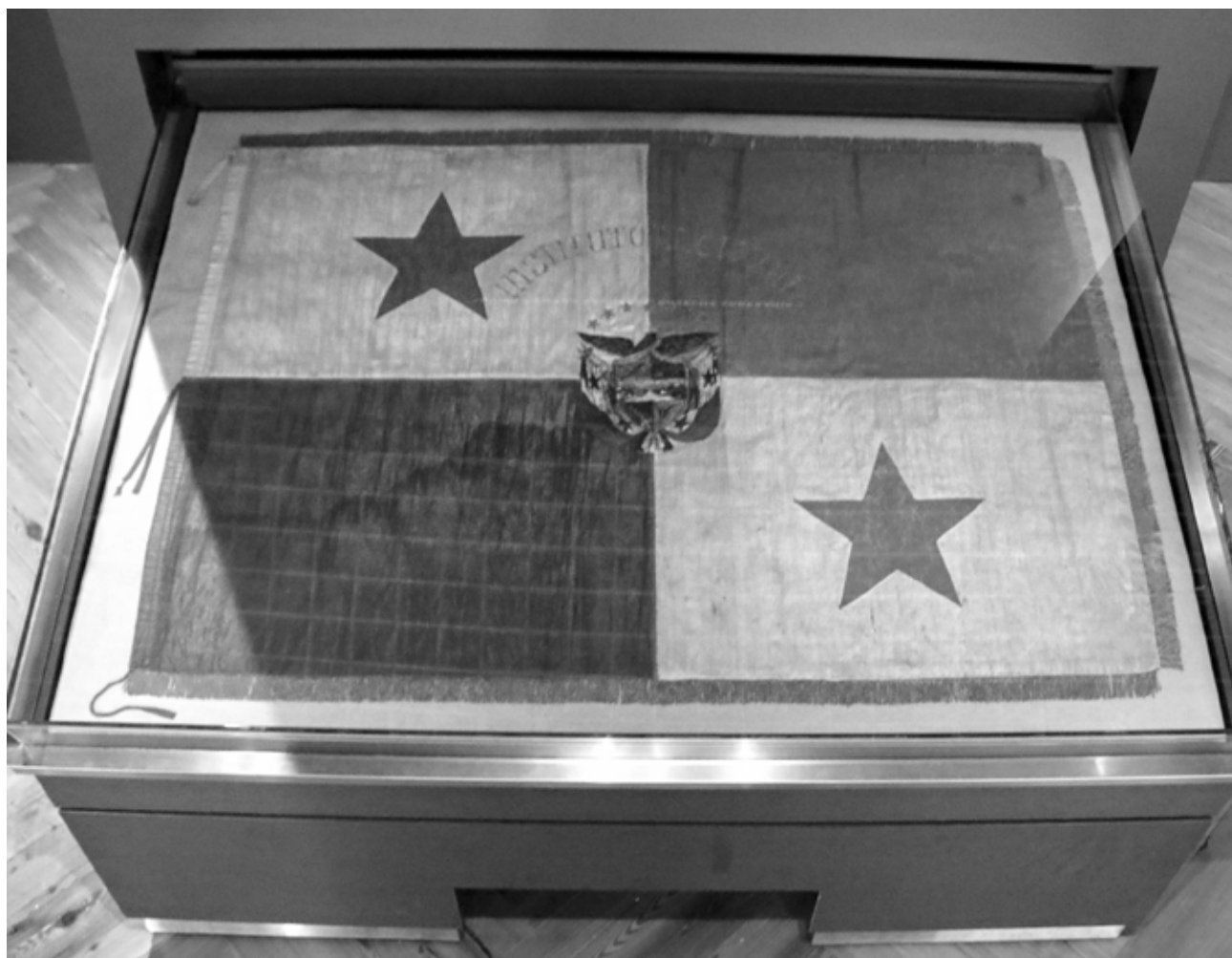
331 Detallados en EFE. (5 de julio de 2013). Restauran en España bandera panameña que se usó el 9 de enero de 1964. *Día a Día*. El documental de restauración [aquí](#)

332 Varios vídeos en YouTube muestran la llegada de la bandera restaurada a Panamá. Un [ejemplo aquí](#).

333 De García, R (2021), Materiales y equipos de conservación preventiva que se utilizan con la bandera del 9 de enero de 1964. *Museo del Canal*. La bandera institutera reposa en una urna de vidrio herméticamente cerrada, que posee un enmarcado abierto en su parte inferior que permite el paso de aire filtrado y aclimatado. La bandera está cubierta por un *crepeline* transparente de seda y un absorbedor de oxígeno Ageless ZPT-500 que la protege y previene la aparición de moho e insectos. Adicionalmente, un equipo especializado monitorea constantemente la luz visible, ultravioleta, temperatura y humedad de esta histórica pieza.

334 Detallado en el [documental sobre su proceso de restauración](#), minuto 6:50. Museo del Canal Interoceánico.

que «quisieron que la bandera del 9 de enero sea señorita, cuando no lo es». Se pidió la versión oficial de Amezaga a través del Museo del Canal sobre por qué no se entregó respetando su rotura original. La restauradora comentó que «la rasgadura no se dejó visible ya que no hubo pérdida de tejido y se alinearon los dos lados. Nuestra intervención fue de alineado de fibras, recuperando la morfología de la pieza y su integridad y sujetándola entre dos tules. La rasgadura está sujeta con líneas de fijación con hilo de seda para evitar rasgado adicional. No está cerrada. Esta intervención es totalmente reversible. Se trata de consolidar y conservar la pieza dentro de unos criterios éticos, sin crear un falso histórico y sobre todo sin olvidar la integridad de la pieza».



Bandera institutiva en su cajón de seguridad en el Museo del Canal.

Foto | Cortesía del Museo del Canal - Panamá

Un grupo de institutores de 1964 todavía abriga la esperanza que eventualmente, se muestre con la rotura que le confiere su significado histórico.

PANCARTA DE PROTESTA DE
FEBRERO 1964.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

SOBERANIA O MUERTE

ASISTE a Sta. ANA

DOM. 9-4 P.M.



HACE UN MES DE LA
MASACRE
AL PUEBLO PANAMEÑO
POR ASESINOS YANKIS

EL PATRIOTA VA A LA CALLE EL COBARDE DA EXCUSAS

EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

5 |

CONCLUIR... PARA COMENZAR

«Si los historiadores se motivan para aprender contenidos mediante preguntas, así, también, podrían los estudiantes encontrar la historia motivadora, importante y significativa, si entendieran los enigmas fundamentales involucrados. Los estudiantes pueden usar problemas históricos para organizar datos y orientar sus preguntas y estudios».

Bain, R. (2005). How Students Learn: History, Mathematics, and Science in the Classroom. en National Research Council. 2005. Washington, DC: *The National Academies*. Capítulo 4, traducido por Tito Nelson Oviedo A.

Por Esther Pérez de Herrera

¿Mito, leyenda o realidad? Hay indudablemente de todo un poco en la percepción de muchos panameños de los eventos de enero de 1964. Sin embargo, lo que sea que existe en este ideario popular sobre estas vitales fechas parece diluirse cada vez más con el pasar de los años. El trabajo investigativo en sus manos rescata la historia a través de textos que “echan el cuento” de lo sucedido del 2 al 14 de enero de 1964, exponiendo los hechos que se desarrollaron en la ciudad capital. La autora da voz tanto a los protagonistas norteamericanos como a los panameños, con el apoyo de fuentes primarias de la época. La cronología organizada e ilustrada con imágenes permite seguir con facilidad la secuencia de lo ocurrido.

Tras culminar su amena lectura, rescato varias temáticas que ameritan análisis. Primeramente, me queda clara la pasión de los jóvenes estudiantes de la escuela secundaria de Balboa y del Instituto Nacional. Los estudiantes de Balboa buscaron darle valor a la ausencia de su bandera que antes del 2 de enero de 1964 veían ondear todos los días en un territorio que consideraban suyo. También es claro que sus adultos pecaron de irresponsables, por permitir esta violación a los acuerdos entre países. Y luego, tenemos a esos 200 adolescentes panameños de ambos sexos que caminaron con igual devoción a su patria, a riesgo de perder el año escolar y hasta de ser encarcelados. Estos chicos se abrieron camino por la ajardinada Zona, armados de solo una frágil bandera y humildes pancartas, empeñados en hacer valer sus derechos soberanos. El amor a la patria llevó tanto a los chicos zonian como a los panameños a acciones que sin ellos sospechar en el momento, marcaron un hito que cambió el rumbo de sus respectivas naciones.

El incidente de las banderas entre los jóvenes fue indudablemente el detonante que le dio alas al pueblo panameño para protestar en las calles. Algunos con banderas, buscando dejar atrás la humillación vivida ese 9 de enero, pero que era en realidad el resultado de más de 60 años sufriendo una frontera que les golpeaba el alma y patria. Otros lo hicieron con pistolas, palos, botellas y bombas incendiarias, cosa que poco nos relatan.

Impresiona como poco nos hablan en la historiografía panameña de diversos temas que Tribaldos aborda en esta obra. Un ejemplo es el vandalismo de estos días en territorio panameño que empaña el valor patriótico de la gesta, pero que no sorprende. Y sí, nos hablan de los mártires, pero poco sabemos de ellos a pesar de ser considerados héroes de la nación. ¿Cómo murieron? ¿En qué lugar? ¿Bajo qué circunstancias? Para muchos, hay más preguntas que respuestas.

Tras el detonante juvenil apoyado por la masa popular, otros tomaron las riendas de la situación que se derivó del incidente de las banderas. El gobierno del presidente Chiari usó la disputa para revelar al mundo a Estados Unidos como ente colonizador en territorio panameño. El objetivo no era ganar la batalla, sino la guerra. Así, los eventos de enero de 1964 dejaron la semilla sembrada que rindió frutos en 1977 con el tratado que finalmente entregó el canal y su zona a Panamá en las postrimerías del siglo 20.

El último punto que toca TribalDOS en esta obra es la pérdida de la memoria histórica. Llama la atención cómo muchos gobiernos que dicen enaltecer la fecha, la han intentado desdibujar. Cómo la narrativa se ha mitificado al punto de hacerla, muchas veces, falsa. Y también impresiona cómo a veces las buenas intenciones terminan en un final que no se apega al hecho histórico, y que en ocasiones, hasta lo demerita. Es interesante para mí cómo la autora no juzga, sino presenta la situación. Así, abre el camino al debate, al análisis, y ojalá, a buscar correctivos.

Para finalizar, considero que este trabajo se constituye en una importante oportunidad para que los jóvenes en nuestras escuelas y universidades debatan sobre la posibilidad real de ser gestores de cambio, cómo todo acto trae consecuencias, cómo lo que resulta “negro” para algunos es “blanco” para otros, la importancia de preservar el patrimonio, que construye la nación, y mucho más. Es un texto que a mi juicio, debería ser lectura obligada en las aulas panameñas para meditar sobre temas de cívica, liderazgo e historia a través de un valioso ensayo literario.



Todos unidos, por Panamá.

Foto | Cortesía de Rimsky Sucre Benjamín

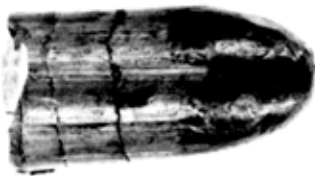


DOLOR CONJUGADO CON
PATRIOTISMO.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

6 | ANEXOS



«El enardecimiento que siempre acompaña a los defensores de un símbolo patrio hizo estallar los incidentes. A la protesta de los estudiantes panameños por lo que estimaban humillación para su nacionalidad se unió la adhesión multitudinaria de elementos de todas clases y condiciones sociales.»

Panamá America. 20 de enero de 1964, 2.

Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

ANEXO 1 - Nota de ruptura de relaciones de Panamá con Estados Unidos

A Su Excelencia DEAN RUSK
Secretario de Estado de los Estados Unidos de América,
Washington, D.C.

Señor Secretario de Estado:

En nombre del Gobierno y Pueblo de Panamá presento a Vuestra Excelencia formal protesta por los actos de despiadada agresión llevados a cabo por las fuerzas armadas de los Estados Unidos de América acantonadas en la Zona del Canal, contra la integridad territorial de la República y su población civil indefensa durante la noche de ayer y la mañana de hoy.

La injustificada agresión a que antes me he referido, sin paralelo en la historia de las relaciones entre nuestros dos países, ha tenido hasta ahora para nosotros los panameños un trágico saldo de diez y siete muertos y más de doscientos heridos. Además, los edificios y bienes situados en ciertos sectores de la ciudad de Panamá colindantes con la Zona del Canal, han sufrido daños de consideración como consecuencia de los incontrolables actos agresivos de las fuerzas armadas norteamericanas.

La forma inhumana como la policía de la Zona del canal y luego como las fuerzas armadas norteamericanas agredieron a una romería de no más de cincuenta jóvenes estudiantes de ambos sexos de la escuela secundaria, que pretendían desplegar en forma pacífica la enseña nacional en esa faja de territorio panameño, carece de toda justificación. El incalificable incidente ha revivido episodios del pasado que creíamos no volvería a ocurrir en tierras de América.

Los condenables actos de violencia que motivan esta nota no pueden ser disimulados y menos tolerados por Panamá. Mi Gobierno consciente de su responsabilidad, hará uso de todos los medios que ponen a su alcance el derecho, el Sistema Regional Americano y los Organismos Internacionales, con el fin de lograr justa indemnización por las vidas truncadas, por los heridos y por los bienes destruidos; la aplicación de sanciones ejemplares a los responsables de tales desmanes y las seguridades de que en el futuro ni las fuerzas armadas acantonadas en la Zona del Canal, ni la población civil norteamericana residente en esa faja del territorio nacional, volverán a desatar semejantes actos de agresión contra un pueblo débil y desarmado, pero decidido en la defensa de sus derechos inalienables.

Finalmente, cumplo con informar a vuestra excelencia, que debido a los sucesos a que antes me he referido, el gobierno de Panamá considera rotas las relaciones diplomáticas con su ilustrado gobierno, y en consecuencia, ha impartido instrucciones a su excelencia el Embajador Augusto G. Arango, para que regrese cuanto antes a la patria.

Aprovecho la oportunidad para manifestar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

Galileo Solís
Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá



Soldados de Estados Unidos en los eventos de enero de 1964.

Foto | The George A. Smathers University Libraries

ANEXO 2 - Condición de la bandera institutora

Extracto editado de la presentación de Rosemary García de Newball, Directora de Manejo de Colecciones del Museo del Canal Interoceánico, a un grupo de visitantes el 26 de mayo de 2021.

«La bandera del 9 de enero de 1964 reposaba en el Instituto Nacional, en una caja de madera que no llegaba a los 2 metros a la que le habían colocado silicón a su alrededor. La Asociación de Graduandos de 1964 la selló para evitar que la cambiaran por otra o se perdiera, a modo de protección³³⁵. Estaba frente a una ventana, donde le entraba la luz solar directamente.

La bandera se había ido de ‘parranda’ por 49 años, participando en reuniones, en marchas y un sinfín de eventos. La habían guardado en cajas ácidas, también. Estos factores y la falta de controles de temperatura y humedad habían acelerado su envejecimiento. No se notaba tanto el daño a simple vista, porque en la parte inferior le habían colocado un textil que le daba un soporte a la bandera. Pero al verla con cuidado, era obvio el daño. Cuando nosotros fuimos, la bandera estaba hecha hilos; los tocabas, y se deshacían. La pigmentación azul y roja había comenzado a desprenderse. No pudimos abrir la caja ese día, porque no se localizó la llave. La bandera había sufrido un daño en 1964, pero lo cierto es que por años nosotros los panameños no hicimos nada para frenar su deterioro.

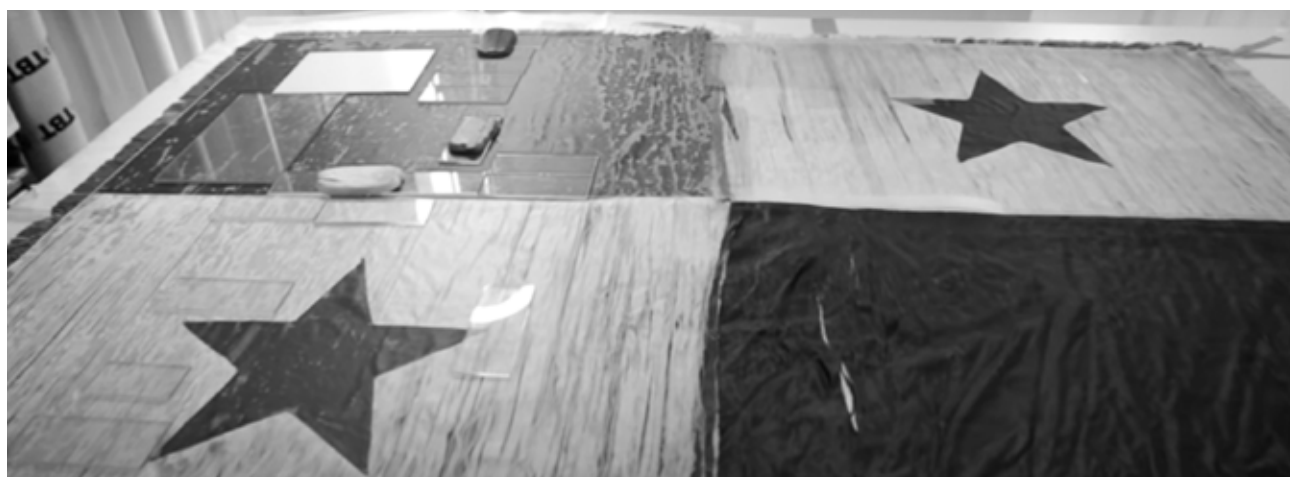
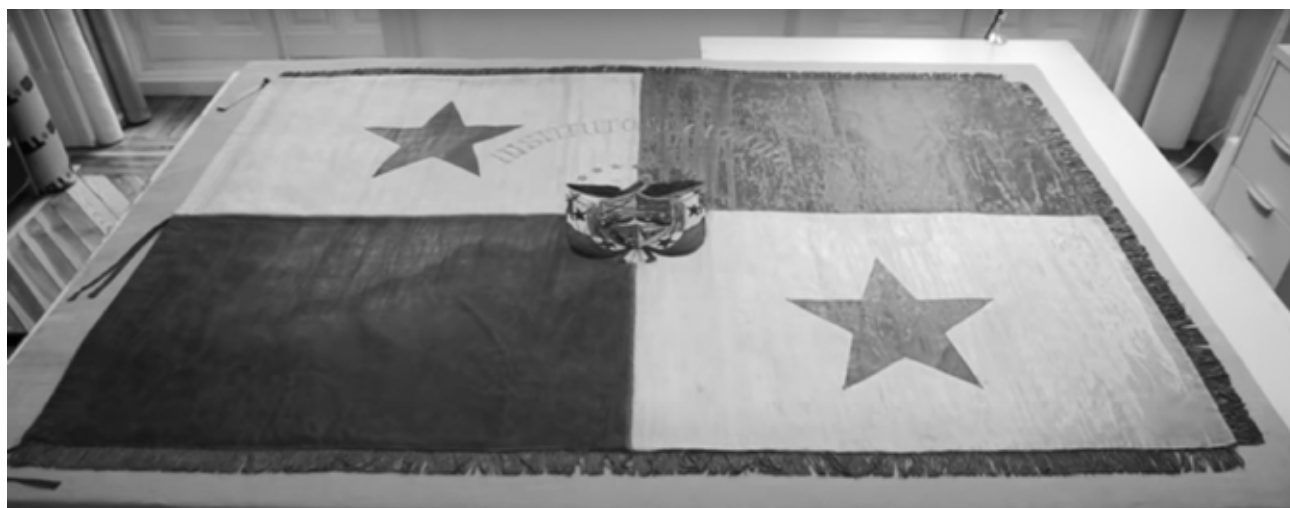
Luego se hizo un reporte de condición, y se aprobó la restauración. Fuimos a buscar la bandera al Instituto y embalamos la urna con unos papeles especiales por si acaso el cristal se desprendía o se caía, no afectara a la pieza. Cuando estábamos haciendo el trabajo, escuchamos un estruendo en la parte de afuera. No sabíamos lo que estaba pasando, pues para este tipo de trabajos se pide cerrar la puerta y que no asista mucho público por temas de conservación y también para concentrarnos. Nos preocupaba la reacción al dejar el recinto.

Cuando salimos, recibimos una sorpresa: los estudiantes del Instituto Nacional habían hecho una calle de honor mientras cantaban el himno del plantel; muchos lloraban. Mi equipo y yo vivimos en carne propia el valor de esta bandera, y lo que representaba. Fue la primera vez que sentí ese amor, ese cariño, por una pieza de colección. Espero sentir esto muchas veces más en mi carrera profesional. Fue muy emotivo.

La bandera se trasladó al Museo del Canal Interoceánico en una caravana con policías delante y detrás; cerraron toda la avenida Central para poder ir por esta vía al museo. Cuando nos encontrábamos con estudiantes del Instituto Nacional en el recorrido, paraban y saludaban al carro que llevaba la bandera. La gente no entendía qué estaba pasando, pero nosotros, sí.

Cuando la bandera llegó al museo, nos pusimos equipo de protección y la guardamos en un lugar con controles especiales. Luego se envió a España, donde tardó unos 6 meses en restaurarse. Una vez llegó de vuelta, nos tocó comprobar por protocolo que nos habían enviado la bandera original. Era complicado, por el estado en que estaba originalmente, pero usamos el escudo para poderla identificar. Una cosa curiosa

335 Rimsky Sucre comentó en entrevista a la autora el 24 de julio de 2021 que la bandera se selló para evitar que la sacaran, y protegerla de la humedad y del viento.



Fotos | Colección del Museo del Canal - Panamá

que se encontró durante su restauración es que en realidad eran dos banderas, y no solo una: tiene anverso y reverso. Pero solo de un lado tiene el escudo, y las letras que leen Instituto Nacional.

Al llegar la bandera a Panamá, pasaron muchas cosas. Por ejemplo, la bandera llegó al aeropuerto al revés. Un diplomático se dio cuenta, y antes de que iniciara su recorrido, se volteó para exhibirla correctamente. También se quiso colocar en un carro de bomberos abierto en la parte posterior, pero tuvimos que explicar que eso no se podía hacer pues la bandera debía mantenerse climatizada. No fue fácil pues hubo mucha insistencia, pero nuestro trabajo era proteger este símbolo patrio.

Hoy la histórica bandera institutiva reposa en excelentes condiciones de conservación en el museo. Entre sus elementos de protección tiene un sensor, que lee su temperatura: si hay poca humedad, le pasa más; si tiene mucha, le quita. Esto se hace a través de un sistema polaco que recicla el material. En otras palabras, la unidad no agrega ni sustrae humedad; alimenta suavemente una corriente constante de aire en la vitrina a la humedad deseada, desplazando el aire existente y los contaminantes en el gabinete, que se expulsa a través de las juntas y las fugas existentes. Este sistema es importante en un país como el nuestro, con gran variación climática».

ANEXO 3 - Análisis estadístico preliminar de los casos atendidos en los hospitales Santo Tomás, Seguro Social, y Amador Guerrero con motivo de los sucesos del 9 al 12 de enero de 1964³³⁶



Foto | Archivos Nacionales de los Estados Unidos

CASOS ATENDIDOS	CIUDAD DE PANAMÁ	CIUDAD DE COLÓN
GRAVEMENTE LESIONADOS	366	105
DE ÉSTOS MURIERON	18 (12 por disparos, 7 asfixiados)	3 (2 por disparos, 1 por inhalación de gas lacrimógeno)
DISPAROS	59	13
PERDIGONES	36	9
GASES LACRIMÓGENOS	9	28
CUCHILLAS Y CULATAS DE BOYONETAS	2	9

Nota: [El documental 185-4](#) producido por la Panama Canal Commission que se encuentra en los Archivos Nacionales de EUA indica que por lo menos 60 civiles y 80 soldados norteamericanos resultaron heridos en los disturbios de enero de 1964; el fuego de francotiradores de la ciudad de Panamá hirió a 6 civiles y 24 soldados.

³³⁶ Guillermo E. Beleño C., Jefe del Servicio de Informes y Estudios Sanitarios, Sección de Investigación y Evaluación, Departamento Nacional de Salud Pública, Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública indica 22 fallecidos [en su reporte](#). La Cancillería marca 21 fallecidos, y según la OEA, son 18 defunciones.

ANEXO 4 -Víctimas mortales, eventos de enero de 1964³³⁷

MOTIVO	CIUDAD DE PANAMÁ	CIUDAD DE COLÓN
EN LAS PROTESTAS	Ascanio Arosemena (PMA) 20 años 9 de enero - 7:30 pm Gonzalo Crance (PMA) 14 años 9 de enero - 8:30 am Víctor Iglesias (PMA) 26 años 10 de enero - 9:30 am Alberto Oriol (PMA) 36 años 9 de enero - 10 pm Etanislao Orobio (PMA) Víctor Garibaldo (PMA) 29 años 10 de enero - 10.30 am Ricardo Murgas (PMA) 40 años 10 de enero - 12 mediodía Ezequiel González (PMA) Teófilo De La Torre (PMA) 39 años 9 de enero - 9 pm	Celestino Villarreta (PMA) Carlos Reinato Lara (PMA) Luis Jiménez-Cruz (EUA) Gerald A. Aubin (EUA) David J. Haupt (EUA)³³⁸

337 El diario *Crítica* en su edición del 16 de enero de 1964, página 3 detalla 21 muertos bajo el título “Informe de las Autopsias”. Los informes fueron presentados tras las autopsias hechas por el Dr. Luis B. Casco Fiaz, médico forense de la ciudad de Panamá, en colaboración con los doctores Miguel Herrera, Ferruccio Bertoli, Jorge Lombardo, Rodolfo Hermosilla y Antonio Pirro. Los protocolos de autopsia de algunos de los los muertos capitalinos se encuentran en la Biblioteca Columbus de la Organización de Estados Americanos bajo Autopsy reports, Panamá, 11 January 1964, unidentified folder, box 6, received 15 may 1968, Legal Affairs Advisory Staff, Columbus Memorial Library y se detallan en este cuadro en cursiva. En el cuadro se incluye su edad y día y hora de muerte, de existir en archivo.

338 De acuerdo a Ralph Perkins, Haupt tenía 17 años. «Le dispararon frente al YMCA a través del corazón y murió al instante. Yo estaba de pie justo detrás de él cuando le dispararon y lo atrapé mientras caía hacia atrás. Tosió algo de sangre y murió». [The University of Florida George A. Smathers Libraries](#).

MOTIVO	CIUDAD DE PANAMÁ	CIUDAD DE COLÓN
PRODUCTO DE ACCIDENTES	Rosa Landecho (PMA) (bala perdida en hogar) 13 años 10 de enero - 10 pm Rogelio Lara (PMA) (anciano senil tendido en la avenida Central) Unos 70 años 10 de enero - 11:30 am Rodolfo Benítez (PMA) (recibió una bala sentado en un coche estacionado cerca de casa Muller) 33 años 10 de enero	Maritza Alabarca (PMA) (gas lacrimógeno en su hogar) bebé de 7 meses Michael W. Rowland (EUA) (se accidentó en un barranco)
PRODUCTO DEL INCENDIO DEL EDIFICIO PAN AMERICAN ³³⁹	Alberto Constance (PMA) 35 años 9 de enero - 11 pm Jacinto Palacios Cobos (PMA) 23 años 9 de enero - 9:30 am Jorge Enrique Gill (PMA) 17 años 9 de enero - 10:30 am Ovidio Saldaña (PMA)	Vicente Bonilla (PMA) 15 años 9 enero - 10 pm José del Cid Cobos Jr. ³⁴⁰ (PMA) 16 años 10 de enero Ezequiel González M. (PMA) 28 años 9 de enero - 10 pm

339 Los reportes oficiales indican que entre 6 a 7 individuos fallecieron en el incendio del edificio Pan American. El cuadro que se presenta se armó en base a los reportes de autopsias oficiales, que indican a estas personas como fallecidas por asfixia por aspiración de humo. Sin embargo, el reporte de Guillermo E. Beleño C. solo coloca a José del Cid y a Ovidio Saldaña como fallecidos por quemaduras. El reporte de Beleño categoriza a Ezequiel González Meneses y a Vicente Bonilla por impacto de bala, pero este último aparece en la autopsia oficial como fallecido por asfixia. El Panamá América Dominical reporta en su edición del 12 de enero de 1964 que se había hallado otro cadáver en el edificio Pan American, que originalmente se dijo correspondía a Marcelino Hernández Salas. Según el diario, con este se sumaban siete cadáveres encontrados tras el incendio del edificio el 9 de enero. Esta persona no se encuentra en la lista oficial de fallecidos.

340 Beleño declara quemaduras, pero según un documento mecanografiado del Ministerio de Relaciones Exteriores murió el 10 de enero. Según el diario Crítica en su edición del 13 de enero de 1964 (13), su cadáver carbonizado fue identificado en la morgue del hospital Santo Tomás. También se encuentra en el listado de autopsias del Dr. Casco como asfixiado.

ANEXO 5 - Transcripción de la conferencia de prensa del general Andrew O’Meara³⁴¹

Foto del general Andrew Pick O’ Meara (1907-2005) cuando fungió como comandante del Comando Sur de Estados Unidos.

Foto | Archivo de Public Affairs Office, United States Southern Command

A continuación se presentan extractos de la conferencia de prensa que el general O’ Meara dio en Quarry Heights el 12 de enero de 1964 en relación al uso de armas por parte de Estados Unidos en la ciudad de Panamá³⁴²:

«En ese momento (7:59 pm del 9 de enero) tomé la responsabilidad de todo el gobierno de Estados Unidos en esta área, militar y civil. La policía quedó bajo mi control, pero estaban muy separados, en una línea delgada. Solo había unos treinta policías en el área de Ancón contra varios miles de manifestantes. No tenía comunicación entre ellos, por supuesto. No tienen comunicación táctica como las fuerzas militares. Yo solo me pude comunicar con ellos cuando las tropas militares se incorporaron...

341 En 1964, Andrew O’Meara tenía 3 años a cargo del U.S. Southern Command, por sus siglas, USSOUTHCOM. Para enero de 1964, contaba con 6700 unidades de infantería, 500 marinas y 1200 de aviación.

342 Dubois, J. (1964). *Danger over Panamá*, a partir de la página 267.

No se dio fuego de ametralladoras por parte de personal de Estados Unidos, ya sea policía o ejército. La policía no está equipada con ametralladoras. Antes de yo asumir el control, y por supuesto en el corto lapso de tiempo antes que las tropas tomaran el control de la policía, la policía estaba equipada con escopetas, pistolas calibre .38 y algunas granadas de gas lacrimógeno. Muy pocas, diría yo, pero la policía no tuvo tiempo de obtener el gas lacrimógeno que podría haber sido usado eficientemente. Esto resultó en el uso de armas por la policía bajo la exigencia de la situación y resultó en heridos panameños en grandes cantidades, incluyendo una cantidad sustancial de muertes, que nos apenan a todos nosotros.

No solo no se usaron ametralladoras, no se entregó su munición a las tropas en ningún momento. Como todos ustedes saben, el calibre de la ametralladora es el mismo calibre que el rifle M11, ametralladora calibre 0.30. Disparará la misma ronda individual. Las municiones de ametralladoras son muy diferentes a la munición de rifles, pues deben ser colocadas en correas. No se entregó munición en correas. No hay munición en correas en manos de las tropas, y no ha estado desde que esto comenzó. También hay reportes que se han disparado rondas de calibre 0.50 contra el Palacio Legislativo. No se han disparado armas de calibre 0.50, y tampoco se han entregado, no se han usado en acción por parte de las fuerzas de Estados Unidos en ningún momento, o hasta donde yo sé, en manos de panameños.

Había 6 policías, 4 en otro lugar, oponiéndose a la turba, que podría ser de por lo menos 800 y tal vez mil personas, y la penetración en este punto era de 150 yardas, justo contra el área habitada por civiles en la Zona. La policía estaba allí. La policía disparó municiones de rifle y luego munición de calibre .38 de sus pistolas. Ellos dicen que al aire y al piso, frecuentemente al concreto, y si lo hicieron, podrían haber rebotado. No estoy en posición de decir si algunas de estas balas fueron directo de sus armas hacia los panameños sin antes ir al suelo. Ciertamente, los policías estaban bajo mucho estrés. Dispararon muchas balas. Eran pocos hombres frente a una gran turba. Sintieron que los manifestantes estaban rompiendo ventanas, prendiendo fuego a edificios y al ferrocarril. Era una turba fea, con palos, piedras y botellas.

Frente al Tívoli... muchos de nuestros francotiradores sufrieron heridas. Los tomamos de nuestro equipo de competencia, y usaron rifles 30-30, rifles de alto poder con miras telescópicas para poder enfrentar a los francotiradores panameños que estaban causando bajas.

Hay estimados, sin embargo, y desde el viernes (los panameños) están usando armas automáticas, que han disparado por rafagas. No podemos esperar que los hombres que están contando puedan hacerlo con exactitud. Pero esta es la mejor cifra que tenemos. Desde el mediodía del jueves 9 hasta mediodía del viernes 20, se dispararon 600 ráfagas contra las tropas de Estados Unidos del lado pacífico. Desde medianoche del viernes hasta medianoche del sábado, cuando se inició el uso de armas automáticas, más de 750 ráfagas se dispararon del lado Pacífico.

La batalla más fuerte fue cerca del Tívoli, mucho desde el edificio de la Asamblea Legislativa. Había hombres allí con armas automáticas, que dispararon en ráfagas tan elevadas como de 25 a la vez de viernes a sábado. Tras esa hora, no me parece que se dispararon armas automáticas pero si algo de fuego de pistolas calibre .22, tanto de alta velocidad como de baja velocidad. Muchos de los disparos provenían de dos hombres que se encontraban en el triángulo Shaler. Uno de ellos disparó primero con una pistola Tommy... con él estaba un hombre con una carabina.

Para los que no saben mucho de Panamá, hay 3 mil hombres en su Guardia Nacional, que es el único estamento de seguridad que tiene esta república. Son responsables de toda la policía y seguridad de todo tipo desde control de tráfico a alguacil en pequeños y lejanos pueblos darienitas. Esta fuerza está distribuida en un país que aunque pequeño, tiene mucho terreno que salvaguardar, y además tienen la responsabilidad de vigilar las dos grandes ciudades de Colón y Panamá, y otras ciudades de buen tamaño como David, Chitré, Santiago y otras. Son pocos, con equipos limitados, y considerando sus recursos, tengo el mayor respeto a lo que la Guardia Nacional ha logrado hacer en una situación muy complicada en los últimos tres días y medio».



Calmando los ánimos caldeados en enero de 1964.

Foto | Colección del Canal de Panamá

ANEXO 6 - Un análisis de las municiones usadas por Estados Unidos y posteriormente encontradas del lado panameño

Por Manuel Rivera

El siguiente texto hace un corto análisis de los eventos de enero de 1964 usando documentos oficiales y fotos de la época, con el fin de establecer los calibres de las municiones usadas por la policía zoneíta y el ejército de Estados Unidos. En primer lugar se usó como referencia base el archivo forense levantado por la fiscalía panameña, y las fotos de municiones y víctimas que se encuentran en los Archivos Nacionales de Estados Unidos. Las evidencias balísticas encontradas en el lado de la ciudad de Panamá mencionan los siguientes calibres³⁴³:

- **38 especial:** munición para revólver de uso regular por unidades de la policía zoneíta.
- **7mm .30:** munición blindada con cabeza de bronce y núcleo de plomo para carabina de uso regular por tropas del ejército de Estados Unidos.
- **38 especial super police:** munición con baño de cobre para revolver de uso regular por unidades la policía zoneíta.
- **7.62 mm:** munición blindada con cabeza de cobre y núcleo de acero de uso regular por tropas del ejército de Estados Unidos.
- **410:** Según las referencias bibliográficas, este calibre de revolver no era usado por la policía zoneíta y el ejército de Estados Unidos en sus armas de uso regular. Es un calibre de uso civil, muchas veces para defensa personal.

Estas pruebas recogidas por investigadores panameños en varios puntos cercanos al área de los incidentes y en otros casos extraídas del cuerpo de las víctimas no incluyen proyectiles ni fragmentos de munición calibre .50, como las usadas en armas mucho más potentes y en escenarios bélicos de otro nivel de enfrentamiento.

Los documentos revisados y el amplio banco de fotos y vídeos recabados por la autora de este libro efectivamente sí muestran vehículos de transporte de tropas modelo M113 equipados con ametralladoras calibre .50 que forman parte de su escudo de defensa. Sin embargo, la evidencia audiovisual muestra que las mismas no están dotadas de su caja de munición, que debería estar a un costado formando un bulto cuadrado y oscuro suspendido sobre una base metálica que la sostiene. La munición de este calibre viene en correas o bandas de munición continua, que a su vez vienen enrolladas y almacenadas dentro de cajas metálicas para su transporte y manejo.

343 634 tiros en las paredes de la Asamblea Nacional. Crítica, 16 de enero de 1964.



Fotos | Izquierda: www.militaryimages.net / Derecha: Archivos Nacionales de Estados Unidos

A la izquierda, imagen ilustrativa de un vehículo de transporte M113 con un arma .50 dotada de su caja de munición. A la derecha, foto de un M113 durante los eventos de enero de 1964. Nótese la ausencia de la caja de municiones y la actitud relajada de sus operadores, uno sentado afuera del vehículo y otro sin casco. Parece ser una con fines de propaganda.

El informe del General Andrew O`Meara presentado el 12 de enero de 1964 también detalla que al asumir el control de seguridad de la Zona del Canal no se entregaron correas de munición para dotar a ametralladoras calibre .30 ni calibre .50. Es muy posible que el uso de estos vehículos con su arma de escudo de defensa fuese parte de una estrategia de presión psicológica por parte del ejército de Estados Unidos para intimidar a la población civil panameña. Esto, porque de haberse usado munición calibre .50 contra civiles ya sea a corta o larga distancia, el resultado hubiese sido un escenario mucho peor del que ya conocemos. Además, los reportes oficiales del gobierno de Estados Unidos indican que los esfuerzos de sus tropas se enfocaron en el control de multitudes, por lo que el uso de munición calibre .50 iría en contra de este propósito. Esto, contrario a los eventos derivados de la invasión de Estados Unidos a Panamá en 1989, donde se ha admitido el uso de este calibre y se han encontrado y documentado tanto los proyectiles como sus pruebas físicas en diferentes sitios de Panamá.

ANEXO 7 - Los planes anti disturbios zoneítas

Por Nelson Gómez

Los documentos **The Panama Crisis of 1964**³⁴⁴ y **History of the Canal Zone Police 1904-1982**³⁴⁵ brindan elementos de juicio para entender cómo el gobierno zoneíta pretendía encarar actos como los que eventualmente ocurrieron en la tarde del 9 de enero de 1964. Estas fuentes indican que Estados Unidos estaba preocupado desde fines de los años 50 por la agitación política panameña, y les causaba temor que se expandiera hacia la Zona del Canal.



Disturbios de 1959.

Foto | UPI_Donación de Guillermo "Willy" Cochez

Por ende, diseñaron 3 planes para evitarlo, buscando dos cosas: bloquear el acceso de quienes estuvieran protagonizando actos violentos, e impedir la entrada de personas que una vez dentro y a pesar de haber entrado pacíficamente pudieran dedicarse a la violencia³⁴⁶.

344 The Panama Crisis of 1964. Office of the Director of Defense Research and Engineering, del Weapons System Evaluation Group. 24 de agosto de 1964.

345 Kessler, W (1983). History of the Canal Zone Police 1904-1982. *Canal Record*. 4 partes publicadas en marzo, junio, septiembre y diciembre.

346 SOUTHCOM Special Operations Order 1-63, "Control of Civil Disturbances", October 25, 1963; USARSOUTH Order 3-63 dated 23 Oct 1962; Panama Canal Company /Canal Zone Government Operational Plan for Control of Civil Disturbances, October 1963. Citado en *The Panama Crisis of 1964*. Office of the Director of Defense Research and Engineering, del Weapons System Evaluation Group. 24 de agosto de 1964, 21a, 21b y 22

Esencialmente, la policía de la Zona haría el primer esfuerzo en controlar el movimiento de personas y vehículos entre Panamá y la Zona; la policía militar del ejército de los Estados Unidos brindaría apoyo y relevaría a la policía de la Zona en tareas tales como el control de tráfico y la protección de instalaciones vitales; si eso no era suficiente, entonces el ejército de los Estados Unidos se encargaría de relevar a las unidades policiales mientras estas volvían a asumir tareas como el control de tráfico. Esto fue más o menos lo que ocurrió el 9 de enero, excepto que la participación de la policía militar del ejército se limitó a colocar un par de agentes en las entradas de la Zona a partir de la mañana del 10 de enero para tareas de vigilancia del flujo de personas hacia ese territorio.

Otra decisión que tomaron las autoridades zoneítas previo a los eventos de enero de 1964 fue preparar a su cuerpo policial con el equipo necesario para enfrentar posibles disturbios. Además, el gobernador obligó a sus miembros a residir en la Zona del Canal para estar disponibles de inmediato de ameritarlo.

Queda entonces la interrogante: si las autoridades de la Zona habían adoptado la firme decisión de no permitir disturbios ni manifestantes dentro de la Zona previo a 1964, ¿cómo fue que unos 200 institutores lograron ingresar sin que se hicieran esfuerzos para impedirlo?

Los aguiluchos deciden marchar a la Zona del Canal a inicios de la tarde del 9 de enero; la incursión ocurrió poco antes de las 4:45 pm de ese mismo día. Por tanto, se infiere que las autoridades de la Zona no se enteraron con anticipación suficiente para poner en marcha los planes de bloqueo de los accesos zoneítas ubicados a apenas metros del Instituto Nacional; **The Panama Crisis of 1964** señala que la marcha de los aguiluchos «*no había sido anunciada con antelación ni era esperada por las autoridades del gobierno de la Zona del Canal*³⁴⁷.» Los estudiantes panameños entraron sin impedimento alguno, y no quedó más remedio que “permitir” esta manifestación ya dentro de ella.

La rapidez en que se desarrollaron los hechos también resultó probablemente en que las autoridades zoneítas accedieron a casi todas las peticiones que hicieron los institutores una vez llegaron al frente de la Escuela de Balboa, a fin de no provocar a los panameños. Por ejemplo, cuando dijeron que querían ir a izar la bandera en el asta de la escuela, el capitán de la policía Gaddis Wall se opuso, pero como alternativa sugirió cantar el Himno Nacional de Panamá sosteniendo la bandera. Cuando pidieron que participaran 5 estudiantes en el acto al frente del asta, en vez de los 4 que había sugerido el Capitán Wall, fue concedido sin mayor trámite. También se permitió que un sexto estudiante se uniera al grupo pese a lo acordado. Estas decisiones parecen indicar que se tomaron a fin de propiciar la oportunidad de obtener algún logro de la presencia estudiantil imprevista en la Zona, y así motivarlos a que éstos se retiraran satisfechos de haber logrado algo.

La cronología de los hechos también nos demuestra que la prioridad era sacar a los estudiantes panameños del territorio zoneíta lo más pronto posible. Por ejemplo, varios autobuses de la

347 *The Panama Crisis of 1964*, 36.

Zona fueron enviados al área para transportar a los chicos de vuelta a la capital, aunque este ofrecimiento fue rechazado. El deseo de que los panameños salieran de la Zona también explica por qué no arrestaron a los estudiantes que estaban causando daños a la propiedad a su regreso iracundo a la ciudad de Panamá tras el incidente con la bandera.

Como conclusión, las autoridades de la Zona permitieron la manifestación de los jóvenes institutores porque no tuvieron otro remedio. Es poco probable que, de haber sido informadas con mayor anticipación de su intención de marchar hacia la Zona del Canal, hubieran otorgado autorización en vista al protocolo previamente establecido.



Disturbios de 1959. Los letreros hacen alusión a la soberanía de Panamá y a Daniel Flood, miembro de la Cámara de Representantes de EU y catalogado por muchos como el «archienemigo de Panamá». En 1980 renunció tras admitir cargos de soborno. Por otro lado, William Potter fue gobernador de la Zona de 1956 a 1960. Como dato curioso, jugó un papel clave en la construcción de Walt Disney World en Orlando, Florida.

Foto | Colección del Banco Nacional de Panamá



Prohibido entrar. Disturbios de 1959.
Foto | Colección del Banco Nacional de Panamá

ALCANZAMOS
POR FIN LA VICTORIA

Foto | Archivos del Ministerio de Relaciones
Exteriores de Panamá

EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

7 |

CRÉDITOS DE IMÁGENES

«Hoy en Panamá tenemos una gran cantidad de problemas que debemos afrontar. Pero muchos no piensan, sino que los hacen pensar por medio del consumismo, la chabacanería, la distorsión del pensamiento, y principalmente, borrando el conocimiento de nuestra historia y de los sacrificios pasados. El 9 de enero de 1964 es un gran ejemplo de unidad nacional que se fundamentó en el conocimiento de nuestro pasado, y que permitió que cada paso que se dio ese día y los subsiguientes días fuese el correcto. Exhorto a los jóvenes de hoy a pensar, a unirse y a asumir los retos nacionales con inventiva y valentía apoyados en la cultura y educación.»

Rimsky Sucre, institutor de la generación de 1964.

Entrevista a la autora, 23 de febrero de 2022.

PAG.	INSTITUCIÓN
3	Colección del Museo de Arte Contemporáneo - Panamá
6	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. Summary of Panama Canal Riots. 185-4 / 38308
7	Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá
9	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR/ Exhibit P-8
11	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185 - A-3Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SP-29
13	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SP-29
14	Colección de Vicente Pascual
16	Colección de Ricardo Gago Salinero. Panama: The canal, the country and the people (Edwards, A./1912)
17	Wikimedia Commons. American Progress (Gast, J/1872).
18	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.092.001
19	Colección de Ricardo Gago Salinero. Plano de la Ciudad de Panamá, la Zona del Canal y La Exposición, 1915
20	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. National Photo Service https://ufdc.ufl.edu/UF00098448/00001
21	Colección de Ricardo Gago Salinero. Souvenir of Panama
23.1	Panama Canal Company en The People of Panama (Biezans, J. & M/ de John y Mavis Biesanz/1955)
23.2	Biblioteca Roberto F. Chiari. Colección de Postales del Canal de Panamá, no. 146
24	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. 26-P28
27	Colección del Museo del Canal. Siembra en el Prado de Balboa, Zona del Canal. En la imagen: Valentín Corrales, Anel Rodríguez y Julio César Alcedo. Cortesía de la familia Ríos
28	Colección de la familia Boyd
29	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.030.019 e
30	NBC. Documental Panama: Danger Zone. 14 de febrero de 1961
32	John F. Kennedy Presidential Library - ST-C269-58-62/JFKWHP-KN-22221
33	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. Set 2
38	Colección de Vicente Pascual
39.1	Colección de Wendy Tribaldos
39.2	Colección de Wendy Tribaldos
42	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR/ SE-76
45	Colección del Banco Nacional de Panamá
48	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.030.019 h
49	Colección del Museo de Arte Contemporáneo - Panamá
50	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.030.019
51	Colección del Museo de Arte Contemporáneo - Panamá
52	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.030.019 h
54	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.030.019 i
56	Colección de la Organización de Estados Americanos. Biblioteca Colón
57	Colección de la Organización de Estados Americanos. Biblioteca Colón
58	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR/ P-1 (EXHIBIT), MAP-8
59	Colección de Vicente Pascual
60	Gerald Ford Presidential Library. AV86-12-03
61.1	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 6_2002.030.019 m

PAG. INSTITUCIÓN

61.2	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR/ SE-77
62	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.030.019 ac
63	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. <i>Summary of Panama Canal Riots</i> . 185-4 / 38308
64	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / P-4 (EXHIBIT)
65	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / P-6 (EXHIBIT)
66	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SE-70
67	Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá
68	Colección de Vicente Pascual
69.1	Colección de Vicente Pascual
69.2	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / CP17
70	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-WO / Folder 1 / 8
71	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / S/N-38
72	Colección de Vicente Pascual
75	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.030.019
77	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / Map 9
78	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / PS-19
79	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. <i>Summary of Panama Canal Riots</i> . 185-4 / 38308
80	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / PS-23
82	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SE-61
83	Biblioteca Roberto F. Chiari. Canal de Panamá
84	Archivos de la Unidad Audiovisual. Canal de Panamá
85	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-WO / Folder 1 / 23
86	Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá
88	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. PC1964002
89	Gerald Ford Presidential Library. AV86-12-27
90	Gerald Ford Presidential Library. AV86-12-33
92	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG-185-WO / Folder 1 / 22
94	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG-185-SR / BRI-01
95	Colección del Museo de Arte Contemporáneo - Panamá
97.1	Archivos Nacionales de Estados Unidos RG 185 WO / Folder 1 / 32
97.2	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 2002.030.019
98	Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá
99	Lyndon B Johnson Presidential Library W372-20A
100.1	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. PC1964047
100.2	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SP-36
103	The George Smathers Libraries - University of Florida. 2002.30.21.9
106	Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá
107	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SE 68
108	Colección del Museo de Arte Contemporáneo - Panamá
109	Fotos superiores: Colección Vicente Pascual. Foto inferior: Archivos Nacionales de Estados Unidos RG-185-WO / Folder 1/24
110	Archivos de la Unidad Audiovisual. Canal de Panamá

PAG.	INSTITUCIÓN
112	Izquierda: Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185 WO / Folder 1 / 11.
112	Derecha: Portada del diario El Día.16 de enero de 1964
113.1	Associated Press. 22231583604997
113.2	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. Set 3, image 053
115	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. Summary of Panama Canal Riots. 185-4 / 38308
117	Colección de Wendy Tribaldos. Donación de Ricardo Gago Salinero
119	Archivos Nacionales de Estados Unidos.179905
121	Archivo del diario La Prensa. Editorial por la Democracia
122	The George A. Smathers Libraries - University of Florida. 1999.024.011.013
125	Diario La Prensa. 16 de enero de 1965, p. 10
127	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG-185 SR / SP 39
128	Biblioteca Roberto F. Chiari. Colección de Postales del Canal de Panamá, no. 669
129	Cortesía de la Caja de Ahorros. Fotografía de Paul González
130	Izquierda: Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá; derecha, foto de Wendy Tribaldos
131	Foto de Wendy Tribaldos
132	Portada del Diario Crítica. 10 de enero de 1963. Foto por Emilio Gastelú
133	Wikimedia Commons. Foto por Jesús Villamonte, 25 de agosto de 2012
134	Imágenes de audioguías del Museo de la Ciudad de Panamá. izi.travel
135	Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá
136	La Estrella de Panamá, 1978
137	Foto de Wendy Tribaldos
138	Fotos de Wendy Tribaldos
139	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / PS-4
140	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SP-33
141	Colección del Museo Nacional de Panamá - hoy Museo de Ciencias
142	Colección del Museo Nacional de Panama - hoy Museo de Ciencias
143	Archivo del diario La Prensa. Editorial por la Democracia
144	Archivo del diario La Prensa. Editorial por la Democracia
145	Cortesía del Museo del Canal - Panamá
146	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / R-6-5
149	Cortesía de Rimsky Sucre Benjamín
150	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SN-18-7
151	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SE-89
153	The George A. Smathers University Libraries. 2nd set, img. 19
155	Colección del Museo del Canal - Panamá
156	Archivos Nacionales de los Estados Unidos. RG 185-SR / SN-17-1
159	Archivo de Public Affairs Office. United States Southern Command
161	Colección del Canal de Panamá
163	Izquierda: www.militaryimages.net; derecha: Archivos Nacionales de Estados Unidos. 35847611
164	UPI. Donación de Guillermo «Willy» Cochez
166	Colección del Banco Nacional de Panamá
167	Colección del Banco Nacional de Panamá

PAG. INSTITUCIÓN

- 168 Archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá
172 Foto de Rodolfo Arangundi
173 The George A. Smathers Libraries - University of Florida. PC 1964011
183 Foto de Wendy Tribaldos



Boy Scouts apoyando en los hospitales durante los eventos de enero de 1964.

Foto | The George A. Smathers Libraries - University of Florida

LA BANDERA PANAMEÑA
CORONANDO EL CERRO ANCÓN
EN LA CAPITAL

Foto | Rodolfo Aragundi



EL 9 DE ENERO DE
1964
LO QUE NO ME CONTARON

8 |

BIBLIOGRAFÍA

*«Veneremos la hermosa bandera
que en los aires invita a la unión;
que el istmeño mil muertes prefiera
a sufrir un ultraje al pendón.*

*Al altar de la patria lleguemos
una rama de olivo a ofrendar:
los rencores de ayer olvidemos
que el pendón tricolor va a ondear».*

A la Bandera Panameña
Nicolle Garay

[A Guide to the United States' History of Recognition, Diplomatic, and Consular Relations, by Country, since 1776](#): Mexico. (n.d.). Office of the Historian. 10 de febrero de 2022

Ahumada, A. (1999). *Gesta Heroica del 9 de enero de 1964. Testimonio y Significado* (1st ed.). Lotería Nacional de Beneficencia.

Ahumada, A. (2015). Bosquejo del 9 de enero de 1964. *En Protagonistas del Siglo XX Panameño* (Primera ed., Vol. 7, 187–215). Penguin Random House.

Alarco, D. (6 de enero de 2018). [La cicatriz de Panamá que la rutina esconde](#). *La Estrella de Panamá*.

Ameriga, H. (2018). [The Día de los Mártires—Spontaneous Demonstration, Heroic Myth, or Political Instrument?](#) The 1964 Panamanian Flag Riots in the History of US-Panamanian Relations. *Global Histories*, 4(2), 122–142.

Anti-U.S. mobs riot in Panama, stone canal police and rip flag. (4 de noviembre de 1959). *The New York Times*, 1.

Arauz, C. (2010). *Jorge E. Illueca y el acontecer republicano (1918–1964)* (1st ed.). Auto publicado.

Araúz, C., & Pizzurno, P. (2013). *Un siglo de relaciones entre Panamá y Estados Unidos* (Vol. 2). Editorial Libertad Ciudadana.

Arcia, J. (25 de septiembre de 2019). [El 9 de enero, un legado cada vez más lejano](#). *La Estrella de Panamá*.

Arosemena, G. (24 de marzo de 2021). [Balboa: un patrimonio huérfano en riesgo ante obras de infraestructura](#). *La Prensa*, 6A.

Autoridad del Canal de Panamá. (4 de enero de 2017). [Documental - El día que cambió nuestra historia: 9 de enero de 1964](#) [Video]. YouTube.

Avenio, R. (8 de enero de 2014). [Tejidos de seda. Tipos, historia y cuidados](#). <http://Blog.Avenio.Es/>.

Balf, T. (2013). *The darkest jungle: The true story of the Darién expedition and America's ill-fated race to connect the seas* (1st ed.). Crown.

[Balboa High School \(Panama\)](#). (n.d.). Wikiwand.

Bandera ultrajada durante los sucesos de enero de 1964. (1972). *Revista Patrimonio Histórico*, 1(2), 63–63.

Benedetti, E. (9 de enero de 2014). Testimonio del Lic. Eloy Benedetti. *Revista Lotería, Edición especial*, 147–156.

Biblioteca de la Nacionalidad (Ed.). (1999). *Los sucesos del 9 de enero. Antecedentes Históricos* (1era ed., Vol. 7). Autoridad del Canal de Panamá.

Biezans, & Biezans, M. (1955). *The People of Panama*. Columbia University Press

J. Brannan, B. (6 de enero de 2002). [Cómo Washington respondió al 9 de Enero](#). *La Prensa*.

British Pathe. (10 de enero de 1964). [Panama: Riots Of 1959 Backdrop For Current Panama Canal Zone Violence](#) [Video].

Bunker, E. (31 de enero de 1964). Discurso pronunciado por el excelentísimo señor Ellsworth Bunker, representante de Panamá, en la sesión extraordinaria del Consejo de la Organización de Estados Americanos celebrada el 31 de enero de 1964. *Columbus Memorial Library, Organización de Estados Americanos*.

Burón, L. (27 de enero de 2017). Mujeres del 9 de enero. *Revista Ellas*, 50–51.

Cajar, A. (9 de enero de 2014). Rimsky Sucre y la iniciativa institutora. “Esto no fue premeditado.” *La Prensa*, 20–21.

Casetext Search and Citator. (n.d.). [Doyle v. Fleming](#).

Chirú, F. (2020). [Conmemoraciones patrióticas, im- posiciones imperiales y resistencia social en Panamá 1903–1925](#). *Ciencia Política*, 15(29), 147–177.

Chirú, F. (2021). [Memoria de la descolonización. El Día de los Mártires en Panamá, 1964–2014](#). Instituto de Estudios Nacionales (IDEN). Universidad de Panamá.

Comité de Encuesta. (1964). *Informe sobre los sucesos ocurridos en Panamá del 9 al 12 de enero de 1964*. Comisión Internacional de Juristas.

Corley, D. (n.d.). [Memories of my CZ Army Times 62–65](#). Consultado el 27 de marzo de 2021

Davis, S.E., & Krob, M.G. (2017). El Instituto Nacional de Panamá: Enlightenment, Liberation, and the Formation of Panamanian National Identity 1907–1964. *The Latin Americanist* 61(1), 43–59. <https://www.muse.jhu.edu/article/703568>.

De Bernard, N. (14 de enero de 2007,). Así comenzó el 9 de enero. *Panamá América*, 7.

De Bernard, N. (enero de 1999). *Así comenzó el 9 de enero*. Dirección General de Comunicación, Presidencia de la República de Panamá.

De La Guardia, R. (9 de enero de 2007). [Bandera olvidada](#). *La Prensa*.

Department of Commerce. (13 de mayo de 1960). [Public Law 86–451 - May 1960](#).

Department of the Interior. (1940). [United States Department of the Interior. 12th Decennial Census Office. Director of the Census. 1940 Census Enumeration District Maps - Panama Canal Zone - Balboa County - Ancon \[Illustration\]](#).

Dominguez, D. (11 de enero de 1964). Hora de luto para la democracia. *Panamá América*, 4.

Donoghue, M. (2014). *Borderline on the Isthmus: Race, Culture, and the Struggle for the Canal Zone*. Duke University Press.

Dubois, J. (1964). *Danger over Panama*. New York: Bobbs Merrill Co, Inc.

E., F. (22 de abril de 2013). Monumento: A los Héroes de la Patria. *Revista Lotería*, 507, 36–42.

EFE. (5 de julio de 2013). [Restauran en España bandera panameña que se usó el 9 de enero de 1964](#). *Día a Día*.

Edwards, A. (1912). *Panama, the canal, the country and the people*. The McMillan Company.

[Escuela Secundaria de Balboa, una perspectiva distinta](#). (19 de noviembre de 2007). *Coleccionista de Momentos*.

Esfinge - Anuario de la clase de 1964. (1989). *Instituto Nacional de Panamá*.

Farnsworth, D. (1984). *U.S.-Panama Relations, 1903–1978 A Study In Linkage Politics* (1st ed.). Routledge, 36

Fernandez, R. (9 de enero de 2016). [Así vivieron los penonomeños el 9 de enero de 1964](#). *La Estrella de Panamá*.

Flores, E. (n.d.). [Ruptura de Relaciones con los Estados Unidos](#). ResearchGate. 25 de marzo de 2021, de Flores, E. (2013). Monumento: A los Héroes de la Patria. *Revista Lotería*, 36–42.

Flores, R. (2019). *El 9 de Enero de 1964: camino a la soberanía - ruta del 9 enero*. Sin publicar.

Garcia, P. (9 de enero de 2014). Los sucesos del 9 de enero de 1964: Guerra Fría vs. Sentimiento Nacional. *Revista Lotería*, 74–93.

Garcia, R. (2021), Materiales y equipos de conservación preventiva que se utilizan con la bandera del 9 de enero de 1964. *Museo del Canal Interoceánico de Panamá*.

Garvin, G. (17 de mayo de 1999). [Hindsight haunts 'kids' of former Canal Zone](#). *The Miami Herald*.

Guardia, M. (31 de enero de 2016). [Los zonians contra una nación](#). *La Estrella de Panamá*.

Guevara, G. (1964). Relato objetivo de lo ocurrido en Balboa el jueves 9 de enero. *Revista Lotería*, 099 y 100, 265–268.

Gutiérrez, S. (1984). *Arquitectura de la época del canal, 1980-1914 y sus paralelos norteamericanos, franceses y caribeños*. EUPAN.

Heymann, J. (1969). El “[tratado](#)” [que ningún panameño firmó](#). Cine Estudio Latinoamericano, S.A.

Hobsbawm, E. (1988). [Inventando tradiciones](#). *Historias*, 19.

[I guess I started this whole thing](#). (21 de enero de 1964). *Czbrats*.

Illueca, J. (31 de enero de 1964). Institutores salieron a rescatar la vergüenza nacional y marcaron nuevos rumbos para la nacionalidad. *Panamá América*, 6.

Jackson, E. (28 de diciembre de 1999). [The beginning of the end of the Panama Canal Zone](#). *The Panama News*.

Jaén, O. (2013). *Panamá soberana: el 9 de enero de 1964, sus causas, los eventos y sus consecuencias* (1st ed.). Expedición al Istmo.

Jenkins, N & Jenkins, I. (1964). *A flag, a Riot, and a Boy*. Nota escrita a máquina de escribir en los archivos de George Smathers University Libraries en University of Florida.

Jorden, W. J. (1984). *Panama Odyssey*. University of Texas Press.

Kessler, W. (1983). [History of the Canal Zone Police 1904–1982](#). *Canal Record*, 17(3).

King, T. (6 de enero de 1964). *Tribuna Popular*. Crítica, 2.

Knapp, H., & Knapp, M. L. (1984). *Red, white, and blue paradise: The American Canal Zone in Panama* (1st ed.). Harcourt Brace Jovanovich.

Krob, M.G., & Davis, S.E. (2014). El Día de los Mártires: High-School Student Revolution and the Emergence of Panamanian National Identity. *The Latin Americanist* 58(1), 55–66. <https://www.muse.jhu.edu/article/705936>.

Lindsay-Poland, J., & Castro, G. (2003). *Emperors in the Jungle: The Hidden History of the U.S. in Panama* (American Encounters/Global Interactions). Duke University Press Books.

Lo que realmente pasó. (29 de enero de 1964). *Panama Canal Spillway*, 1–4.

[Location of Canal Zone](#). (n.d.). [Illustration].

Major, J. (2003). *Prize Possession: The United States Government and the Panama Canal 1903–1979*. Cambridge University Press.

Manfredo, F. (2014). *La transición del Canal de Panamá, 1979–1990* (Vol. 1). Offset Universal.

Mastellari, J. (2003). *Zona del Canal: Analogía de una Colonia*. Autopublicado.

McGoff, J. [Description of Events During January 1964 Flag Riots](#). *Panama Canal Museum Collection* at the University of Florida.

McPherson, A. (2002). [From “Punks” to Geopoliticians: U.S. and Panamanian Teenagers and the 1964 Canal Zone Riots](#). *The Americas*, 58(3), 395–418.

McPherson, A. (2004). Courts of World Opinion: Trying the Panama Flag Riots of 1964. *Diplomatic History*, 28(1), 83–112. S

McPherson, A. (2007). [Rioting for Dignity: Masculinity, National Identity and Anti-US Resistance in Panama](#). *Gender & History*, 19(2), 219–241.

Meding, H. (2018). [The Día de los Mártires—Spontaneous Demonstration, Heroic Myth, or Political Instrument?](#) The 1964 Panamanian Flag Riots in the History of US-Panamanian Relations. *Global Histories*, 4(2), 122–142.

[Memorandum From the President's Special Assistant for National Security Affairs \(Bundy\) to President Johnson](#). (1964, Enero). Johnson Library.

Méndez, R. (1999). *Panamá, 9 de enero de 1964*. Qué pasó y por qué. Imprenta Universitaria.

Montañez, D. (n.d.). "The land divided, the World united; o, Dibujo y borrado de la frontera entre la ciudad de Panamá y la zona del canal." En *Destrucción: obras, proyectos* (pp. 0–1). Museo de Arte y Diseño Contemporáneo de Costa Rica (MADC).

Montañez, D. (1 de mayo de 2015). [Acción, reacción, distracción, destrucción](#).

Morales, E. (1999). Ensayos, Documentos y Discursos. Biblioteca de la Nacionalidad, *Autoridad del Canal de Panamá*, 111

Morgan, A. (31 de julio de 1960). Diplomat lectures on Panama - United States Relations. *Star and Herald*, 7 y 9.

Moreno, M. (3 de noviembre de 1903). La última década en las relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, 1953-1963. *Panamá América Dominical*, Portada y 2.

Moreno, M. (31 de enero de 1964). Discurso pronunciado por el excelentísimo señor Miguel J. Moreno, Jr., Embajador, representante de Panamá, en la sesión extraordinaria del Consejo de la Organización de Estados Americanos celebrada el 31 de enero de 1964. *Columbus Memorial Library, Organización de Estados Americanos*.

National Photo Service. (n.d.). [View from top of Ancon Hill, Panama Canal Zone](#). University of Florida Digital Collections.

Navas, L. (9 de enero de 2014). El 9 de enero: Fortalecimiento de la Nación Panameña. I, Edición Especial, 50–61.

Office of the Director of Defense Research and Engineering. (1964, August). *The Panama Crisis of 1964*. Weapons Systems Evaluation Group.

Organization of American States. (Febrero 1964). *Background and Chronology of the events in Panama and the Canal Zone on the ninth, tenth and subsequent days in January 1964 for the Committee Established under the resolution of the OAS/OC*.

Organización de Estados Americanos (11 de enero de 1964). Reportes de autopsia. Folder 11, caja 6. Recibido el 15 de mayo de 1968. Biblioteca Columbus

Panama Canal Commission (1964). *Summary of Panama Canal Riots*. From RG 185, moving images relating to the Panama Canal. National Archives identifier 38308, local identifier 185.4.

Panama Canal Review (7 de octubre de 1960). *Proudly they wave*, 5.

Panama Canal Spillway. (20 de enero de 1964). [What Really Happened January 9, 1964 at the Flagpole?](#) Czbrats.Com.

Panama: [Riots Of 1959 Backdrop For Current Panama Canal Zone Violence](#). (10 de enero de 1964). British Pathe.

Pérez, C., & Carrera, A. (2018). *Gesta del 9 de Enero de 1964: otras fuentes para su estudio*. Editorial Universitaria

Pérez, T. (2003). [La construcción de las naciones como problema historiográfico: el caso del mundo hispánico](#).

Perry, T. (2016). [*January 9, 1964, The Day of the Martyrs: Tragedy in Panama at U.S. Hands*](#). Florida Atlantic University.

Pinilla de Pravia, A. (2007). *Aguilucho, ¿conoces tu alma mater?: esbozo histórico del Instituto Nacional de Panamá en el centenario de su creación, 1907–2007* (3rd ed.). Ministerio de Educación.

Pizzurno, P. (2014). Los escenarios y las agendas del 9 de enero de 1964. *Revista Lotería - Edición Especial*, 9–27.

Quintero, J. (Enero de 2008). La radio se vistió de nacionalismo: testimonio de Víctor Acosta Umaña. *La Prensa*, N/D.

Ramírez, M. (2014). Narración sobre lo acontecido el 9 y 10 de enero de 1964. *Revista Lotería*, 145–146.

Rasky, H. (14 de febrero de 1961) *Panama: Danger Zone*. NBC White Paper. Primera y Segunda parte

Redacción. Suspenden clases y carnavales. *La Hora* (14 de enero de 1964), 1

Redacción (17 de enero de 1971). Nuevo Mural de Herrera Barría en la Caja de Ahorro - Calidonia. *La Estrella de Panamá*, 15.

Redacción. (8 de enero de 1964). Sugieren monumentos. *El Día*, contraportada.

Redacción. (12 de enero de 1964). Tomase medidas para propiciar serenidad y cordura en el país. *Panamá America Dominical*, 1.

Redacción. (12 de enero de 1964). Una silenciosa multitud acompañó a los mártires hasta el Jardín de Paz. *Panamá América*, 1.

Redacción. (16 de enero de 1964). Donación para el monumento a los mártires. *La Estrella de Panamá*, 1.

Redacción, (4 de abril de 1964) U.S. and Panama sign agreement to restore ties. *New York Times*, 1

Redacción, (12 de enero de 1964). Avenida de los Mártires. *Panamá America Dominical*, 1,

Redacción. (18 de enero de 1964). Sin título. *La Prensa*, 1.

Redacción. (10 de enero de 1965). 1964: año que marcó una nueva etapa histórica para Panamá. *Panamá América*, 19.

Redacción. (11 de enero de 1965). “Reitera el presidente Robles: Derogación del tratado de 1903”. *Panamá América*, 1.

Redacción. (12 de enero de 1965). “Nuevas manifestaciones dispersó la Guardia Nacional esta mañana”, *Panamá América*, 1.

Redacción. (13 de enero de 1965) Varios Infantes afectados por los gases lacrimógenos anoche”. *Panamá América*, 1.

Redacción. (20 de enero de 2003). Un homenaje perenne. *Panamá América*, A5.

Redacción. (9 de enero de 1964) Insólita actitud provoca indignación. *Crítica*, 1.

Redacción. (8 de marzo de 2011). Se jugó el pellejo. *Crítica*, 23.

Redacción. “Debemos honrar los compromisos”, Fleming. (8 de enero 1964). *Panamá América*, 1–13.

Redacción. [Hoy 4 de noviembre se celebra el día de los símbolos patrios. \(4 de noviembre de 2014\)](#). *Radio Panamá*.

Redacción. Desde el 2 de enero izarán más banderas panameñas en la Zona. (2 de enero de 1964). *La Hora*, 7.

Redacción. Mann se reunió con la OEA. *Panamá América dominical*, 12 de enero de 1964, 1.

Redacción. (4 de noviembre de 2012). La aguadulceña que creó el juramento a la bandera. *La Prensa*.

Redacción. (16 de enero de 1964) Cronología “Diplomática” *Panamá América*, 1

Redacción. Cosas del Día: ¿Provocación...? (1964, January 8). *El Día*, 2.

Redacción. (6 de enero de 2013). [‘La bandera está vuelta hilachas.’](#) I.

Redacción. (9 de enero de 2015). Recordando a “Canito”, el mártir del 9 de enero de 1964. *El Siglo*, 5.

Redacción. (16 de enero de 2015). 634 tiros en las paredes de la Asamblea Nacional.

Redacción. (1964). Cronología de la Agresión. *Revista Lotería*, 99–100, 174–180.

Redacción. (Enero-febrero de 2015). [Historia al Día - El Triángulo Shaler](#). *El Parlamento al Día*, 7.

Ritter, J. (2015). El fin de una era: la reversión del Canal. En *Protagonistas del Siglo XX Panameño* (Primera ed., Vol. 7, pp. 268–277). Penguin Random House.

Royo, A. (2008). *El Instituto Nacional de Panamá : Recuerdos y Vivencias de una Época*. Círculo Editorial de Lecturas.

Sanchez, S. (9 de enero de 2017). [De cómo desde el Palacio de las Garzas se ocultó el 9 de Enero y su significado histórico](#). *Bayano Digital*.

Sansón, T. (30 de mayo de 2011). [La construcción de la nacionalidad en los manuales de historia rioplatenses](#). *Nuevo Mundo, Mundos Nuevos*.

Secretaría General de la Organización de Estados Americanos (1965). *Informe de la Comisión Interamericana de Paz a la Segunda Conferencia Interamericana Extraordinaria sobre las actividades de la Comisión desde la Décima Conferencia Interamericana (1954-1965)*, 49 y 50.

Serracán, M. (1 de enero de 2001). [¿Mártires sólo cada 9 de enero?](#) *Panamá América*.

Selections from Panamanian press Concerning Background and Events on and Subsequent to January 9, 1964. (1964).

Solano, C. (7 de enero de 1964). Cobardía y Entreguismo ante Desmanes Zoneítas. *El Día*, 1.

Solís, G. (Octubre de 1964). *Memoria presentada a la Asamblea Nacional por el Dr. Galileo Solís*. N/D.

Souvenir of the Republic of Panama (circa 1913/1914). I.L. Maduro’s Souvenir Store.

Solís, G. (Octubre de 1964). *Memoria presentada a la Asamblea Nacional por el Dr. Galileo Solís*. N/D.

Sucre, R. (2014). Narración del 9 de enero de 1964. *Revista Lotería*, 139–144.

The flag issue. (27 de enero de 1964). *The Panama Canal Spillway*, 3–4.

Tribaldos, W. (2013). *Mandatarios de Panamá* (2nd ed.). *La Prensa*.

Tristán, R. (1 de mayo de 2016). [9 enero de 1964 \(narración para Radio Tribuna en vivo\)](#) [Video]. YouTube.

TVN. [TVN Investiga: 54 años del 9 de enero](#) [Video]. YouTube.

US Department of State. [Foreign Relations of the United States, 1958–1960, American Republics](#), Volume C. Office of the Historian.

US Department of State. [*Foreign Relations, 1961–1963, Volume XII, American Republics, Panamá*](#). Office of the Historian.

US Department of State. (1964). [*Foreign Relations, 1964–1968, Volume XXXI, South and Central América; Mexico, Panama*](#). Office of the Historian.

Valdez, Y. (5 de febrero de 1999). [*Diálogo con Emilio Gastelú*](#). *Panamá América*.

Villarreal, C. (2014). A manera de testimonio. *Revista Lotería*, 127–132.

Westerman, G. (24 de enero de 1964). RP Dignity, Sovereignty Sullied for 3 decades. *Panama Tribune*, 1–3.



Foto | Wendy Tribaldos

Wendy Tribaldos

Es profesora de Ciencias Sociales e Historia titulada en *Notre Dame of Maryland University*. Posee estudios superiores en Administración y Liderazgo Educativo de *University of New Orleans* y en Museología y Manejo de Organizaciones sin Fines de Lucro en *Johns Hopkins University*. Gerenció el programa educativo APRENDO del diario *La Prensa*, obteniendo múltiples distinciones nacionales e internacionales por su trabajo en pro de la niñez y juventud panameña. Hoy se dedica a la gestión de proyectos, enfocada principalmente en la documentación y conservación del patrimonio natural y cultural de la nación.

En la imagen, Tribaldos presenta al público una de las exhibiciones del 9 de enero de 1964 del Museo de la Ciudad de Panamá en su inauguración el 20 de septiembre de 2019.

Esta obra aborda los eventos de enero de 1964 a través de una narrativa fresca que da contexto y voz a sus protagonistas panameños y norteamericanos con el apoyo de impactantes imágenes, muchas nunca antes publicadas.

Permite al lector reflexionar sobre el rol de los jóvenes como gestores de cambio, la importancia de preservar el patrimonio, qué elementos construyen la nación y a la peligrosa pérdida de la memoria colectiva.

GRACIAS AL APOORTE DE

